



UNIVERSIDAD NACIONAL ANDRÉS BELLO

Facultad de Educación

Pedagogía en Inglés

**EXPLORING HOW US POPULAR CULTURE CHANGES FIRST YEAR STUDENTS'  
IDENTITIES AND HOW IT FOSTERS THEIR MOTIVATIONS TO ENROLL IN THE  
ENGLISH TEACHER TRAINING PROGRAM AT UNAB, CASONA**

Tesis de pregrado para optar al título de Profesor de Inglés para la Enseñanza Básica y  
Media

Autores

Sebastián Contreras Llanos

Daniel González Cabré

Anita Muñoz López

Diego Osorio Madrid

Profesor Guía

Miriam Salazar Véjar

Santiago, 4 de Enero de 2017

## TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS.....	iv
ABSTRACT.....	xi
RESUMEN.....	xii
LIST OF TABLES.....	xiii
LIST OF FIGURES.....	xiii
I. INTRODUCTION.....	14
II. LITERATURE REVIEW.....	16
2.1 Globalization.....	16
2.1.1 English as a lingua franca.....	18
2.2 US Popular Culture.....	19
2.3 Identity.....	20
2.3.1 Cultural Representation.....	21
2.3.2 Duncan's (2001) Law of Influence.....	23
2.3.3 Leaving national identity aside.....	24
2.4 Motivation.....	25
2.4.1 Self-determination Theory.....	26
III. METHODOLOGY.....	27
3.1 Research design.....	28
3.2 Context and participants.....	30
3.3 Purposive sampling.....	31
3.4 Instruments.....	32
3.4.1 Semi-structured interview.....	32
3.5 Procedures.....	34
IV. RESULTS.....	35
4.1 Purposive sampling results.....	35
4.2 Qualitative results.....	41
4.3 Themes.....	41
4.3.1 US Popular Culture as a motivating factor to study English pedagogy.....	42
4.3.2 Image and sound influence students' identities.....	45
4.3.2.1 Exposure to US Popular Culture makes people feel unique.....	47
4.3.3 The importance of US' image and sound in participants' lives.....	48
4.3.3.1 The importance of music in participants' lives.....	49
4.3.3.2 The importance of films and TV series in participants' lives.....	50
4.3.4 The change in students' attitudes, feelings, and perceptions of the world.....	54
4.3.4.1 Participants' perceptions about US life style.....	55
4.3.4.2 The contrast between Chilean and US culture.....	55

4.3.4.2.1 Rejection to Spanish language.....	58
4.3.4.3 Traveling as a means to connect with US culture.....	59
4.3.5 Experiences related to the English language and English speakers.....	60
4.3.5.1 Relatives introduce English language to students.....	60
4.3.5.2 Positive feelings regarding US image.....	62
4.3.5.3 Participants' ability to learn English.....	63
V. DISCUSSION.....	64
5.1 Motivation and Identified Regulation.....	65
5.2 Self-perception of Language Easiness.....	66
5.3 Identity and Social interactions.....	66
5.4 Identification with US Popular Culture's elements.....	67
5.5 The replacement of National Identity.....	68
5.6 Globalization and the English language as a Lingua Franca.....	68
VI. CONCLUSIONS.....	71
6.1 Recommendations for further research.....	72
6.1.1 Understanding a language easily does not necessarily relate to people's linguistic performance.....	72
6.1.2 People are not only exposed to US culture.....	72
6.1.3 US Popular Culture as a tool to enhance English language learning.....	73
6.2 Contributions of the study.....	73
VII. REFERENCES.....	75
VIII. APPENDIX.....	80
8.1 Appendix A: Consent letters.....	80
8.2 Appendix B: Purposive sampling. Ranking questions.....	84
8.3 Appendix C: Semi-structured interviews.....	111
8.4 Appendix D: Transcription of the semi-structured interviews.....	114
8.4.1 Student 1's interview.....	114
8.4.2 Students 2's interview.....	139

## ACKNOWLEDGEMENTS

**Sebastián Contreras Llanos:** Estas palabras van dirigidas a todas esas personas que de alguna u otra forma ayudaron en mi proceso de convertirme en profesional- Gracias a mis amigos, porque siempre estuvieron ahí para apoyarme, hacerme reír y tratar de subirme los ánimos con una que otra conversación cuando más lo necesitaba. Gracias a Patricio Quiroz por siempre estar con unos audios en *WhatsApp* o sus salidas a pasar el rato y una que otra cerveza en el camino. Gracias a Nicolás Martínez por las constantes risas, y sus constantes ánimos para terminar la tesis, sus visitas a mi casa para jugar *play 4* y darnos unas maratones de *Mortal Kombat X* con *Jack* y *Sub-Zero* o sus maratones de *Borderlands*, escuchar música de los 80s y por ser el hermano que siempre quise tener en mi vida.

Por sobre todo a los que hoy en día son mis amigos/hermanos y familia: mis compañeros de tesis y futuros colegas. Primero está el Diego “el Maquina” Osorio el loco del grupo, el más gritón el que siempre lleva la contraria y por ser siempre el que a pesar de que todos estemos decaídos, siempre sale con su talla, ¡Salud! Daniel “*Marroccino*” González, mi partner desde el primer día de la Universidad, una gran persona de gran corazón, gracias por sus constantes tallas y sus conversaciones de juegos y de futbol, sus carretes en *rockstar* festival con el tarugo sin cejas y el *mitchel*. Gracias por abrirme las puertas de tu casa y conocer a tu increíble familia, ¡Salud!

Finalmente a Anita “La jefa” Muñoz, por ser una persona increíble, buena onda, increíblemente inteligente y con harta paciencia. Gracias por también abrirme las puertas de tu hogar y conocer a tu increíble familia. Salud por los momentos juntos y por los que están por venir para nuestras vidas. Un saludo a todos mis profesores de formación académica que de alguna u otra manera me ayudaron dejando una que otra enseñanza en mi vida. A Miss Soffi Carbone, Miss Carol Grace Gómez por su apoyo constante y ayuda, al profesor del taller de cine por su increíble taller, Héctor Magaña por su increíble conocimiento en todos los ámbitos académicos, a Miss Kitty por su increíble paciencia y accesibilidad para ayudarnos en todo, a Miss Carla Lobos, que si no hubiese sido por ella no hubiese hecho la

práctica en el colegio donde aprendí muchas cosas y por su increíble conocimiento en materias pedagógicas.

También quería agradecer a mis profesores de los colegios donde hice mi práctica profesional, que sin sus enseñanzas y constante apoyo no hubiese sido quien soy hoy. Al profesor Gonzalo del Colegio Bellavista, que de pasar a ser estudiante y alumno, pasamos ser colegas ya que unas de mis motivaciones para aprender inglés fue gracias a él. A la profesora María Paz por su constante buena onda y su significativa retroalimentación que hizo que hoy sea un mejor profesor, al profesor Esteban, gracias por esas conversaciones en el recreo y por su constante apoyo en todo momento.

Y finalmente un agradecimiento especial a nuestra profesora guía de tesis, Miss Miriam Salazar. Gracias por su constante apoyo, sus conocimientos, por hacernos elegir un tema fuera de lo común, súper interesante para nosotros, relevante para la sociedad y salir del esquema de las tesis sobre profesores o enseñanzas en el aula. Gracias por las juntas de tesis en su oficina y por los cafecitos y las galletitas, por la confianza depositada en nosotros y ser una de las mejores profesoras de la carrera de pedagogía en Inglés.

Finalmente quiero agradecerle a mi pequeña pero gran familia, a mi mamá por sus constantes ánimos y su gran dedicación. A mi papá, pero también hermano y un pilar fundamental en mi vida, por sus constantes ánimos, sus risas, sus churrascos y cervezas los viernes por las noches, sus conversaciones con unos cigarrillos. Por su constante perseverancia para salir adelante y por establecer una confianza tan grande en mí, gracias por salir adelante por los dos y ser la persona más especial en mi vida, gracias al *Tommy* ¡el mejor perro/hermano de la vida! Por sus constantes cariños, por sus ánimos perrunos y por recibirme alegremente moviendo tu cola al llegar cansado de la U. Y por último a mi Tata Memo que es y será siempre el mejor abuelo que alguien pudiera tener, gracias mi viejito por todas tus enseñanzas y por estar cuidándome a mí a mi mamá, a mi papá y al *Tommy* con tatito dios los cielos.

**Daniel González Cabré:** Estas palabras van dedicadas principalmente a mi familia, amigos y profesores por su constante apoyo. A mi mamá por su inquebrantable amor y paciencia en aguantar a este -algunas veces- estresado joven al que, con palabras de aliento, comida y regaloneo logró eliminarle todo indicio de estrés; a mi papá- mi perro como cariñosamente lo apodo- por su sabiduría, aliento, compañía, amor, y esas profundas conversaciones que solo con él se dan, lo cual hizo tomarme con más calma y de forma mucho más amena este largo proceso. Sin dejar de lado, el apoyo y amor de mis hermanos Nicolás y Karla. La vida no pudo haberme regalado una mejor familia.

Además, nuestro estudio jamás hubiera sido tan grato si no hubiera sido compartido con tan excelentes estudiantes, profesores y a su vez amigos, los cuales también estuvieron siempre a mi lado durante el tan largo y a veces extenuante proceso de cuatro años de universidad: Diego, Anita y Sebastián. Por los cafés, los *tabacazos*, las *tallas*, las peleas sobre que almorzar, los videos chistosos de YouTube, por la nostalgia, por la amistad. ¡Salud!

También me gustaría agradecer el firme apoyo, contención y aliento por parte de nuestra profesora guía, Miss Miriam. Sé que, a ratos, la cansamos, fuimos flojos, o no cumplíamos con lo pedido, pero a pesar de todo nunca tomó una actitud negativa hacia nosotros, lo que, es más, siempre nos alentó de la mejor forma manteniéndose así esa humana atmosfera donde el humor y trabajo tan bien se mezclaron durante todo el año que duró el estudio.

También, me gustaría dedicar las siguientes líneas a una serie de personas que impactaron de una u otra forma mi vida universitaria. A Miss Kitty por sus permisos, retroalimentación, buenas vibras y simpatía durante este semestre, a Paulina Torres por hacerme creer en mis capacidades como profesor y así explotarlas al máximo, a Leonardo Navarro, mi profesor mentor quien me inspiró a aprender cada día más sobre la enseñanza, a mis profesores mentores Felipe, Yara y Eli por todas las enseñanzas y buena onda durante mi práctica, a mi amigo y hermano Ignacio 'Piña' Gamboa por indirectamente ayudarme a mejorar mi personalidad y con quien a pesar de lo inmensamente diferentes que somos,

siempre primó la amistad y la hermandad acompañadas de momentos chistosos únicos, a mi círculo de amigos más cercano, los simios *Ñaret, Mat1, Monardo y Panchito* por su apoyo, buenas vibras, y humor que tanto disfrutamos cada vez que nos reunimos, a Héctor Magaña por inspirarme a ser una persona lo más ilustrada posible, a mis ex-compañeros de trabajo de La Polar Romina, Marcelo, Alondra, Camila Bravo y Martínez, María, Nicolás, Jahleel, Karina y Edgar quienes con su amistad, compañía, aliento y momentos de risa durante los almuerzos hicieron el trabajar y estudiar sin descanso una experiencia mucho menos estresante, y finalmente a mis Sexto Básico A del Colegio IDOP y Tercero Básico B del Colegio The Forest College quienes con su cariño y ganas de aprender me hicieron creer en los niños y el poder de la educación y de esta forma afianzar infinitamente mis ganas y motivaciones de ser profesor para así aportar mi grano de arena para cambiar una sociedad cada vez más corrompida por la incomunicación y la falta de humanidad.

Por último, un saludo al cielo para mi abuelita Olga con quien sólo compartí 5 años de mi vida, pero tengo la certeza de que ha estado, está y estará siempre presente en todos mis éxitos y fracasos. A su vez, otro abrazo a cielo para mi tío Jano quien partió hace un par de años, pero tengo la certeza que ha estado presente ayudándome e iluminando mi camino de vida por los últimos 3 años.

**Anita Muñoz López:** Después de estos largos cuatro años de vida universitaria, me gustaría agradecerles a muchas personas por su constante apoyo. En primer lugar, me gustaría darle las gracias a mi familia, pero en particular a mi Tío Iván, quien ha sido un pilar fundamental a lo largo de toda mi vida. Por ser quien siempre me ha apoyado en todo aquello que he querido hacer y conseguir. Desde mis estudios hasta el hecho de haberme independizado. No existen palabras que describan lo agradecida que estoy por su ayuda.

En segundo lugar, me gustaría agradecerles a mis papás por su apoyo incondicional y por haber creído en mí una vez más. A mi mamá, por su incondicional amor y por las comiditas que me hacía cada vez que llegaba a mi casita en Santa Cruz, y por haberme admitido en su cama todas esas veces que

estaba fundida. A mi papito, por haberme comprendido y escuchado en cada momento que lo necesitaba, por sus salidas a andar en bicicleta, por nuestros paseos y esas conversaciones interminables.

En tercer lugar, quiero agradecerles a mis hermanos –Cristian y Martina- por siempre estar a mi lado, a Cristian por estar orgulloso de mis logros y por estar aquí conmigo cada día, y a la Martinita –mi negrita- por siempre tenerme como su ídola y su ejemplo a seguir. En cuarto lugar, quiero darle las gracias a mi tía Kika, tío Pedro y por sobre todo, a mi abuelita Rosa, por siempre aportarme con sus \$5.000 cada vez que me devolvía a Santiago, con sus oraciones y sus cariños interminables. También a mi mami Rosa por reírse conmigo cada vez que me iba a despedir de ella y de mi Tatita Lucho. A mis primas, Carola, Fran, y Koty Araya por haber estado aquí conmigo los días de mudanza. A la tía Yana y el tío Germán por haber traído todas mis cosas y haber estado aquí acompañándonos a mí y a mí hermano.

Por último, me gustaría agradecerle a los chiquillos, mis *partners* de tesis, de carrete, de penas y alegrías. Al Dieguito por ser un chiste, por salir con cada anécdota, por hacer cada junta más agradable –aunque a veces me sacara de quicio- pero al fin de cuentas gracias por ser así de *especial*. Gracias Danito por prestar tu casa, por la gata sorda, y por esos platos *gourmet* que según tú preparabas, por esa sopa de puré que hiciste, y por el pesto que estaba *perfect*. Por escucharme cada vez que quise contarte algo y por hacerme reír aunque sea la *amarganita*.

Me gustaría hacerle una dedicatoria especial al Seban, por su constancia y astucia en cada junta de tesis. Por su optimismo en la vida, por subirme el ánimo cada vez que lo necesité. Por siempre haber estado aquí conmigo, por haber sido la mejor compañía. Pero por sobre todo por haberme aguantado en este proceso de tesis tan largo. ¡No sé cómo lo hizo! No hay suficientes palabras que describan lo agradecida que me siento.

Quisiera agradecerle también a mis profes mentoras de la práctica; en primer lugar a Miss Natalia Labarca de “The Greenland School” por su buena onda y por



todo lo que me enseñó. Agradecerle también a mis profes del “Colegio Manantial de la Florida” –Miss Paula Striano y Miss Johanna Becker- por su paciencia conmigo, por su apoyo y por haberme dado la oportunidad de ser parte del cuerpo docente. A todos los profes del colegio por haberme incluido en la comunidad escolar y a todos mis niños. En especial a mis regalones -6° B y 7°- los más chistosos y cariñosos de todo el colegio, los extrañaré muchísimo y gracias de nuevo por las despedidas que me organizaron a final de año.

Quisiera agradecerle a mis profes de la U. A Mr Magaña por su infinito conocimiento en *grammar*, por haberme enseñado todo lo que hoy sé de inglés. A Mr Arcaya por haberme aguantado en el ramo de nivelación el primer año, a Miss Kitty también –mención especial- por haber creído en mí y tener una disposición incondicional para resolver todas mis dudas.

Y finalmente dedico este párrafo a Miss Miriam Salazar Véjar, por ser nuestra profe de Tesis y aguantar nuestras irresponsabilidades, nuestros atrasos y por apoyarnos en nuestro *beautiful topic*. Por reírse de nuestro “*we were not mistaken*” y por creer en nosotros. Espero no haberle fallado.

Para terminar, no puedo hacer más que agradecerles a todos y cada uno de los que me ayudaron, recibieron en sus casas, me acompañaron en mis malos y buenos momentos, a mis tíos, primos, abuelos, padres, hermanos, amigos y a mí misma por habérmela podido todos estos años, por nunca haberme echado un ramo y por haberle puesto garra a todo lo que hice.

¡Gracias infinitas a todos!

**Diego Osorio Madrid:** Quisiera agradecer a mis profesores por la formación que recibí como futuro profesional, en especial a Héctor Magaña, Mauricio Arcaya, Jorge Comte, Carla Lobos, Carol Gómez y por supuesto a la estimada Miss Miriam Salazar. Gracias por guiarnos durante nuestro proceso de Tesis. También a mi profesora mentora, Marcela Montero, quien siempre me motivó a ser mejor por mis futuros alumnos. A mis compañeros de la universidad, especialmente a mis futuros colegas y compañeros de tesis: Anita, Sebastián y Daniel. Gracias por aguantar

todas mis estupideces y errores. Me siento orgulloso de ustedes y feliz de haber compartido estos 4 años de carrera con ustedes. Estoy seguro que serán unos grandes de la educación y ejemplos a seguir para sus alumnos.

Quiero también agradecer a todos mis amigos, aquellos que compartí penas y alegrías durante estos años de carrera y que incluso estuvieron ahí cuando los necesité sin importar las veces que les fallara por diferentes motivos. Gracias a mi jefe y a mis compañeros de trabajo de fin de semana del Restaurant Darío; por hacer de esas horas de trabajo más agradables. Además, Especialmente agradecido de mi amigo y padrino de confirmación Gerardo Abarca y mi compañero de penas de amor Francisco Villalta. Gracias por siempre motivarme a seguir y no parar pese a las dificultades.

También a todos esos amigos que conocí en la universidad que tomaron diferentes caminos, gracias a Alfredo, David, Margaret y Simone, espero que estén de lo mejor disfrutando de la vida. Un distinguido agradecimiento a “Tepy” por soportarme, aguantarme y ser mi apoyo en los peores momentos que viví la mayor parte de la carrera, gracias por estar ahí y por regalarme tan bonitos recuerdos, espero que seas feliz porque eres una mujer espectacular.

Quiero darle también un “gracias totales” a mí querida hermana: Macarena Osorio, que jugó un papel fundamental en este último tiempo invitándome a todos lados a recrearme y despejarme del estrés de la última etapa de la universidad. Finalmente el agradecimiento más importante va para esas personas que estuvieron incondicionalmente detrás de mí, siempre me sentiré agradecido y orgulloso de ustedes por nunca darle la espalda a sus labores como padres. Gracias a Andrea Madrid, mi madre, y a Raúl Osorio, mi padre, por apoyarme durante toda mi vida, espero que al terminar esta etapa los pueda hacer sentirse tan felices y orgullosos como yo me siento de ustedes, los amo mucho. Quiero cerrar esta reflexión personal nombrando a Doña Dulia Ernestina Cofré Contreras, mi abuela a quien le dedico de todo corazón todo el esfuerzo que he hecho para llegar donde estoy, porque pese a que ya no estás a mi lado debido a tu partida, le doy gracias mi “Veli” por haber sido el pilar de mi familia y mi vida todos estos años.

## **ABSTRACT**

This social study was conducted in order to comprehend what roles US Popular Culture plays in the motivations that students have to enroll in the English Teacher Training Program (ETTP) at UNAB, Casona, and its impact on students' identities. This research area has not been explored before in the Chilean context; however, the results provided by this study might help the English pedagogical field understand the phenomenon caused by US Popular Culture. Ranking questions were applied in order to reduce the number of students who would undergo the next stage - semi-structured interview. The main participants of this qualitative study were two students out of thirty four from first year of the ETTP at UNAB, Casona. Even though, first year students might have had several reasons to study in the ETTP, it was possible to see how US Popular Culture changed the participants' identities and motivations before and when making a decision to study English pedagogy at UNAB, Casona.

**Key words:** US Popular Culture, Identity, Motivation, Cultural Representation, Globalization, Lingua Franca.

## RESUMEN

Este estudio social fue conducido para poder comprender los roles que juega la cultura popular estadounidense en las motivaciones que los estudiantes tienen al matricularse en la Carrera de pedagogía en inglés en la UNAB, campus Casona y el impacto que esta tiene en las identidades de los alumnos. El área de este estudio no ha sido explorada previamente en el contexto chileno; sin embargo, los resultados proporcionados por la investigación pueden facilitar la comprensión por parte del campo pedagógico con respecto al fenómeno causado por la cultura popular estadounidense. Las preguntas de jerarquización fueron aplicadas para así poder reducir el número de estudiantes que se someterían a la siguiente etapa - entrevista semi estructurada. Para esta etapa, dos de treinta y cuatro estudiantes de primer año de la carrera Pedagogía en Inglés en UNAB, Casona fueron seleccionados. A pesar de que aquellos estudiantes pudieron haber tenido más de una razón para estudiar dicha carrera, fue posible apreciar como la cultura popular estadounidense cambió las identidades y motivaciones que los alumnos tenían al momento de decidir estudiar Pedagogía en Inglés en la Universidad Andrés Bello, campus Casona.

**Palabras Claves:** Cultura Popular Estadounidense, Identidad, Motivación, Representación Cultural, Globalización, Lingua Franca.

## LIST OF TABLES

1. Table (1). Stages of the study.....	31
2. Table (2). Stages of the study. Purposive sampling and semi-structured interview.....	34
3. Table (3). General Ranking for the possible reasons to enroll in the ETPP.....	40

## LIST OF FIGURES

1. Figure (1) Circuit of Cultural Representation. Representation: Cultural Representations and Signifying Practices.....	22
2. Figure (2) Purposive Sampling/ Ranking Questions.....	36
3. Figure (3) Students who ranked identification with US Popular Culture in their top five choices.....	37
4. Figure (4) Students who ranked English spoken music in their top five choices .....	37
5. Figure (5) Students who ranked TV series and films in their top five choices.....	38
6. Figure (6) Students who ranked English easiness in their top five choices.....	39

## I. INTRODUCTION

This research study was established by the idea of understanding how US Popular culture motivates people to study English pedagogy at UNAB, Casona and how it changes their identities. The comprehension of the process of becoming part of the ETTP at UNAB, Casona made us select and conduct this research study, because we wanted to know more about the reasons that motivated and influenced students from the ETTP to become English teachers. It can be said that this phenomenon occurs due to the fact that there is an educational emergency and a need of becoming a bilingual country. Nevertheless, this study is focused on some specific reasons that are behind these important national needs.

After analyzing the reasons that we had to start studying English pedagogy, we realized that there was an extensive variety of experiences related to foreign cultures that made us like the English language before being aware of the needs of our country.

The attractiveness of learning English language might be related to the culture it carries. Media have been exposing people from our generation to several stimuli from US Popular Culture. US Popular Culture has been introduced to Chilean society principally through films, music and television. Hollywood, MTV channel and cartoons not only used to entertain the 2000's generation, but these elements established values and meanings during people's childhood and adolescence.

US Popular Culture exposed -through image and sound- different clothing styles, music styles, life styles and ideas that shaped the identity of Gen Z'ers –people born from 1992 on. All these aspects determined several behavioral patterns which characterized this particular group of people. Identity works as a fundamental factor when making decisions in life. Therefore, there might be a correlation between people's identities and US Popular Culture that somehow motivated students to enter the university and study English Pedagogy.

Consequently, there is a gap that must be filled-in in order to understand the ways in which US Popular Culture might foster students' identity and motivates them

to study in the ETTP at UNAB, Casona. Therefore, knowing the how and why they have made the decision to study this career is substantial to this research field because it has not been deeply analyzed in the Chilean reality. Furthermore, it is important to remark that this is a social phenomenon; which is expected to help English teachers to understand how and why students are becoming more identified and more motivated towards US Popular Culture.

In order to comprehend the roles played by US Popular Culture in terms of students' motivations and identities, this research study aims at accomplishing one main objective which is to understand the role that US Popular Culture plays in students' motivations and identities when enrolling in the ETTP at UNAB, Casona. Additionally, there are two specific objectives: to discover how US Popular Culture acts as a driving force to enroll in the ETTP and to understand how US Popular Culture shapes students' identities when studying English Pedagogy.

These objectives will help us answer our research questions, which are the following:

- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture influence their identity before studying English (ETTP) at UNAB?
- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture motivate students to study English pedagogy (ETTP) at UNAB?

The two research questions aim at understanding the relevance of Motivation and Identity in participants' lives by analyzing their previous background and experiences related with US Popular Culture. In order to answer these inquiries, these questions were contextualized with appropriate literature to support the research study's scope and apply the proper methods to understand students' perceptions about the Culture. That is why Ranking Questions and a semi-structured interview were conducted in order to select the most appropriate subjects for this research study.

## II. LITERATURE REVIEW

During the course of the following chapter, we will be addressing several topics related to US Popular Culture and its massive spread around the world. One of the most essential characteristics of US Popular Culture has to do with Globalization, which has helped its expansion. Then, we will be also addressing Internet which together with social media, work as a vehicle to transmit and broadcast information coming for the USA. Additionally, it is necessary to mention that Globalization has led to the appearance of different youths' generations that have been defined according to the epoch they have been born, which leads us to Generation Z. Then we will discover why this generation has been chosen to be researched. Therefore, this generation will help us understand how US Popular Culture has influenced students' Cultural Identity and also how these individuals feel motivated and driven to study the English Language. Motivation and Identity will direct us to the Circuit of Cultural Representation, which will show us the importance of all US Popular culture elements in the students' lives.

### 2.1 GLOBALIZATION

Nowadays, we live in the most communicative era ever, this is why globalization and internet have facilitated the spread of US popular culture. Even though Globalization began as a phenomenon related to economy, it became a phenomenon related to communication. Richley (1998) established that:

Globalization might be characterized functionally by an intrinsically related series of economic phenomena. These include the liberalization and deregulation of markets, privatization of assets, retreat of state functions (particularly welfare ones), diffusion of technology, cross-national distribution of manufacturing production (foreign direct investment), and the integration of capital markets. In its narrowest formulation, the term refers to the worldwide spread of sales, production facilities, and manufacturing processes, all of which reconstitute the international division of labor. (p.10)



However, Globalization overcame the natural barriers, political limits, and economic affairs -that divided people around the globe- and made people from different countries establish much closer relationships thanks to elements such as the radio and the internet. Chile is one of the countries in which Globalization impacted people. According to Browne (2008) Globalization means that many of the same product brands are now found in many countries of the world.

According to SUBTEL, (2014) around 64% of the Chilean population have got access to broadband internet, and this might also justify why US Popular culture has reached even the farthest places of the country. This has been possible because of Globalization, which has been defined as: “a process in which more and more people become connected in more different ways across larger distances”. Lechner (2009) (p.15)

Due to globalization, different generations of people have been able to access diverse elements from different cultures around the world, but there is one particular generation that has been affected by this world-wide phenomenon –Generation Z. According to Woo (2015), Generation Z can be defined as the new generation of teenagers who grew up with the influence of media such as technology and smartphones”. Additionally, Tungan (2013) refers to Gen Z’ers as people who were born in the 1990s and experienced the changes of the 2000s. Even though technology is not related to the study’s main focus, it works as a vehicle for spreading the different US elements around the globe. As supported by McCrindle (2015),

Gen Z is the most technologically saturated generation our world has ever seen. They are digitally transformed – seamlessly integrating technology into their everyday realities. They are globally focused through the emergence of global pop culture, global brands, and a borderless virtual reality (p.10)

Consequently, youths are constantly adopting popular trends from foreign cultures, such as becoming a YouTuber, listening to popular music, watching movies and TV series, and sitcoms. This tendency of acquiring elements from foreign

cultures might cause an impact on teenagers' perceptions of the world and their identity.

### **2.1.1 English as the Lingua Franca**

Over the last years, the influence caused by globalization in modern times has changed the entire globe in different aspects (Cogo and Dewey, 2012). This phenomenon demands a globally spoken language which could help connect individuals, thus, establishing connection between people from different extremes of the world. For instance, the differences between Russian language and Spanish language are present in all terms; roots, letters, grammar, among others. Almost every linguistic aspect differs from one another. However, due to the existence of a *lingua franca* there is an opportunity to establish actual communication.

On account of globalization and the expansion of the United States as a global leader, English language has become the *lingua franca*; the language that people use to communicate with one another when they speak different languages (Seidlhofer, 2005). The neutrality of a language has helped many people from all around the globe to get to know each other and build all kinds of relationships.

English language is universally spread because of the need of the language that people consume on a daily basis. Globalization and the spread of the US Culture to the entire world through different means, such as TV series, films, and music, have unconsciously helped English language spread all around the globe. US Popular culture has played a role in this expansion because of the fact that the most popular films and TV series are produced in the United States -they are all English-spoken. In conclusion, globalization combined with US Popular Culture's elements have collaborated to diversify English language and have helped connect different communities from all around the planet.

## 2.2 US POPULAR CULTURE

To start explaining how US popular culture works as a motivating factor, we need to know what it is, and according to Kidd (2007) Popular culture can be defined as “the sum of performance, expression and symbolism that both influences and reflects human culture”; (p. 3). Thus, elements such as customs, beliefs, dances, and music shape a certain culture shared by a specific group of people. However, Globalization and technology have helped not only the communication process occur, yet they have spread cultures around the world. For instance, it is possible to create a vision on how different foreign life styles are, based on what people have watched on TV series and films.

Browne (2008) suggests that:

Mass culture, sometimes called popular culture or low culture, refers to cultural products produced for sale to the mass of ordinary people. These involve mass produced, standardized, short-lived products of no lasting value, which are seen to demand little critical thought, analysis or discussion (p. 33)

Popular culture “refers to everyday culture – simple, undemanding, easy-to-understand entertainment, rather than something ‘set apart’ and ‘special’” Browne (2008) (p.34). Popular culture is created for regular people, it involves trivial features of society and it aims at making money for mass media (Browne, 2008).

Chileans have been exposed to several cultures but there is always a particular predominant foreign culture, this is the US Popular Culture. In fact, as stated by Furze et al (2008), “US culture is the most predominant culture after home cultures” (p. 257) Therefore, in the last decades the importance and hegemony of USA after the cold war increased, and several countries such as Chile made trade agreements with USA so that they could import its products and culture.

Mitchell (2012) explains that:

Many factors such as the threat of communism or European influence have been used as justification for American meddling. In fact, the main motivations are economic control of the hemisphere and the perception of American ideological supremacy among Latin American people. (p. 2)

Consequently, USA has influenced Chilean economy, markets, society and media. The modern symbolisms from US Popular culture are TV series, sitcoms, soap-operas, films, music and YouTube, which work as vehicle for the spread of US culture.

According to Browne (2008), Popular Culture might include mass reality shows, pop music, video games, and blockbuster feature films for the mass market. In conclusion, after dealing with US Culture through Mass Media, Chilean people might emulate the most popular trends from the US Popular Culture.

When we talk about popular culture “we include all human groups that create music, folktales, festivals and artwork in an attempt to make sense of their world” Fedorak (2009) (p. 1). That is how due to globalization, lingua franca, and historical events US Popular Culture impacted and shaped Chilean people’s lives and Identities.

### **2.3 IDENTITY**

Globalization and the spread of US Popular Culture elements around the entire globe have wreaked havoc in the functioning of society, and people’s identity has not lagged behind. US Popular Culture has influenced many people in the way they behave, look and think.

First, it is necessary to understand what identity is. Nowadays, identity has become a controversial concept with numerous possible definitions. There is not an exact explanation that can fully encompass every aspect carried by this concept. However, for the intended purpose of this study, identity must be understood in accordance to the different ways in which US Popular Culture might influence students’ world perspectives and how it might make students adopt new behaviors.

To understand why teenagers adopt certain behaviors, We Must identify what they feel represented with; therefore, the role of identity is essential for this research study. According to what Browne (2013) stated “Identity is about how individuals or groups see and define themselves, and how other individuals or groups see and define them”. (p. 38). This enlightenment might explain participants’ desire to enroll in this program, so that they could forge an identity that is acceptable -sometimes admired- for their social contexts as well as encounter with people who share their preferences and interests in a specific culture -US Popular Culture.

As stated by Browne (2013), there is a concept called cultural identity which defines the friends that individuals have and the social groups that they feel they belong to. Students’ identities involve personal choice and responses to their exposure to different inputs - US Popular Culture. The identity that students want to build might be the based on what they wish others to see and perceive them.

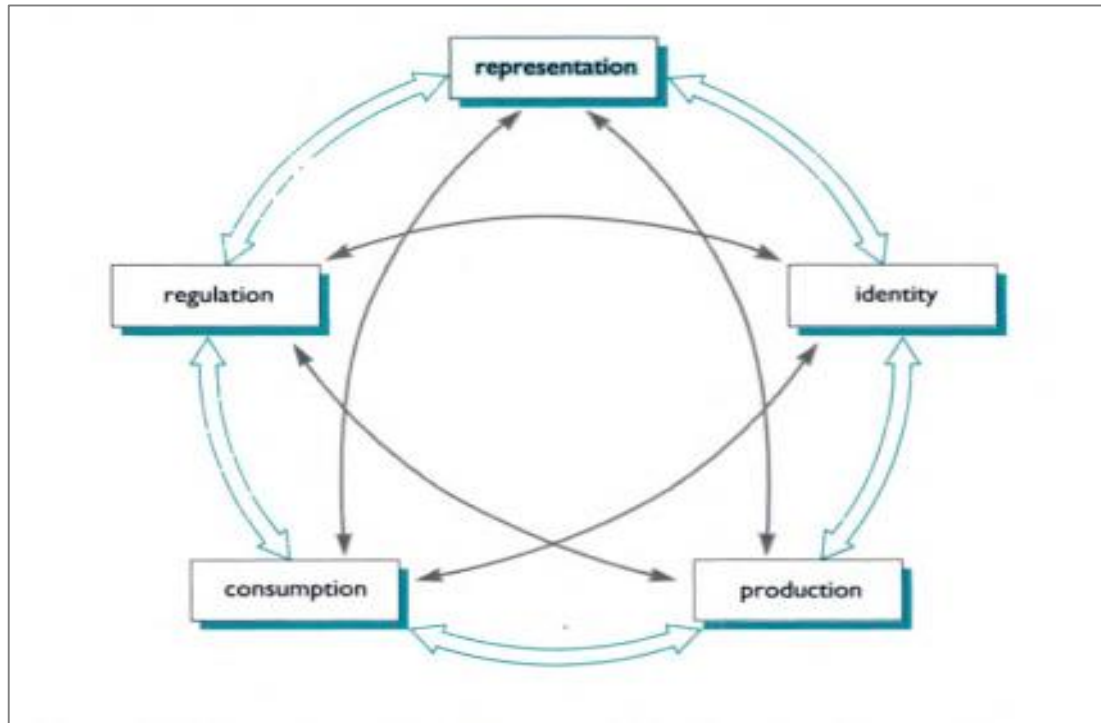
### **2.3.1 Cultural Representation**

To comprehend how students’ identities, and the way they wish to be perceived by others change, it is necessary to know what they feel culturally represented with. Therefore, in this section you will find the connections established between students’ identities and students’ exposure to US popular culture. As Hall (1997) said, there is a model called “The Circuit of Representation” that shows how certain elements become signifying for some specific people.

Culture is about shared meanings and language is the medium in which people make sense of the world. Shared meanings are produced and exchanged through media and processes. Thus, as Hall (1997) said, “meanings can only be shared through our common access to language” (p. 1). That is why meaning is central to culture, because language is one of the means in which thoughts, ideas and feelings are represented in culture. Representation through language is essential due to the fact that it facilitates the production of meaning.

Hall (1997) proposed, the circuit of Cultural Representation is divided into five sections: Production, Consumption, Regulation, Identity and Representation.

Figure (1) Circuit of Cultural Representation.



Representation: Cultural Representations and Signifying Practices. Hall (1997)

Production, is mainly the process of inventing, fabricating, reproducing, distributing and marketing a specific product.

Consumption is a process related to people paying for a product, becoming part of the product and making it part of them.

Regulation has to do with the formal and informal rules that affect and are affected by these specific products -TV series, films, popular music and so on.

Regulation is also related to how these products are enforced by the authorities from the market.

Moreover, one of the main focuses in Hall's (1997) Circuit of representation is people's identity, because identity is related to all the agents involved in the production, consumption and regulation of the product. Finally, the last section of Hall's (1997) circuit is Representation that shows "what the product means or signifies".

As Gordon and Lubell (1996) claimed: “Representation’, in common usage, can be a description or depiction of something, or a symbol or substitute for something.”(p. 17) In Cultural Representation, meanings are fluid; and they lead to effective communication that relies on a common understanding of what something is and what something is not. This process was called “Conceptual maps” (Hall, 1997). Finally, as Hall (1997) proposed that “we are able to build up a shared culture of meanings and thus construct a social world which we inhabit together”. For that reason, meaning is produced when people use language and feel represented with it.

As it has been previously mentioned, identity is one of the main focuses of this study. That is why it is essential to understand how identities are forged and how globalization and media have played an important role in the construction of people’s identity.

### **2.3.2 Duncan’s (2001) Law of Influence**

Due to globalization, technology and the spread of numerous cultures all around the world, the latest trends, music, and life styles are now accessible for all people in the globe. For instance, people from Chile are now able to watch and be aware of the latest trends, music and films coming from the United States. Most of the time, these trends and life styles are attractive for the people who look at them from the outside -people who are not part of that life style. People who are exposed to television or computers are influenced by the different US elements they see or listen to. Individuals – especially teenagers- tend to watch a Hollywood film and dress and behave like the characters. In Duncan’s (2001) words “one life touches another and potentially both lives are changed [...]” (p.20). It could be said that the United States idealizes what it exports and broadcasts – clothing, food, nice-looking people, language, music, and films- in a way that it looks attractive to teenagers. These US’ elements are so attention-grabbing for Chilean teenagers that they are emulated by these youths and embodied in their identities.

Furthermore, as stated by Anderson (2004), “perhaps no other time in one’s life is a person so influenced by mass media as the teen years. Popular Culture has

a direct impact on the personal interest of teenagers [...]” (p.58). During a person’s adolescence, a social and psychological phenomenon occurs; teenagers attempt to define who they are and forge their identities. Hence, they are easily influenced by what comes from other cultures and their national identities might be left aside.

### **2.3.3 Leaving national identity aside**

Nowadays, it is known that Chileans do not feel particularly comfortable with their Chilean identity and have been adopting many trends from foreign cultures. Even though Chilean teenagers do not know much about English language, US culture is attractive for them.

In terms of education and when it comes to speaking English, Chile is far from becoming a bilingual country. Moreover, as reported by SIMCE -a standardized Chilean test that assesses students’ English proficiency - Chile is not doing well. In line with the test’s results from 2012, only the 18% of the students passed the test, Ramirez (2013). Chilean teenagers feel devoted to US culture without knowing much about the English language.

According to Bucciferro (2012), “people choose how to dress, how to act, what profession to follow, with whom to socialize, etc. and through these choices, they build a narrative of their lives that makes up their identities”. Therefore, it is not known why Chilean teenagers’ social interactions and routines are not as attractive as the US’ ones, namely, it might be said that they do not keep their Chilean life style. As Bucciferro said (2012), “media through films, music, and magazines represents certain lifestyles as more desirable than others, they encourage people to question their own manners, opinions and expressions.” (p.7). Thus, by representing different life styles, media not only reflect foreign social life, but also help the construction of a different identity that might make adolescents question their national identities.

Additionally, even though Wang (2007) stated that “since people construct their identities through their own local culture [...] globalization does nothing but enhance that feeling of reluctance towards other foreign cultures” (p.85), that idea would not apply to Chilean reality due to the fact that Chileans teenagers perceive



their national identity indifferently. For instance, the oldest culture in Chile comes from the native ethnic group *Mapuche*. However, most Chileans do not seem to be interested in that culture, they feel indifferent to their customs, music, and dressing. Also, Chilean teenagers consider *Mapuche's* culture too old-fashioned and do not feel culturally represented by it. Chilean adolescents do not want to preserve their roots and would rather learn the English language instead of *Mapudungun*. As stated by Ortiz (2009), Chilean students prefer to learn English or French, since those languages would help them if they want to travel abroad. It is usual that Chilean teenagers -specifically from Santiago- feel more identified with the American life style rather than with the Chilean one.

The first cultural shock in Chile, started a few years ago with the arrival of Hollywood to Chile. As Purcell (2012) stated, in the 1920's Hollywood was just making its first exportations to the world and Chile was one of its targets. At that time, Chile was a rural country with customs and traditions far different from the ones they have now. *Cueca* –the national dance from colonial times- was danced everywhere, people were much more unschooled than now, and wagons were a common means of transportation.

When movie theatres made their debut in Chile, a local magazine from Valparaiso created an article called “The nine biographer's commandments”. In this article, people were advised on how to behave appropriately for the new era that was landing in the country. For example, one commandment said that every time Charles Chaplin appeared on screen, if you wanted to show joy, you should not *zapatear*- stomping on the ground in a way that looks like you are dancing- because that was considered as uncultured. The Hollywood arrival could be considered as the first attempt to leave Chilean identity aside and try to attain another one, to leave their daily natural narratives and adopt a new oneself -a new identity.

## **2.4 MOTIVATION**

The fact that people adopt a new identity carries numerous consequences. One of these repercussions is the change of how you want your life to be like. Expectations for the future might change due to the exposure to desirable US

lifestyles and trends spread through media. To acquire and adopt some of the lifestyles you yearn for, you must follow certain paths. In the case of this study, we consider those paths as the careers people choose to follow.

In current times, the invention of careers has produced a massive impact on teenagers' motivations and lifestyles -in most cases, the career you choose is what you will do for the rest of your life. When deciding what to do for a living and what vocation to follow, students' motivations play one of the most important roles. As argued by Corey and Corey (2010), "Setting goals is at the core of the process of deciding a vocation [...] Motivation to translate goals into action plans. In thinking about your career choices, identify those areas where your drive is the greatest." (p. 285). Teenagers believe that they might achieve what they see in media -lifestyles, trends, behaviors- if being immersed into a social context that facilitates the access to those elements. In this case, entering an English teaching program might help them be connected to those desirable elements.

When exploring what motivation means for teenagers who are about to enter an English pedagogy program, we can relate the ideas mentioned above to Dörnyei (2009), who states that there are two elements when it comes to motivation: the ideal self and the ought-to-self.

The one that fits best with our research study is the ideal-self theory. This theory has to do with the representation of attributes people would like to possess, such as aspirations, wishes, etc. Therefore, it could relate to the idealization of students towards features exposed by US Popular Culture.

Within the Ideal-self Theory, there is another system called Self-determination Theory that deals with people's self-motivation and autonomy towards socio-cultural principles.

#### **2.4.1 Self-determination Theory**

The system called Self-determination Theory (SDT) (Deci and Ryan, 2000) is an approach that deals with human motivation and personality. SDT is focused on how social and cultural factors facilitate or encourage people's decisions and

initiatives, in addition to their well-being and the quality of people's performance. SDT has been able to identify distinct types of motivation, each type has specifiable consequences for learning, performance and personal experience. For this research, it is necessary to explain two regulations that are essential for understanding people's autonomy towards social beliefs and cultural factors. These factors are known as Identified Regulation and Integrated Regulation.

According to Deci and Ryan (2000) Identified Regulation is related to people's autonomy and motivation. It occurs when social beliefs and cultural factors such as: customs, clothing, music and trends are assimilated by people. All these factors are included in people's motivations on a daily basis.

As stated by Deci and Ryan (2000) Integrated Regulation is a form of motivation that appears when people have motivated themselves by accepting and imitating particular behaviors. These behaviors are influenced by integrated procedures, which happen when the person undergoes through a self-examination and then, internalizes and assimilates the reasons behind an action. This assimilation occurs when people have explored external motivations and have decided that they are coherent with their other personal beliefs and values.

All these motivational systems and the two types of regulations might help setting the conditions for these students to take into consideration their interests to enter the ETPP at UNAB, Casona.

### **III. METHODOLOGY**

This research study aims at understanding why it is that US Popular Culture motivates students to enroll in the ETPP and how this culture shapes their identity as well. It is vital to mention that this is a social study. Harrell and Bradley (2009) stated that "social studies are a part of a school or college curriculum concerned with the study of social relationships and the functioning of society". Therefore, the social interaction with a foreign culture and its probable consequences in the students' motivations and identities will be studied in depth along this research study, so that

all readers can recognize the different ways in which these subjects have been under a considerable influence of numerous elements from US Popular Culture.

### **3.1 Research Design**

This study has a qualitative nature, because its design “simply requires a broader and less restrictive concept of “design” than the traditional ones” Maxwell (2005) (p. 221). This qualitative method will help understand in depth the diverse perceptions, feelings, and thoughts of students about the effects that US Popular culture has caused in their identities and motivations to study in the ETTP. As stated by Welman and Kruger (1999) the study has a phenomenological design because it aims at understanding the social and psychological perspectives of the people who are part of a specific phenomenon.

This research design was selected because it fosters the full comprehension of social interactions, also it actually tells us more than what a quantitative approach can tell, Quinn and Cochran (2002). As it has been previously mentioned, one of our main purposes to conduct this investigation has to do with students’ previous exposure to US Popular Culture and how it made them enter the ETTP; hence, to get all the information related to such topic we need to be familiar with how and why US culture has had an impact or effect in the subjects’ feelings towards society, how and why they identify themselves with certain customs and why and how US Popular Culture helped them become who they are today. As Quinn and Cochran (2002) stated, qualitative research designs “aim to answer questions about the ‘what’, ‘how’ or ‘why’ of a phenomenon rather than ‘how many’ or ‘how much’” (p. 3). In order to understand the reason why this methodology and research design were selected, in the following paragraph this research study’s objectives and research questions will be found:

#### **Main objective:**

- To discover how US Pop Culture is a present motivating factor in the decision of first year students before studying in the English Teacher Training Program, UNAB.

**Specific Objectives:**

- To discover how US popular culture acts as a driving force to enroll in the ETTP.
- To understand how US popular culture shapes students' identities before entering the ETTP at UNAB.

These objectives will help us answer our research questions, which are the following:

- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture influence their identity before studying English (ETTP) at UNAB?
- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture motivate students to study English pedagogy (ETTP) at UNAB?

The chosen methodology for the study is a qualitative approach with a phenomenological design. As Creswell (2003) stated, "we are all born into a world of meaning bestowed upon us by our culture. Thus, qualitative researchers seek to understand the context or setting of the participants through visiting this context and gathering information personally" (p.9). Therefore, this study aims to understand how interacting with a foreign culture -United States' Popular Culture- drives students to enroll in the ETTP, and how it impacts their identities and social interactions with the world.

For conducting this research study, a phenomenon will be socially studied. In Creswell's Moustakas (1994) "Phenomenological research identifies the "essence" of human experiences concerning a phenomenon [...] and the procedure of it involves studying a small number of subjects through extensive and prolonged engagement to develop patterns and relationship of meaning" (p. 76).

According to Lester (1999), "in the human sphere the phenomenological research normally translates into gathering 'deep' information and perceptions through inductive, qualitative methods such as interviews, discussions and participant observation, and representing it from the perspective of the research

participant(s)” (p.1). Namely, perceptions regarding US popular culture as a motivating factor will be analyzed. Another aspect to consider is the correlation between the meanings students give to certain features of US popular culture with what they represent for these young people, how these features impact on their identities, and finally how they played an important part in their motivations to enter the program.

### **3.2 Context and participants**

The need to understand why students are motivated to study a second language, led us to the idea of conducting a research study related to how they identify themselves with US Popular Culture, and how this culture may have driven them to enroll in the ETTP. There are many variables that can affect a student’s decision to study English as well as the changes or variations that their identities have had when being exposed to US Popular Culture along their lives.

The participants of this research study are first year students from the ETTP from sections 200 and 201 at UNAB, Campus Casona. In these sections, there are around 34 subjects -21 women (61, 7%) and 13 men (38, 2%). We have chosen these specific groups since it is essential to have accessibility to meet the participants and also because they are people who “have had experiences related to the phenomenon to be researched” Kruger (1988).

We made sure that the individuals were willing and available to participate in the interview, thus, their identity was kept in complete anonymity and the results obtained will be used for professional research purposes.

In order to achieve the objectives previously mentioned, we have divided our research study into seven stages:

*Table (1). Stages of the study.*

Stages of the study	
1.	Informing the participant about the study
2.	Applying the ranking questions
3.	Conducting of the semi-structured interview
4.	Transcribing of interviews
5.	Analyzing
6.	Interpreting
7.	Results

### 3.3 Purposive sampling

For properly achieving our main objective, it is vital to sample participants purposefully. Therefore, we filtered participants using Ranking Questions which will be explained later on. According to Quinn and Cochran (2002) "Samples in qualitative research are usually purposive. This means participants are selected because they are likely to generate useful data for the project" (p.10). In order to have useful data, the main instrument to reach the study objectives is the semi-structured interview, and to achieve that, a small sample of participants was required. According to Crouch and McKenzie (2006), "a small number of cases (less than 20) will facilitate the researcher's close association with the respondents, and enhance the validity of fine-grained, in-depth inquiry in naturalistic settings" (p.4). That is why it is vital to keep a small sample of participants who will provide the study with appropriate information to succeed in fulfilling the different objectives of the study.

It is known that US Popular Culture is not the only factor that students bear in mind when it comes to make the decision to enroll in the program. Therefore, it was necessary to select students whose motivations were related to the study's main

focus. That is why ranking questions were applied as part of the first stage of the methodological process. Vannette (2015) explained ranking questions as it follows: “If you are trying to get your respondents to choose between a list of desirable things, there is an easy solution: ranking questions. This question type allows respondents to identify which objects are most and least preferred.”

That is to say, the ranking questions will only look for the students that in one way or another see US Popular Culture as part of their motivations to enter the ETTP. The ranking will contain ten of the most common factors that may drive students’ motivations to enter the program. Participants must rank the factors according to their preferences by ranking (10) as the less motivating and (1) as the most motivating element. (See table 1. P, 31).

Among these ten statements, there are three factors for enrolling in the ETTP that are considered as relevant for the study. In other words, those three are the ones that reduced the amount of students who participated in the semi-structured interview. The three factors to consider are the following ones: (1) Identification with United States’ Popular Culture (2) US Films and TV series, and (3) US Popular music. The manner in which the participants were filtered, consisted in taking only the students who ranked the three previous factors among their top five choices.

### **3.4 Instruments**

#### **3.4.1 Semi-structured interview**

After reducing the amount of participants, the selected individuals will be interviewed. “Interviews can be used as a primary data gathering method to collect information from individuals about their own practices, beliefs, or opinions. They can be used to gather information on past or present behaviors or experiences.” Harrell & Bradley (2009) (p.24).

This interview is the one that mainly establishes the nature of this research study, because “interviews draw on a skill that researchers already have – the ability to conduct a conversation.” Denscombe (2007). Besides, “interviews are best suited for understanding people’s perceptions and experiences.” Blandford (2013)(p.40).



According to Denscombe (2007), there are three types of interviews: structured, semi-structured and unstructured interviews. The one which will be applied is the semi-structured interview, because the purpose of this stage is to find out how US Popular Culture motivates the participants to study English Pedagogy and how it affects their identity. The structured interviews or the unstructured interviews will not work as properly as a semi structured interview will, due to their control and decontrol over the questions of the interviewer and the answers from the participants. In Denscombe's (2007) words. "With semi-structured interviews, the interviewer is prepared to be flexible in terms of the order in which the topic is considered and [...] to let the interviewee develop ideas and speak more widely on the issues raised by the researcher" (p. 202).

Additionally, semi structured interviews in Bernard's study (1988):

"Demonstrate that you are fully in control of what you want from an interview but leaves both you and your respondent free to follow new leads. It shows that you are pre-pared and competent but that you are not trying to exercise excessive control" (p.212)

Therefore, unlike face-to-face questionnaires, semi-structured interviews are suitable for the present research study due to the fact that they let the interviewees go deeper on their ideas, as well as, deliver the expected data within a certain context previously provided by the researcher. The semi-structured interview will be held in the participants' mother tongue -Spanish- because:

"When a person speaks their mother tongue, a direct connection establishes between heart, brain and tongue. Our personality, character, modesty, shyness, defects, our skills, and all other hidden characteristics become truly revealed through the mother tongue because the sound of the mother tongue in the ear and its meaning in the heart give us trust and confidence."  
Guvercin (2010)

The design of the semi structured interview consists in:

- Title of the research study.
- Participant's personal information (name, age, city, town, cellphone number and e-mail).
- Introduction to the interview.
- Instructions.
- The first question will ask the participant what they know about US Popular Culture. If the participant does not know much about it, the interviewer will give a little explanation of the meaning of US Popular Culture.
- There are 12 questions, but more questions may emerge depending on the participant's answers. They are divided into two sections: motivation and identity. For a better understanding of the statements above (See Appendix C, p.99) which is the sample of the semi structured interview.

The interviewer records the interviewee's answers and does not take notes because "while it is possible to try to jot notes to capture respondents' answers, it is difficult to focus on conducting an interview and jotting notes." Cohen (2006). After recording the interviews, answers were transcribed in to a *Word* document to make the coding stage easier.

### 3.5 Procedures

In order to do this research study, all the investigation conducted was divided into seven stages which facilitated the process flow. These stages were:

*Table (2). Stages of the study. Purposive sampling and semi-structured interview.*

Purposive sampling and semi-structured interview	
<b>Stage one</b>	Delivering " <i>Cartas informativa y de concentimiento para participantes</i> " (See Appendix A, p. 80) which provided the participants with the essential information about this research study.

<b>Stage two</b>	Applying the Ranking Questions which were answered by participants in order to select the most suitable subjects for the semi-structured interview.
<b>Stage three</b>	Conducting and recording the semi-structured interviews.
<b>Stage four</b>	Transcription of participants.
<b>Stage five</b>	Analyzing emergent codes from both interviews' transcriptions.
<b>Stage six</b>	Interpreting the data collected.
<b>Stage seven</b>	Results.

## IV. RESULTS

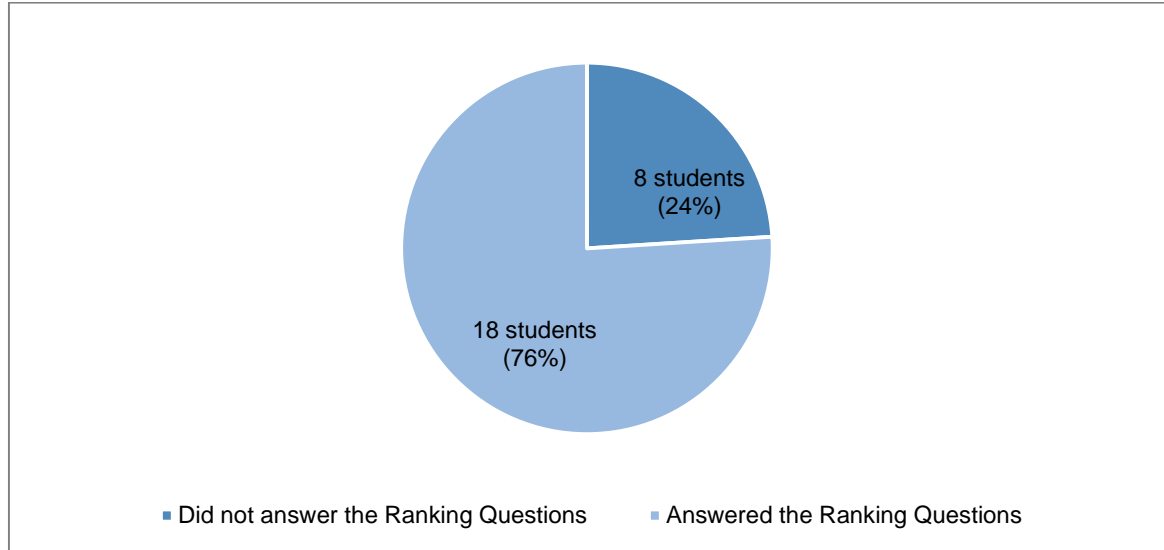
In the following section, it will be possible to see the findings and results obtained after the purposive sampling –ranking questions- and the instrument previously selected –semi-structure interview. Both findings and results aim at answering the research questions and also address our main and specific objectives. Pre-set codes were created before applying the interview and some emerging codes appeared by the time that the analysis and transcriptions took place.

This section explains how data were gathered and analyzed. The data obtained through the purposive sampling and semi-structured interview will support the theoretical framework and the research questions. The results are represented by tables and graphs that are interpreted. Procedures are detailed to guarantee understanding and interpretation for the reader. The first analysis is focused on the purposive sampling, then, qualitatively, the semi-structured interviews are analyzed.

### 4.1 Purposive Sampling Results

The main aim of the purposive sampling was to filter participants, namely, selecting the most suitable subjects for the research study.

*Figure (2) Purposive Sampling/ Ranking Questions.*



In figure (2) it is shown that ranking questions were applied in the two sections of the ETTP. In total, there were 34 students who had enrolled in the program. Although, 27 students out of the 34 answered the ranking questions, one of them did not answer the ranking questions properly, that is why that person has not been considered as a suitable subject for the research study. Therefore, those 26 students correspond to the 76% of the total amount of the students who are part of the first year sections.

Out of the 26 participants, numerous data emerged. Therefore, the following figures show the percentage of identification with US Popular Culture, music, and TV series and films. These data were relevant for this study and for the filtering stage. (See figure 2. p, 36), (See figure 3. p, 37), (See figure 4. p, 37).

*Figure (3) Students who ranked Identification with US Popular Culture in their top five choices.*

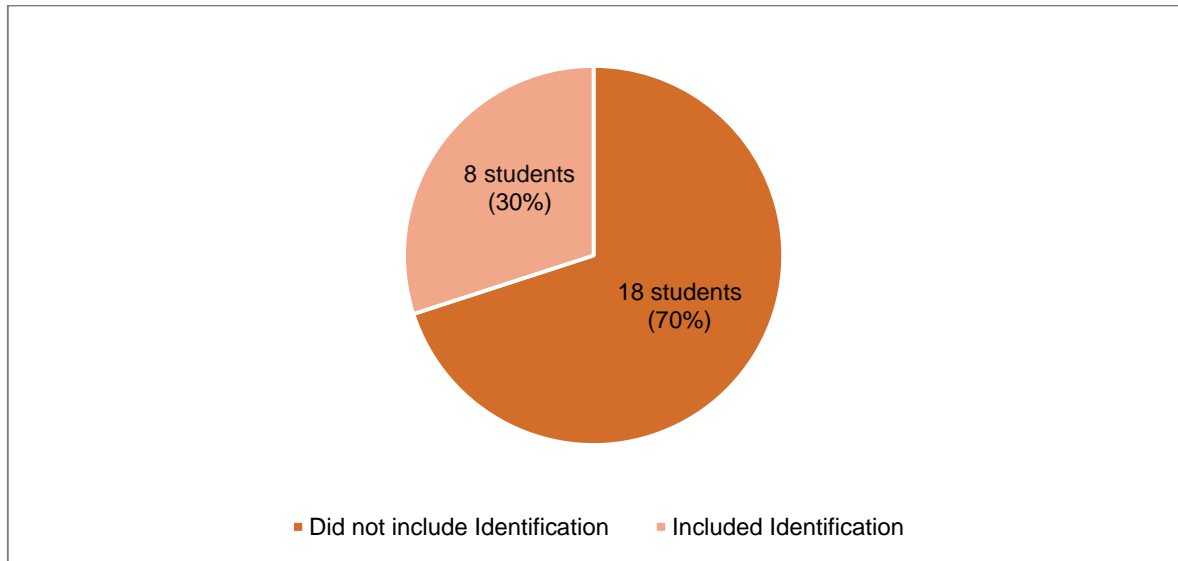


Figure (3) shows that 30% of the students ranked “Identification with US Popular Culture” within their top five choices and that the 70% of them did not include it.

*Figure (4) Students who ranked English spoken music in their top five choices.*

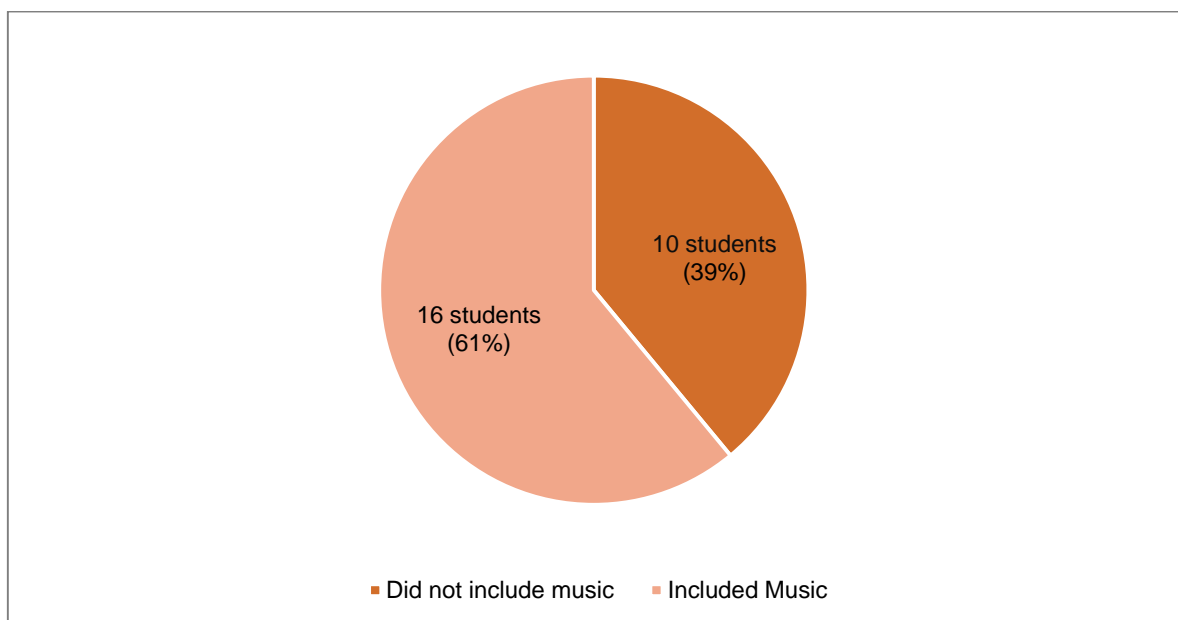
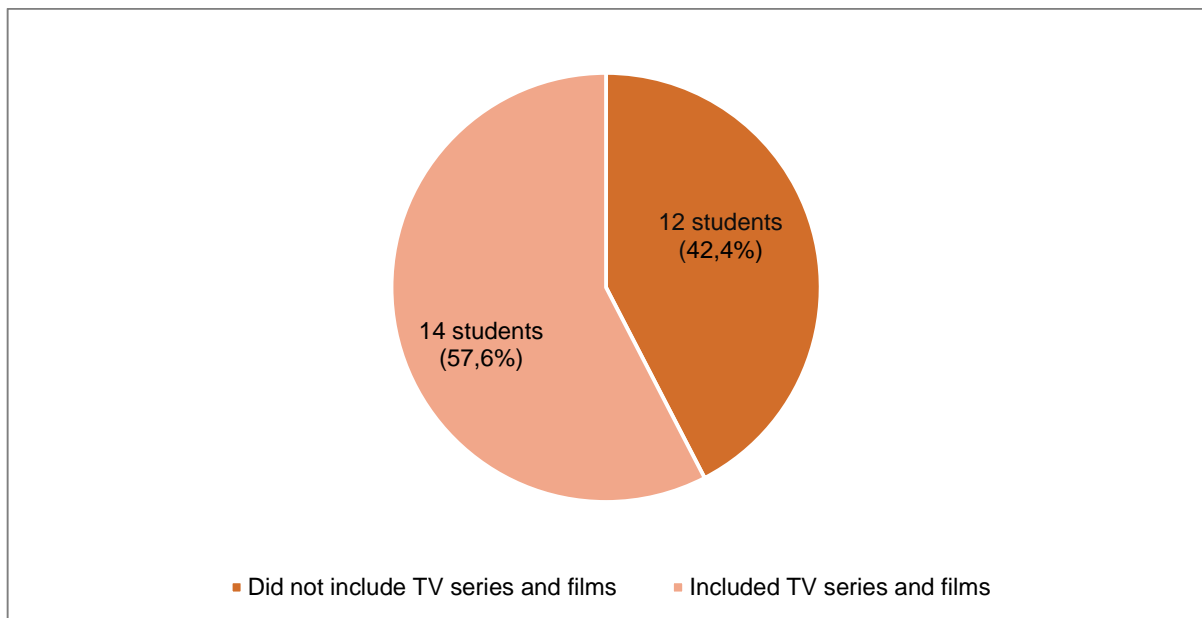


Figure (4) shows that 61% of the participants ranked “English-spoken music” within their top five choices. Consequently, it can be said that Music is considerably relevant for more than the half of the participants when deciding to enter the program.

*Figure (5) Students who ranked TV series and films in their top five choices.*



**Figure (5)** shows that 57.6 % of the participants included TV series and films within their top five choices. Therefore, it can be said that TV series and films were relevant for more than a half of the participants when deciding to enter the program because through US Popular Culture might be portrayed. 42.4 % of the participants remaining did not include this factor in their top five choices.

Even though it is not related to the study’s main focus, it is important to mention that “Easiness with the Language” was ranked in the first place of the overall ranking. It is related with students’ perceptions of their skills, performance when using English Language and for making a decision to enter the program.

*Figure (6) Students who ranked Language Easiness in their top five choices.*

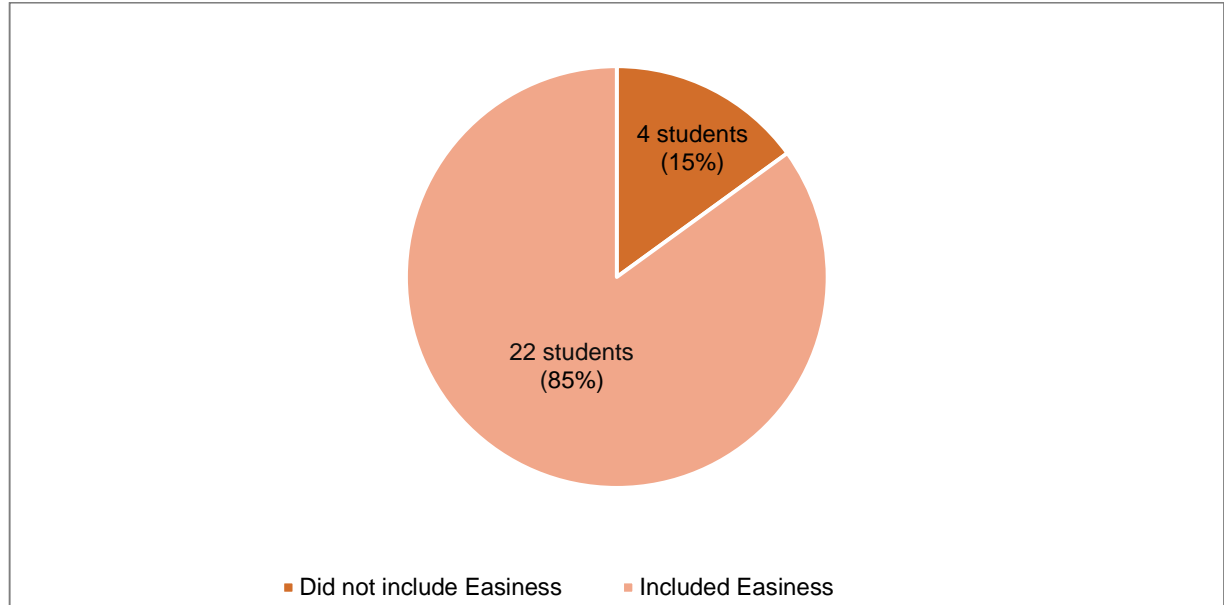


Figure (6) shows that 85% of the participants ranked “Easiness with the Language” within their top five choices and 15% of them did not rank it. Consequently, around a third of the total amount of participants showed that they had certain easiness with the acquisition of the English Language.

In order to select suitable participants for the semi structured, only the students who ranked the 5<sup>th</sup> (Música en Inglés), 6<sup>th</sup> (Series de television y películas norteamericanas) and 8<sup>th</sup> (Identificación con la cultura estadounidense) statements within their top five choices were selected. These 3 factors are relevant for the study because they are related to the study’s main focus-US Popular Culture.

Besides, it was necessary to select suitable participants who will help to achieve the study’s objective. The two participants were selected after analyzing their Ranking Questions (See Appendix B, p. 84). Students 1 and 2 chose the three main factors that were considered as relevant for the study: (1) Identification with United States’ Popular Culture (2) US music, and (3) US TV series and films. After this stage, we communicated with the participants and arranged a meeting before applying the interviews. This meeting was meant to explain the procedures and

objectives of the study, so that both interviewees and researchers could build a closer rapport.

The following table summarizes the General Ranking of the reasons that participants had for entering the program. The following results deal with the place in which the subject ranked each factor.

*Table (3). General Ranking for the possible reasons to enroll in the ETPP.*

General Ranking		
Ranking	Possible reasons to enroll in the ETPP	Total Average
1st	Facilidad con el idioma	3,15
2nd	Vocación pedagógica	3,46
3rd	Capacidades comunicativas más amplias	4,11
4th	Viajar	4,46
5th	Música en inglés	4,76
6th	Series de televisión y películas norteamericanas	5,03
7th	Conocer gente nueva y de otros países.	5,57
8th	Identificación con la cultura Estadounidense	6,53
9th	Aspiraciones económicas	8,11
10th	Presión familiar	9,07

Consequently, only the students who included the 3 factors mentioned above were selected. After collecting the data from the purposive sampling, the information was analyzed and two individuals were selected to participate in the next stage, semi-structured interview. These two participants were Student 1 (female) and Student 2 (male).

Student 1 is a 21-year-old female and student 2 is a 20-year-old male. Both individuals live in Santiago, Chile and study English pedagogy in UNAB, Casona.



## **4.2 Qualitative results**

The semi-structured interview was qualitatively analyzed to obtain patterns, themes, and coding. According to Creswell (2012) “the identification of themes provides a complexity of a story and adds depth to the insight about understanding individual experiences”(p.482).The semi-structured interview provided the study with what participants have in common in relation with the pre-set themes.

After listening to participants’ responses and transcribing them, it was necessary to look for patterns that have been repeated along the interview. “The aim of open coding is to discover, name and categorize phenomena; also to develop categories in terms of their properties and dimensions” Strauss and Corbin (1990) (p.181).After conducting the interviews, meaningful data arose so that it answers the research questions and main and specific objectives.

## **4.3 Themes**

Before conducting the semi-structured interview, it was established that the interviews were going to be conducted using participants’ mother tongue because as suggested by Guvercin (2010) when a speaker uses their mother tongue there is connection among heart, brain and tongue that gives the participants sufficient trust and confidence.

Consequently, before applying the interviews we pre-set the possible themes that could be present along this process, such as: US Popular Culture as a motivating factor to study English pedagogy, the influence of image and sound from US Popular culture in students’ identities, students’ perceptions of the world, easiness with the English language, traveling to connect with US culture, the importance of music, films and TV series.

After the transcription of both participants’ interviews, some other themes arose. These themes belong to the several categories that are directly related to motivation, identity, research questions, as well as to main and specific objectives (See page 28, 29). The emergent themes are substantial for this research study because they help us comprehend the data provided from participants’ response, for instance: the

contrast between Chilean and US Culture, students' rejection to their mother tongue, perception of the American lifestyle, students' exposure to English Language because of relatives' influence, positive feeling about the English language.

In the following list, you will find the themes and sub themes analyzed in this section:

- US Popular Culture as a motivating factor to study English Pedagogy.
- Image and sound from US Popular Culture influence students' identities.
  - ✓ Exposure to US Popular Culture makes people feel unique.
- The importance of US' image and sound in participants' lives.
  - ✓ The importance of films and TV series in participants' lives.
  - ✓ The importance of music in participants' lives.
- The change in students' attitudes, feelings, and perceptions of the world.
  - ✓ Participants' perceptions about US life style.
  - ✓ The contrast between Chilean and US culture.
    - ✓ Rejection to Spanish language.
  - ✓ Travelling as a means to connect with the US culture.
- Experiences related to the English language and English speakers.
  - ✓ Relatives introduce English language to participants.
  - ✓ Positive feelings regarding US image.
  - ✓ Participants' ability to learn English.

It is necessary to mention that the following sections show the themes and subthemes created from the pre-set and emerging codes. This section shows a list of the themes and subthemes that are explained and exemplified with excerpts that show the participants' responses in the semi structured interview.

#### **4.3.1 US Popular Culture as a motivating factor to study English Pedagogy.**

The decision to study English Pedagogy is related to participants' likes and perspectives. US Popular Culture is a factor that motivates students to study English language and enter the ETPP at UNAB. US Culture might be attractive for the subjects because of the exposure that they have experienced since their childhood.

Furthermore, this exposure made students enroll in the English pedagogy program so that they could connect themselves with their preferences.

### **Excerpt 1**

**Interviewer 1:** “Está bien, ya mira otra pregunta, revisando tu cuestionario nosotros nos encontramos con que situaste los tres factores que son relevantes para el estudio en tu *top five*, que son las películas, la series de televisión, la música y la identificación de la cultura estadounidense, al momento de elegir la carrera de pedagogía en inglés ¿creías que al estudiarla ibas a afianzar más tu relación con estos factores?”

**Student 1:** “Sí, porque ya iba a poder ver las series sin subtítulos o leer libros, de lo más bien en inglés, [...]”.

In excerpt (1) Student 1 connected her decision with what she liked to do before studying. For example, understanding music, films, and TV series without translating nor reading subtitles was interesting for her. Thus, Student 1 stated that she felt excited when thinking about connecting her likes with a future career.

### **Excerpt 2**

**Interviewer 1:** ¿Cómo crees tú que los factores que acabas de mencionar: la música, la series, las ansias que tuviste con el acento que te gustaba? ¿Cómo estos factores estaban presentes en el momento de analizar la carrera que querías estudiar? Y recuerda que esto es recién en el momento en que estabas viendo la carrera, que carrera querías estudiar, no que ya te decidiste en estudiar pedagogía en inglés, si no que en el momento antes.

**Student 1:** Bueno yo me guié por la manera de facilidad. Porque podría entender, podría estar estudiando lo más bien si entendía bien otro idioma, así que dije: ¿por qué no me meto a pedagogía en inglés? Así que emmm... por lograrlo me profundizó más el idioma, más eso.

**Interviewer 1:** Perfecto. Y crees que por ejemplo... no sé, cómo decías tú, la música y todo lo que quizás te puede llegar a transmitir de cierta cultura, las películas, las

series, ¿crees tú que eso estuvo presente en ese momento quizás decir: “o si entro a estudiar pedagogía en inglés puedo encontrarme con algo que haya visto o haya escuchado” ?

**Student 1:** De hecho sí, dije: “si entro voy a poder escuchar más el acento o demás tengo algún profe británico o no sé, o me enseñan también cultura británica y aparte la americana” y dije: “sí”.

### **Excerpt 3**

**Interviewer 2:** “¿Cómo crees tú que los factores que acabas de mencionar estaban presentes en el momento de empezar a analizar la carrera que querías estudiar? ¿A qué factores me refiero? A la música, series de tv o películas estadounidenses”.

**Student 2:** “era más algo... algo que me hace sentir bien, o sea son las cosas que me gustan que están en inglés. [...] Entonces cuando estaba eligiendo pensé en el inglés, pensé en la carrera porque me gustaba, me era fácil y además que también relacionarte con todas las cosas que te gustan es algo que te motiva, [...]”

In excerpts (2) and (3) participants linked what they liked with what they wanted to study. Therefore, the consolidation between their likes and their goals motivated them to study English Pedagogy.

### **Excerpt 4**

**Interviewer 1:** [...] ¿creías que al estudiarla ibas a afianzar más tu relación con estos factores?

**Student 1:** Sí, porque ya iba a poder ver las series sin subtítulos o leer libros, de lo más bien en inglés, iba poder entender mejor y me iba a sentir un poquito más libre de ya no estar dependiendo de los subtítulos.

### **Excerpt 5**

**Interviewer 2:** [...] ¿Cómo crees tú que los factores que acabas de mencionar estaban presentes en el momento de empezar a analizar la carrera que querías

estudiar? ¿A qué factores me refiero? A la música, series de tv o películas estadounidenses.

**Student 2:** “[...] era más algo... algo que me hace sentir bien, o sea son las cosas que me gustan que están en inglés [...] Entonces cuando estaba eligiendo pensé en el inglés, pensé en la carrera porque me gustaba, me era fácil y además que también relacionarte con todas las cosas que te gustan es algo que te motiva, el poder relacionarte de una forma más directa, el poder entender todas las cosas que... no sé, cuando un ve una serie, un video, poder entenderlo directamente lo que está diciendo la persona sin tener que pasarlo por subtítulos, que también va por la interpretación de otra persona.”

Excerpts (4) and (5) show the participants’ willingness to understand the English language, and interpreting themselves without another person’s interference. They were looking for a direct contact with US Culture and its language. Participant not only seek to establish a closer bond with their likes, but also to feel more comfortable with the language itself.

#### **4.3.2 Image and sound from US Popular Culture influence students’ identities.**

The other main goal in this research study is to analyze the impact of US Popular Culture in student’s identities. This research study aims to understand how students lived and made the attractiveness of the US popular culture be part of their lives.

Even though participants have been exposed to films, TV series, cartoons and music since their childhood, they chose US Popular Culture’s elements to make them part of their identities. The trends and life styles that US Popular Culture transmitted to students were something that made them change their hobbies, way of dressing, and attitudes.

#### **Excerpt 6**

**Interviewer 1:** “[...] Considerando los tres elementos que hemos presentado durante toda la entrevista, que son: la música, las series de televisión y las películas

estadounidenses. ¿Con cuál de estos tres te sientes más representada? ¿Podrías dar ejemplos de cómo estos te identifican y/o en qué circunstancias lo hacen?

**Student 1:** “Mira, si tuviera que enumerarlas, sería primero música, películas y series porque si no fuera por la música, yo no me hubiera influenciado por las películas o las series porque de un inicio yo solamente escuchaba [intelligible sound], decía ¡Oh! la música buena. Me gusta como tocan, me gusta la guitarra. De hecho, también empecé a tocar guitarra por eso. Y.... y... lo más importante ahí fue la música”.

In terms of hobbies, participants remembered in excerpt (6) what the predominant element from US Popular Culture was before entering the program, and how their daily activities changed when they started connecting with US Popular Culture.

### **Excerpt 7**

**Interviewer 1:** [...] “¿cuáles fueron los elementos de la cultura popular Estadounidense que más te llamaron la atención durante tu infancia y como te ayudaban a desarrollarte como persona? y también quizás ¿qué uso le diste a estos elementos durante tu infancia?”

**Student 1:** “Durante mi infancia, bueno siempre fue relacionado con música, por ejemplo cuando tenía ya 8, 9, 10 años veía videos en MTV y yo quería ser como ellos, vestirme como ellos y creo que en ese momento mi identidad se reflejó más en la cultura estadounidense, porque no me gustaba como se vestían acá. Me gustaba su estilo y me gustaba como andaba su actitud y eso me influenció bastante.”

Excerpt (7) re-stated something previously mentioned, mass media has an impact on people’s lives. These people were exposed to US Popular Culture through several elements such as: Hollywood films, TV series and US music –MTV channel.

The fact that participants have been exposed to US Popular Culture has influenced their behavior and life style. Participants associated their identity with US

Popular Culture because of the fact that they were previously exposed this culture during their adolescence.

#### **4.3.2.1 Exposure to US Popular Culture makes people feel unique.**

According to what was suggested by the participants during the interviews, being exposed to US Popular Culture makes them feel different and unique. Participants think that the trends, the values and the information acquired through US Popular Culture makes them feel different and more advantageous in terms of tolerance and perceptions towards different cultures.

##### **Excerpt 8**

**Student 1:** “Eeeh... creo que me sentía... no especial pero diferente... porque aparte de estar como... me llamaba la atención otra cultura también estaba aprendiendo un idioma. Me hubiese gustado que ellos también hubieran estado más metidos en eso, para así, no sé, que aumente su conocimiento sobre algo, o que se interesen en algo más que ellos mismos.”

In excerpt (8) student 1 expressed similar feelings and thoughts when comparing herself to people who did not know about US Popular Culture and English Language. She feels different because of the fact that she was exposed to a foreign culture and another language that made them have diverse ideas, views, and knowledge towards life in comparison to people who only knew about Chilean culture.

##### **Excerpt 9**

**Interviewer 2:** [...] *denante* dijimos como la diferencias que podrías tener con una persona que.... o sea si te sentías diferente a alguien que no supiera inglés, ahora pongamos a la misma persona, persona X al lado tuyo, ¿Cual crees tú que es tu ventaja sobre esa persona? en cualquier sentido...

**Student 2:** “[...] lo que pienso que es como una ventaja directa es poder también entender de la fuente directa o tener muchas más fuentes a tu disposición [...]”

In excerpt (9) student 2 felt advantageous because he could understand the English language directly from media. All the contrasts made by the participant explain the way he sees himself in comparison with other people who are not related with US Popular Culture.

#### **4.3.3 The importance of US' image and sound in participants' lives.**

This theme analyzes the importance of US image and sound, and how image and sound played an important role in participants' lives. This theme deals with the interaction between participants and US' image and sound, and how these elements from US Popular Culture shaped participants' identities.

##### **Excerpt 10**

**Interviewer 1:** Perfecto, bien entonces mira, ahora que ya sabemos lo que podría ser la cultura estadounidense ¿de qué maneras te relacionabas con la cultura popular estadounidense antes de entrar a la universidad?

**Student 1:** “bueno a mí me interesaban mucho las películas, porque me gustaban como hablaban y siempre intentaba de imitarlos, la música también, de hecho yo nunca estudié en inglés hasta que empecé a aprender por música”.

##### **Excerpt 11**

**Student 1:** “Durante mi infancia, bueno siempre fue relacionado con música, por ejemplo cuando tenía ya 8, 9, 10 años veía videos en MTV y yo quería ser como ellos, vestirme como ellos y creo que en ese momento mi identidad se como reflejo más en la cultura estadounidense porque no me gustaba como se vestían acá. Me gustaba su estilo y me gustaba como andaba su actitud y eso me influenció bastante”.

Excerpt (10) and (11) are suitable for the study because they answer the research question: How first year students' previous exposure to US Popular Culture influences their identity before studying English (ETTP) at UNAB. It can be seen that the US Popular Culture -image and sound- has an impact on students' identity. This



impact could be reflected when student 1 watched MTV and emulated the way celebrities spoke and looked like.

### **Excerpt 12**

**Student 1:** Mira, si tuviera que enumerarlas, sería primero música, películas y series. Porque si no fuera por la música, yo no me hubiera influenciado por las películas o las series. Porque de un inicio yo solamente escuchaba [intelligible sound], decía ¡Oh! la música buena. Me gusta como tocan, me gusta la guitarra. De hecho, también empecé a tocar guitarra por eso. Y.... y... lo más importante ahí fue la música.

In excerpt (12) the participant explains why music was the most important factor for her to be immersed in US Popular Culture. Student 1 claimed that music made her explore more about the different elements from US Popular Culture and it helped her learn more about the English language. Additionally, Student 1 referred to how music motivated her to learn how to play the guitar.

#### **4.3.3.1 The importance of music in participants' lives**

In the following examples it is possible to recognize certain patterns that explain why music plays an important role for student 1 to learn the English language and more about US Popular Culture.

### **Excerpt 13**

**Interviewer 1:** [...] ¿de qué manera te relacionabas con la cultura popular estadounidense antes de entrar a la universidad? [...] Me gustaría saber también ¿cómo usabas o cómo te relacionabas con estos dos factores en el colegio, en tu vida social, en tu día a día?

**Student 1:** Es que en el colegio me ayudó para tener amigos con mis mismos gustos series música, y también eh... porque me recordaba a mi tío... no sé porque. Como que siempre escuchaba la canción por ejemplo... *Blink* [182] siempre que la escuchaba me acordaba de mi tío y decía que buena.

**Excerpt 14**

**Student 1:** Cuando tenía 13-14 años, de ahí empecé a tocar guitarra y quería hacer una banda como 'Blink' [Blink 182, American rock band] pero me faltaba la batería. Y... siempre estuve pensando en eso, en poder tener un grupo parecido a ellos o [Thinks] tener canciones como ellos. De hecho, unos amigos tenían unos tributos a Blink y siempre iba solamente por qué me gustaba cómo tocaban canciones...

Excerpts (13) and (14) explain how US music shaped student 1's identity. The participant's identity was influenced by US music bands during her childhood. US music bands changed the way she perceived the world and people who surrounded her. Likewise, based on excerpt (13) and (14), student 1 claimed that US music functioned as a tool to boost social interactions. Student 1 was able to make friends and create a feeling of closeness with her uncle due to US music. Additionally, US music encouraged her to learn how to play the guitar and start a band. That is to say, US music had an impact on student 1's life because of the fact that it influenced her identity in aspects such as: social interactions and hobbies.

**4.3.3.2 The importance of films and TV series in participants' lives.**

This theme aims at explaining the importance of films and TV series in participant's lives in order to analyze how these elements had an importance when learning more about the culture and the English language.

**Excerpt 15**

**Student 1:** "Mira, la que más me gustaba era *Pearl Harbour*."

**Interviewer 1:** "Ya".

**Student 1:** "Yo solamente quería ser como, *pucha*, se me olvidaron los nombres de los protagonistas. Pero, el tipo que fue a la guerra y andaba, o sea, siempre estaba en avión. Yo quería ir a la guerra en avión [laughs] Así de estúpido. Porque, no sé, cómo que sentía la atracción por los aviones, me dejé llevar mucho por esa película. Después quería, o sea, me hubiera gustado ser como la tipa, no me acuerdo el

nombre tampoco, me hubiera gustado estar en el lugar de ella y tener que elegir, cosas así" [laughs]

In excerpt (15), student 1 explained the importance of *Pearl Harbor* in her life, because the film's historical context made her hold an attraction for the culture since she watched it. Also, she wanted to be like the characters of the film because they experienced situations such as piloting an airplane and going to war.

### **Excerpt 16**

**Student 1:** Mmm... No sé si es estadounidense que es *Lie to Me*. Es que el tipo es británico... No sí, ahora que recuerdo es Americana.

**Interviewer 1:** ¿Qué te gusta de esa serie? ¿Cuál es tu personaje favorito?

**Student 1:** El principal, que es Cal Lightman [Doubts] porque... Bueno la serie se trata solamente de... leer expresiones faciales. Saber cuándo miente, saber cómo se sienten las personas sin tener que hablar. Igual yo no hablo mucho; siempre estoy callada. Siempre como que esa serie, igual la empecé a ver desde los 16 y ahí me influenció mucho porque empecé a estar más silenciosa, más analizada de las personas. De hecho, siempre me decían: "¿Por qué me veis tanto?" Esa es mi serie favorita de hecho.

**Interviewer 1:** ¿Qué mensaje te deja esta serie?

**Student 1:** Que todos mienten.

**Interviewer 1:** ¿Aplicas este "todos mienten" esta frase que estás diciendo en tu día a día?

**Student 1:** Si, de hecho, sí. Porque, por ejemplo, cuando mi mamá me miente; eh... empiezo a verla "¿estay segura?" y empieza a ser todos los gestos que dicen en la serie. Como que se pone nerviosa, los hombros *pa'* atrás... ya dime la verdad le digo. Y eso afecta el día a día, o cuándo están hablando, puedo, no sé, empiezo me pongo así a ver a las personas [frowns] Pero soy muy... no debería ser tan directa o... [laughs] no sé.

In excerpt (16), student 1 could get in contact with herself and with US culture through the TV series *Lie to me*. Student 1 was interested in the series since she was sixteen years old and she was motivated to learn more about US Popular Culture by watching it. Student 1 claimed that she applied all the features -for instance how to detect people's lies- showed in the TV series in her day-to-day life.

### **Excerpt 17**

**Interviewer 2:** Ya series de TV, ¿podrías dar algún ejemplo de cómo estas series de TV te identifican?

**Student 2:** muchas me han enseñado como valores o eeeh...me han hecho reflexionar sobre algunas cosas.

**Interviewer 2:** ¿cómo que cosas?

**Student 2:** ah bueno eeeh... no sé, voy a volver al tener del ejemplo de *Steven Universe*, que de hecho muchas veces pienso que si lo hubiese visto de niño, habrían muchas cosas que se me hubieran pasado y que digo ahora poder verla... me ha enseñado no sé, ver como más, como hablan del amor que es como igual importante, el amor es amor no importa el género y cosas así, eeeh muchas veces como la amistad, o algunas cosas como más específicas, como no tenerle miedo al peligro muchas veces, porque las cosas pueden pasar en cualquier momento, son cosas que me han hecho reflexionar que he visto en la serie y que me han ayudado. Entonces esas son las cosas que me han ayudado y que yo he visto en las series de TV que me ayudaron.

In excerpt (17) the TV series *Steven Universe* was important for the participant's life because during the interview he talked about the concepts that he could learn from it, such as: love, friendship, gender equality and being fearless. These key concepts helped the participant to acquire values and to change his identity.

**Excerpt 18**

**Interviewer 2:** ¿Te sientes identificado con este personaje?

**Student 2:** [...] el mismo Steven, y con el yo diría que me siento un poco más, más como eeh...como identificado, por a veces, por cosas como que veo cuando yo era niño, cosas así. [...] En realidad, he visto capítulos, como 2 capítulos como que se enoja y que me siento muy muy así como cosas que me pasaban a mi *poh*, que era como... [...] Hay un capítulo que se enoja porque nadie le cree que vio algo por un portal, nadie le cree y como que no duerme porque le tiene miedo a lo que salió del portal *poh*, entonces, y todos le dicen, pero no hay nada, yo sé que no puede haber nada pero yo lo vi, a bueno, entonces ¿tú que *sabí* que se yo *poh*?, entonces eso me pasa todavía. Es como a veces peleo con mi papá, eeh... por qué el casi nunca me da la razón solo porque él sabe más porque es viejo, entonces, bueno... A veces después pasa el tiempo y le encuentro la razón y digo: ¡ya me ganó!, pero a veces es como papá si yo sé, entonces me dice: “no pero es que tú no *sabí*” y digo: “pero papá que sabe usted que se yo?” [laughs] [...]

**Interviewer 2:** [...] crees tú que esta serie, eeh... muestra ¿algún mensaje que tú rescates? ¿Alguna enseñanza?

**Student 2:** Es como el entendimiento...el ser menos prejuicioso, el cariño que también es lo más importante como en familia y amigos, como lo que más une, más que la sangre, como lo que puedo rescatar, de hecho siempre saco esto porque es como lo que normalmente es lo que he visto más hace poco y lo que más he reflexionado, y que he visto más veces, porque lo he visto con más personas entonces, eeh... lo he visto con mi sobrino, con mi hermana, entonces a veces conversamos y es lo que más rescato.

In excerpt (18) student 2 feels identified with some of the characters from the TV series. He said that one specific character signified him the most, because he saw himself through the character student 2 relates some specific experiences of real life with the ones that he saw on the TV series. Moreover, the participant is

taking some values from the series and he tries to put them into practice with friends and family.

#### **4.3.4 The change in students' attitudes, feelings, perceptions of the world.**

In this theme it will be possible to identify how students have adapted their mind-sets to new perceptions, feelings and attitudes, all of them based on what they have experienced in relation to US Popular Culture.

##### **Excerpt 19**

**Interviewer 1:** Mira, vamos a saltar a la próxima pregunta: Identidad. ¿Crees que la música, series de televisión y películas estadounidenses te muestren el tipo de vida que tú quisieras tener en un futuro? Ejemplifica, si puedes.

**Student 1:** Si, o sea, yo me guiaba por las series y yo quería vivir en los suburbios. Es que los suburbios de allá, no son como los de acá. Así que, oh [excited] quiero ir a vivir *pa'* allá. Me proyecto en 10 años viviendo allá.

In excerpt (19), Student 1 expresses that she would like to live in the US suburbs. Due to the stimulus that she has received during her life, a particular view on how suburbs are there is portrayed on his mind. Based on what is shown on TV series and films, student 1 reckons US suburbs as different to Chilean ones. Besides, she spoke and looked excited when mentioning that she would like to live there. Though the participant has never been to USA, she perceived US life style positively. This is an example of how US Popular Culture might make people create a particular vision on a specific place, people, or concept.

##### **Excerpt 20**

**Student 2:** [...] me ha enseñado no sé, ver como mas, como hablan del amor que es como igual importan, el amor es amor no importa el género y cosas así, eeeh muchas veces como: la amistad, o algunas cosas como más específicas, como no temerle al peligro muchas veces, porque las cosas pueden pasar en cualquier momento, son cosas que me han hecho reflexionar que he visto en la serie y que

me han ayudado. Entonces esas son las cosas que me han ayudado y que yo he visto en las series de TV que me ayudaron.

In excerpt (20), US Popular Culture not only conveys aspects from US lifestyle, places or trivialities. Many times there is a message on how values are perceived in the United States. Student 2 refers to how the exposure to different elements from US Popular Culture has helped him be a more integral person, for instance; to perceive love, friendship and bravery. He also claimed how these values acquired through US Popular Culture have been useful for his day-to-day life.

#### **4.3.4.1 Participants' perceptions about US life style**

The excerpts within this theme are related to students' perceptions and feeling about the way US' people live. Students mention several edges from US life style; cultural aspects such as: clothing, music, hobbies, and leisure activities.

##### **Excerpt 21**

**Student 2:** [...] Siempre lo que veo en las películas, es que todas las personas a mi edad ya viven solas, entonces es como algo sería lo que me llama la atención, me gustaría vivir solo, tener mi propia casa, no sé si todas las responsabilidades, pero sí... Me gustaría no tener que estar, así como... estoy ahora.

In excerpt (21), student 2 refers to the feeling of autonomy that some US films and TV series exposes. They tend to show adolescents moving from their parents' houses at a young age. This element produces in student 2 a desire to do the same and move from his house so that he could become independent as soon as possible.

#### **4.3.4.2 The contrast between Chilean and US Culture**

This theme deals with the differences that students 1 and 2 perceived when it comes to comparing Chilean and US culture. Here, not only aspects of Popular Culture are expected to be encountered but also cultural aspects as a whole, such as: behavior, literature, arts and history.

**Excerpt 22**

**Interviewer 1:** [...] a través de lo visto y escuchado en las películas, series de televisión y la música estadounidense. ¿Podrías decirnos qué visión has creado sobre dicho país?

**Student 1:** Que estamos muy atrasados en todo [...] Sí, porque allá, o sea, por lo que yo he visto en series: siempre que salen con sus perros lo limpian, acá yo he visto varias veces que cuando salen con sus perros no sacan nada, o la basura, también. Por ejemplo, *pa'* los festivales, eh... o ... cuando andan en las calles, son muy limpias y acá veo a las personas que botan papeles o cualquier cosa que no sea buena para el medio ambiente y, no sé, como que me enferma verlos.

Within excerpt (22), it is possible to identify the vision that student 1 has created of US culture itself. This participant talked about how Americans are more respectful than Chilean people in terms of cleaning. However, that whole vision is again, based on what she has seen on TV series and films. Besides, she shows reluctance to her own culture when referring to non-clean Chilean people.

**Excerpt 23**

**Interviewer 1:** Y si fueras a Estados Unidos ¿Qué es lo que te gustaría hacer? aparte de visitar lugares.

**Student 1:** “Si fuese a Estados Unidos... eeh... tener una banda, allá sería más fácil que acá el tema de la música no lo tienen aceptado muy bien, así que sí, tener una banda.”

In excerpt (23) student 1 mentions that in The USA it is easy to form a band. However, she might not know it for sure. She took for granted that it was that way because of what she has seen in US films and TV series. There are many US films that portray this topic; gathering in your parents' garage with some friends, starting a band and being successful in no time.

Student 1 made a contrast between Chilean reality and the reality exposed in US films and TV series, claiming that she preferred the American one. However,



this is just a vision that she has created due to US films and TV series. This vision might not be related whatsoever to actual reality.

#### **Excerpt 24**

**Interviewer 1:** No sé si quizás tú tienes algo que agregar algo más de la limpieza, algún factor que tu vez que sea que hayas visto en la película que te llama la atención y que sea digno de que traerlo para acá. Algún comportamiento, algún estilo de vida en particular, algo quizás aparte de la limpieza

**Student 1:** “Mmm... Si bien la forma en la que ellos tienen el concepto de educación porque acá... allá tienen la facilidad de poder optar por ejemplo lo que a ti te llama la atención según bien vi en series, cuando estoy en cierto grado tu *podí* tener optativos de hasta eeh... no sé artes plásticas todo así artístico... te dan también notas por eso, aunque estés en tercero cuarto medio, me gustaba eso de que expanda los conocimientos de que no solamente sea lenguaje [...]”

In excerpt (24), there is a generalized view that prescribes that Chilean youths do not like the way they are selected for entering college. The PSU -a standardized test that might not measure students' real capabilities- is rejected. However, when she watched US films and TV series, student 1 realized that education in The United States is different in terms of opportunities to show your capabilities. Besides, the participant conceived arts as a relevant subject for her life. She believed that subjects such as Arts are left aside in Chile, but in USA they are well appreciated in its academic spectrum.

#### **Excerpt 25**

**Student 2:** “Mmm... estaba recordando algo que me llama mucho la atención, que... cuando era niño veía mucho *Cartoon Network* cuando era chico, veía como eran las calles, cosas así, me llamaba la atención que no eran así aquí. Entonces un día yo me acuerdo que le pregunté a mi mamá “¿Por qué eran así, si en Chile no son así? Y me dijo los monos animados no son hechos en Chile, son hechos en EE.UU, y fue como así... entonces me empezó a llamar la atención ese cambio. Entonces ahí es como relevante”.

In excerpt (25), student 2 referred to the very beginning of his interest in US Popular Culture. He expressed that since he was a child he enjoyed watching how cities and architecture were in the US. Watching cartoons made him realize the differences between the Chilean and US architecture.

#### **4.3.4.2.1 Rejection to Spanish Language**

Within the following excerpts, it will be possible to identify how and why is it that some students show reluctance to their mother tongue, in this case: The Spanish language. In some cases, comparisons between the English language and the Spanish language are made.

##### **Excerpt 26**

**Interviewer 1:** ¿qué tiene la música estadounidense que no tiene la chilena?

**Student 1:** “Es que siento que el español como que le quita todo el sentido a las canciones. No sé, es raro. Porque cuando escucho cualquier canción en inglés yo digo: ¡oh! que buena aunque sea mala. Pero cuando escucho una en español que *fome* la letra, *fome* la letra”.

**Interviewer 1:** ¿Te causa rechazo?

**Student 1:** “Sí, o no sé, cuándo me dicen: ¿oye por qué no *traducís* una canción? y veo la letra y también es *fome* en español [...]”

##### **Excerpt 27**

**Interviewer 2:** [...] No ves que estábamos hablando de la música, las series de tv y las películas, ¿cierto? ¿Tú crees que estos 3 elementos han cambiado en la manera en que tú te sientes? ¿O te influncian de repente?

**Student 2:** “Pero eso también me pasa con el inglés, que a veces uno se pega más como con la melodía que con la letra y es cómo ¿qué es esto? También me ha pasado que escuchaba canciones que me gustaban antes y después escucha y como todo lo *sexualizado* pero eso... es como lo irracional de esto, porque esto como que en inglés lo puedo pasar pero en español no. Es como en español: ¡Oh,

la letra estúpida! Y aunque en inglés la letra sea estúpida es como que igual la paso porque algo tiene. Es como más llamativo, sólo porque es inglés”.

In excerpts (26) and (27) student 1 and 2 have a similar opinion about Spanish Language. The two subjects expressed their rejection to the Spanish language -their mother tongue- because they perceive the Spanish language as uncomfortable and unattractive. For example, the participants said that even though they dislike a song's lyrics, they will keep listening to it because of the fact that the song is sung in English. Furthermore, the main aspect to consider is participants' positive attitudes when dealing with different foods, clothing, films, TV series and new trends and songs. Participants label these US' novel elements as better than the ones from their own culture.

#### **4.3.4.3 Traveling as a means to connect with US Culture.**

Traveling is one of the several reasons that make students see the opportunity to get in contact with cultures around the world. Getting closer to US Popular Culture is the goal and traveling is an option to achieve it. The correlation among US Popular Culture, English language, and English pedagogy makes sense. Individuals link their likes – in this case US Popular Culture- with traveling, where the phenomenon takes place. However, before traveling they need to learn the English language. Students' desire to travel to a foreign country and learn more about its culture is more predominant than the idea of studying in the program.

#### **Excerpt 28**

**Student 2:** “Además, yo pensaba en poder viajar o conocer gente para poder relacionarte bien, [...]”. “[...] de hecho, en eso partió también, además que poder no sé... yo también pensé en viajar a Estados Unidos y estar como más parte de la cultura.”

In excerpt (28) the eagerness of coming into contact with US Popular Culture made student 2 think of traveling as a means to connect himself with this particular culture. The fact of traveling abroad and establishing relationships with other people

made student 2 think about the need of learning the English Language. Furthermore, he understood that traveling was important to be totally immersed in US Culture.

#### **4.3.5 Experiences related to the English language and English speakers.**

In the following excerpts, the reader will find information related to the experiences that student 1 and 2 had with English speaker and the usage of the English language.

##### **Excerpt 29**

**Interviewer 2:** y ¿alguna anécdota que te haya pasado con algo relacionado con el inglés?

**Student 2:** Me acuerdo cuando era chico, y fuimos al volcán Villarrica, y yo estaba chico y tenía como unos 10 años más o menos, y habían unos turistas y yo dije: ¡oh! y me puse hablar en inglés con ellos, que cuestión debo haberles dicho [laughs] y eso me da risa recordarlo porque, me acuerdo que fui tan como seguro hablarles y ellos me hablaron y yo les entendía, pero... me acuerdo que mis hermanos me decían: ¿qué les *andabay* diciendo a los gringos? y a mí me dio risa eso[...]

In excerpt (29), student 2 shared a story related to his first experience with the use of English. He wanted to communicate with US tourists and he used the English language. Student 2 remembers this moment as positive and fun. Once more, it is possible to see that these are positive feelings regarding this culture and people.

##### **4.3.5.1 Relatives introduce English language to students.**

In the following excerpts, it will be possible to find data related to the influence that relatives had on students' likes and preferences during their childhood and adolescence. In fact, student 2 suggested that every time he listened to music it reminded him of his relatives; for instance, mother, siblings or uncle.

##### **Excerpt 30**

**Interviewer 1:** ¿Desde cuándo que escuchas música en inglés?

**Student 1:** Desde los 8 años en realidad fue por un tío que escuchaba música en inglés y me lo influenció.

In excerpt (30) student 1 claimed to be influenced by her uncle to listen to music in English; however, the participant does not necessarily suggest US music, but she does mention that a relative influenced her to be immersed in English-spoken music.

### **Excerpt 31**

**Interviewer 2:** [...] ¿De qué manera te relacionabas con la Cultura Popular Estadounidense antes de entrar a la universidad?

**Student 2:** [...] Siempre me gustaron más las cosas como norteamericanas o de otros países más que las propias chilenas, no sentía mucha simpatía por cosas como: series chilenas, teleseries, música. De hecho siento que no me gustan, entonces era más por la música que escuchaban mis hermanos [...]

**Interviewer 2:** ¿Y por qué crees tú que no sentías esa cercanía con lo chileno?

**Student 2:** [...] cuando yo era chico, uno veía más como dibujos animados como Estadounidenses, o series o cosas como películas que veía mi mamá, mis hermanos, la música todo eso. Porque era más cercano con mis hermanos y mi mamá que eran los que escuchaban ese tipo de música. Escuchaban más música en inglés que música en español [...]

As mentioned in excerpts (30) and (31), student 1 stated that his mother and siblings used to listen to music in English, which actually made him follow the same pattern or behavior. As his relatives would always do it, he preferred music in English than in Spanish. These quotes also suggest that his family had a preference regarding music in English and it may have been transmitted to him.

#### 4.3.5.2 Positive feelings towards US image.

In the following excerpts, it will be possible to analyze how participant 2 feels when dealing with US Popular culture's films and animation. The link between US culture and the participant's feelings can be portrayed in the positive memories that he has when remembering past events related to US films.

##### Excerpt 32

**Interviewer 2:** ¿Y crees tú que por ejemplo las series de TV que veías de los monitos animados y la música te ayudaron a desarrollarte como persona? La persona que eres hoy en día.

**Student 2:** [...] Pero, sí es como más me motiva por los recuerdos que tengo de esas cosas que... [...] Es porque de verdad me gusta, tengo recuerdos como con nostalgia y mucho cariño, entonces eeh, poder recordarlo esas cosas siempre me hace feliz y me llena.

In excerpt (32), student 2 refers to the good feelings that TV programmes provoked him. All what student 1 watched from US image remind him of good moments, and as he states, these events make him feel happy.

##### Excerpt 33

**Student 2:** "Si, me gustaría como conocer New York, visitar como que no sé... cómo que me traen buenos recuerdos, de hecho, esto normalmente... esto lo relaciono con películas y ese tipo de películas que veía, las relaciono con mi mamá. Mi mamá era como la que veía películas como en la tarde, era como que se ponía hacer *zapping* y veía cualquier película que encontrara, entonces era como era verla a ella y ver esas películas. Y relaciono como esas imágenes con eso. Entonces como que me trae bonitos recuerdos y visitar ese lugar sería como bacán. Es como un deseo, no tengo una razón importante para ello pero me gusta. Me gusta la idea".

In excerpt (33), student 2 relates all the positive feelings to his mother, who actually was the person that mostly made him like US Popular culture. It is also suggested that he hopes he travels to New York City because it reminds him of the good moments that he could have spent with his mother. He mentions that it would be a great idea to visit this city and experience all good feelings and memories again.

#### **4.3.5.3 Participants' ability to learn the English language**

In this theme, you will find information related to students' thoughts about their abilities to learn the English language. Both individuals suggested to be able to learn the language easily, which is something that may not be related to their actual linguistic performance. You will see how this easiness acted as a driving force for them to study in this program.

##### **Excerpt 34**

**Student 1:** Bueno yo me guié por la manera de facilidad porque podría entender, podría estar estudiando lo más bien, si entendía bien otro idioma así que dije: ¿por qué no me meto a pedagogía en inglés?

In excerpt (34) student 1 suggested that she enrolled in the program because she thought that she could learn English easily, this perception helped her deciding what to study. But as mentioned before, this perception does not necessarily mean that her linguistic performance could be successful.

##### **Excerpt 35**

**Student 2:** “Entonces cuando estaba eligiendo pensé en el inglés. Pensé en la carrera porque me gustaba, me era fácil y además que también relacionarte con todas las cosas que te gustan es algo que te motiva”

In excerpt (35) student 2 stated that when he was deciding what to study, he thought that it would be great to be involved in what you like to do. Student 2 thinks that doing what you like to do is an important fact because it motivates you even more when it is easy for you to learn.

## V. DISCUSSION

In the following chapter we proceed to discuss the results shown in the previous section. Throughout this discussion, the literature review was crossed with the results obtained after having conducted the semi-structured interview.

This study set out to assess the impact of US Popular Culture on students' decision to enter the English Teacher Training Program and how it might forge students' identities when being exposed to US culture. Besides, this study was conducted in order to fulfill an area that has not been much studied in the Chilean context.

After analyzing the data collected, previous findings demonstrated how US Popular Culture acted as a driving force for students to enter the program and how this particular culture influenced students during their childhood and adolescence in terms of interests and perceptions about the world. These findings are connected to the research study's main topics -Popular Culture, Identity, Motivation, English language, Globalization and cultural representation.

Discussion along this chapter is supported by numerous authors whose work refers to the study's areas mentioned above.

In order to answer the study's research questions, the two main topics will be addressed –motivation and identity.

- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture influence their identity before studying English (ETTP) at UNAB?
- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture motivate students to study English pedagogy (ETTP) at UNAB?

Besides, these questions aim to achieve the research study's objectives:

### **Main objective:**

- To discover how US Pop Culture is a present motivating factor in the decision of first year students before studying in the English Teacher Training Program, UNAB.



**Specific Objectives:**

- To discover how US popular culture acts as a driving force to enroll in the ETTP.
- To understand how US popular culture shapes students' identities before entering the ETTP at UNAB.

**5.1 Motivation and Identified Regulation.**

Motivation played a central role in students' drives to enter an English pedagogy program –ETTP. Students connected their decision to what they liked to do before studying the program. The idea of understanding music, films, and TV series without any translator or subtitles was interesting for them. For instance, student 1 claimed to like and be very motivated by the English language because of what she has been culturally exposed to. It could be said that students' motivations are somehow related to what Deci and Ryan (2000) defined as Identified Regulation. This theory keeps a direct relation to what the participants suggested during the interview -cultural factors about their perceptions towards US society such as: starting a band and being successful, bigger streets, living in large houses, moving from your parents' house at a young age, joining fraternities, and so on so forth.

Following the idea of US Popular Culture as a motivating factor, the results showed that both participants seek to access US image, sound and English books without depending on any assistance –subtitles, dictionaries, and translations. According to Curtain and Dahlberg (2004), “the positive impact of cultural information is significantly enhanced when that information is experienced through foreign language and accompanied by experiences in culturally authentic situations.” It is much more interesting for the participants experiencing and being exposed to US Popular Culture because in this way they can actually access factual information by themselves without any assistance.

## **5.2 Self-perception of Language Easiness**

Another motivating factor for students is their ability to learn the English language. During the interview, both participants claimed that learning English easily does not necessarily relate to their actual linguistic performance. This feeling of 'easiness' when learning the English language is related to Bem's Self-Perception Theory (1972) that suggests that "people can infer these states by observing their own behavior- just as we would as outside observers"(p.3).As stated by participants during the interviews, this 'easiness' might have been provoked by their emerging motivations when understanding a foreign language. Namely, when people perceive that they are able to understand the English language, they immediately feel that it comes easy to them. Following this idea, for both participants, student 1 and 2, it is actually much more satisfying and rewarding to understand and learn English language by themselves due to the fact that it also has a positive and significant impact on the experience of learning a second language (Curtain and Dahlberg, 2004).

Furthermore, the role of US Popular Culture in participants' determination to study English pedagogy played a key factor. For participants, it is not only about establishing a closer bond with their likes, but also to become a more complete person.

## **5.3 Identity and Social Interactions**

It is vital to analyze the impact of US Popular Culture on students' identities. That is to say, the way in which a foreign culture might foster the creation of a new identity. Browne (2008), says that:

Identity is formed through the socialization process and the influence of social institutions like the family, the education system and the mass media. The concept of identity is an important one, as it is only through establishing our own identities and learning about the identities of other individuals and groups that we come to know what makes us similar to some people and different from others, and therefore form social connections with them (p.10).

Connecting Browne's ideas to what participants suggested about their identities, we can say that students 1 and 2 like US Popular Culture due to the fact that they could interact with people who shared their interests. That is to say, US Popular Culture helped participants identify people with similar social identities, thus, promoting the formation of social groups.

#### **5.4 Identification with US Popular Culture's elements**

Another element to consider when it comes to exploring identity is that participants felt identified with characters that belong to movies and cartoons. It could be said that even though these are fictional characters, participants are likely to follow their behavior and emulate the image those characters portray.

Furthermore, there is a concept called the Law of Influence which is directly related to student 1's experiences. When Duncan (2001) explained the law of influence, he stated that "one life touches another and potentially both lives are changed [...]" (p. 20). In this case, the participant felt represented with what she saw in films, TV series, characters, and celebrities. For example, student 1 watched the film *Pearl Harbour* and it affected the way she behaved and their goals in life. That is to say, US Popular Culture touched participants' life and somehow changed it. This group of people share a commonality; they have acquired skills that others have not, such as learning a second language, being more tolerant towards other cultures and having a wide perspective of the world. This phenomenon can be related to their closeness to popular culture and all its factors -films, TV series, and music.

People who have these uncommon and different skills forge their identity by feeling represented with certain objects or features from a specific culture. That is why we can say that participants felt advantageous. US Popular culture gave them enough inputs to access different things that the regular population have not. For instance, they could access and learn a second language because learning a new language makes individuals be more tolerant of the differences among people (Carpenter and Torney, 1974).

Besides, people exposed to foreign cultures can also follow the latest trends, and most importantly, they are conscious about the existence of different realities

that differ from the Chilean one. It is important to remark that even though they have never been to the USA, they know how reality is in that country only because of what they have seen in US TV series and films. They also see the advantages of being part of this culture, and how these advantages will benefit them during their future life. In fact, student 2 suggested that one of the things he learnt when being immersed in US Popular Culture is that he has become more open-minded than what he used to be. The idea of acquiring different social and linguistic skills can be supported by Curtain and Dahlberg (2004) who stated that “in an age of global interdependence and an increasingly multicultural and multiethnic society, early foreign language study gives children unique insight into other cultures and builds their cultural competency skills in a way that no other discipline is able to do.”

### **5.5 The replacement of National Identity**

Throughout the interview, both subjects referred to how they felt a strong rejection to the Spanish language -their mother tongue. They perceive the Spanish language as unattractive, because they say, for example, that in English, despite they dislike a song's lyrics, they will remain listening to it just because of the fact that it is sung in English. The reluctance to one's own language may lead to the loss of the national identity. That is to say, participants might diminish their national identity and adopt an American one. As Bucciferro (2012) suggested, “media through films, music, and magazines represents certain lifestyles as more desirable than others, they encourage people to question their own manners, opinions and expressions.” Thus, by representing different life styles, media not only reflect foreign social life, but also help the construction of a different identity that might make participants question their national identities. As suggested by the participants during the interviews, US Popular Culture is much more attractive than their national culture.

### **5.6 Globalization and the English language as a Lingua Franca**

Moving to a different edge of the discussion, English language as a lingua franca will be analyzed. On account of globalization and the expansion of the United States as a global leader, English language has become the lingua franca; the language

that people use to communicate one another when they speak different languages (Seidlhofer, 2005). Through the subjects' experience it is possible to see how *lingua franca* may work in real-life contexts. For example, student 1 relates how a Chilean whose mother tongue is Spanish and a Chinese whose mother tongue is Chinese could efficiently communicate with each other thanks to the existence of a *lingua franca*.

After discussing the collected data, we obtained plenty of information which answers the research questions.

- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture influence their identity before studying English (ETTP) at UNAB?

US Popular Culture influenced students' lives and identities in several ways. For instance, it changed the way they communicated –using US expressions or *slang* when talking to their peers-, how they dressed –imitating US celebrities outfits-, the friends they had –making friends who shared their same preferences-, their interests –the music they listened to and the films they watched-, and the way they perceived the world and their social contexts.

Students also claimed that they felt identified with some of the characters they watched on cartoons or films. Namely, due to what they saw in US Popular Culture, they forged a particular vision of the world which rejected their home culture.

- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture motivate students to study English pedagogy (ETTP) at UNAB?

The interests that students previously had –US music, US films, US TV series, or celebrities' lives-, fostered their drives to learn more about the culture that these elements carried as well as to study the English language. In order for this to happen, students felt the need to be immersed in a context where they could meet those expectations –enrolling in an English Pedagogy program.

Besides, they assumed to be more comfortable when receiving information from its direct source, that is to say, watching films, reading books and listening to US

music in their original language –without any translation. Additionally, students claimed to be motivated when learning the English language because it made them feel unique in comparison to their peers –who do not speak nor understand the English language.

Also, relatives played an important role in students' motivations to learn a new language because they exposed students since their childhood to different US Popular films and music. Thus, students were motivated to learn more about the culture and its numerous elements.

## VI. CONCLUSION

All the changes that students' identities suffered were due to the constant input of US Popular culture received since their childhoods.

Through the study, it was possible to see how US popular culture made students feel identified with some of its elements. Music influenced participants in terms of clothing and behavior. It was said that they wanted to imitate what celebrities did, how they dressed, and the lifestyles that they had. This phenomenon occurred because they were exposed to what TV broadcasted.

TV, also played a key factor because it was accessible for both participants since childhood. They also claimed that image, especially cartoons, influenced their personality and taught them different values that could be used in their daily life.

It is necessary to say that US Popular culture TV series, music, and films portray an attractive image of what life in the US is. Their identity was shaped because of their eagerness to be part of a culture which they feel more represented with. Since their childhood both participants felt a connection with this culture because they were constantly exposed to it by their relatives and by their social context.

As students felt identified with US Popular culture, they claimed to like it because they could understand its language, acquire new customs and feel that they belonged to this culture. That is why both participants said, when you like something, it is motivating for you to do so. That is the reason behind participants enrolling in the program. Participants' interest in US Popular culture caused an impact on the motivations they had before entering the ETP. They also stated that since they could understand the English language, they felt highly motivated to study English pedagogy.

Even though it was discovered that US Popular culture was an important reason for deciding to study English pedagogy, it was not the main reason why students enrolled in the program. Besides, there were several inquiries that emerged

throughout this study which were not related with the investigation's objectives which might be explored in further research.

## **6.1 Recommendations for further research**

Since the present research study was based on a field that is novel in the Chilean context, this study had many limitations which were deviated from the final focus of this investigation.

### **6.1.1 Understanding a language easily does not necessarily relate to people's linguistic performance.**

There are many gaps that emerged through the conduction of this research work. When talking about motivations to enter English pedagogy, participants demonstrated their high expectations about how easy the understanding and learning of the English language was for them before entering the program. This topic was the strongest factor when referring to their motivations to enter the program, nevertheless, 'easiness with the language' was not related to the impact of US Popular Culture on participants' decisions in life. This phenomenon might provide information about the comparison between how students perceived their linguistic skills and how their actual performance is.

### **6.1.2 People are not only exposed to US culture**

Additionally, one of the biggest limitations lies on the fact that only the US Culture was considered in this research investigation –leaving aside other cultures. Even though participants shared their experiences related to US Popular Culture, they felt limited because this particular culture was not the only one that they had been exposed to. Due to Globalization and the diffusion of media, participants were open to a wide range of cultures which also speak the English language -British, South African, Indian, Australian, among others. Hence, this research study could have covered not only US Popular Culture, but all cultures in which English language is spoken. Namely, participants might have provided extensive and meaningful data about their experiences with more than one specific culture.



### **6.1.3 US Popular Culture as a tool to enhance English language learning.**

The implications of the effects caused by a culture on peoples' identities and motivations are extensive. There are some implications that cannot be included in just one research study. That is why there are several related fields to research on which would make this topic more innovative and boundless. All research conducted might contribute and benefit different entities in the long run.

### **6.2 Contributions of the study**

The present research study aims at contributing to the educational field. It introduces novel thinking in regards to how US Popular culture fosters students' motivations and how their identities are shaped by this culture.

- This research study tells us some of the motivations that university students had when entering the ETTP at UNAB.
- This study allows the educational field to know which elements from US Popular Culture are more motivating for first year students. (films, TV series and music)
- This investigation allows us to know the perceptions that first year students had about the program before enrolling.
- This research study shows which elements from US Popular culture students feel more represented with and how they do so.
- This research study suggests UNAB English teachers from the ETTP to include US popular elements in their lessons so that students' expectations are fulfilled.
- This study will enable us as future teachers to use US Popular Culture inside the classroom as a tool to motivate students when learning the English Language. Thus, teachers can adapt their materials or lessons to students' interests. For instance, US films, US songs, TV series, or US celebrities can be used to introduce topics and teach features of the language.

Even though this Research study was conducted in a specific university, it can be contextualized in other universities. Therefore, these contributions can improve the English language learning field in the Chilean context by understanding how US Popular Culture influences students' motivations to learn the English language through extra-curricular activities, such as watching films, listening to music, videogames, communicating with foreigners or traveling abroad.

## VII. REFERENCES

Anderson, S. B. (2004). *"Serving older teens"*. Wesport, CT: Libraries Unlimited.

Bem, D. "Advances in experimental social psychology: *The Self-Perception Theory*" University of Standford. California. (1972)

Bernard, H. R. (2006). *"Research methods in anthropology: Qualitative and quantitative approaches"*. Lanham, MD: AltaMira Press.

Bucciferro, C. (2012). *For-get, Identity, Media, and Democracy in Chile*. Maryland, United States.

Blandford, A. (2013). *"Semi- Structured Qualitative Studies"*. In *"The Encyclopedia of Human-Computer Interaction (2nd ed.)"*. Aarhus, Denmark: Interaction Design Foundation.

Browne, K. (2013) *"Sociology for AS AQA: Culture and Identity"*. Polity Press, Oxford, UK.

Canfield, J., & Wells, H. C. (1976). *100 ways to enhance self-concept in the classroom: A handbook for teachers and parents*. Englewood Cliffs, N.J: Prentice-Hall.

Carpenter, J & Torney, J. (1974) *"Beyond the melting pot: in children and intercultural education"* Washintong D.C Association for children Education International.

Cogo, A., & Dewey, M. (2012). *"Analysing English as a lingua franca: A corpus-driven investigation"*. London: Continuum.

Cohen D., & Crabtree, B. (2006). *"Qualitative Research Guidelines"*. Project. Retrieved July, 2006, from <http://www.qualres.org/>

Corbin, J., & Strauss, A. (1990). *"Grounded theory research: Procedures, canons, and evaluative criteria"*. *Qualitative Sociology.*" Kluwer Academic Publishers-Human Sciences Press.

Corey, G. & Corey, M. (2010). *I never knew I had a choice: explorations in personal growth. 9th. 9th ed. California: Brooks / Cole / Cengage Learning; 9 edition (2010).*

Curtain & Dahlberg (2004) "*National Network for Early. Language Learning: benefits*"

Curtain & Dahlberg (2010) "*Languages and Children: Making the Match, New Languages for Young Learners, Grades K-8, 4th Edition*"

Creswell, J. W. (2003). "*Research design: Qualitative, quantitative, and mixed method approaches*". Thousand Oaks, CA: Sage Publications.

Creswell J. (2012). "*Educational Research Planning, Conducting, and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*". Pearson; 4 edition.

Crothers. L. (2013) *Globalization and American Popular Culture*. New York, NY: Rowman & Littlefield Publishers.

Crouch, M., & Mckenzie, H. (2006). "*The logic of small samples in interview-based qualitative research*". Sage Publications, California. *Social Science Information*, 45(4), 483-499.

Denscombe, M. (2007). "*The good research guide: For small-scale social research projects*". Maidenhead, UK.

Denscombe, M. (2010) "*The Good Research Guide: For Small-Scale Social Research Projects*". Open University Press; 4<sup>th</sup> edition. Maidenhead, UK.

Dörnyei's, Z. (2009) "*Motivation, Language Identity and the L2 Self (Second Language Acquisition)*". Bristol; Channel View Publications Limited.

Duncan, K. (2001). "*The amazing law of influence*". Gretna, LA: Pelican Pub.

Fedorak, S. (2009). *Popular culture: The Culture of Everyday Life*. Toronto, University of Toronto Press, Higher Education Division.

Gordon, T & Lubell, A. (1996) *Saussure for Beginners (Writers and Readers Beginners Documentary Comic Book) Writers & Readers; 1St Edition edition, United States of America (July 1996)*

Guvercin, H. (2010, August). "The Fountain Magazine - Issue - Mother Tongue: The Language of Heart and Mind". Retrieved September 25, 2016, from <http://www.fountainmagazine.com/.../Mother-Tongue-The-Languag...>

Hall, S. (1997) "Representation: Cultural Representations and Signifying Practices (Culture, Media and Identities series)" Thousand Oaks, California. SAGE Publications Ltd; 2nd ed. edition (May 29, 2013)

Harrell, M. C., & Bradley, M. (2009). "Data collection methods: Semi-structured interviews and focus groups". Santa Monica, CA: RAND. Merriam-Webster Dictionary (2010). Retrieved June 11<sup>th</sup>, 2016, from [http://www.merriam-webster.com/dictionary/social\\_studies](http://www.merriam-webster.com/dictionary/social_studies)

Kidd, D. (2007). *Harry Potter and the Functions of Popular Culture*. Philadelphia, PH: The journal of Popular Culture.

Lechner, F. (2009) "Globalization: The Making of World Society" Wiley-Blackwell; 1 edition. Emory University, Atlanta, EE.UU.

Lester, S. (1999). An introduction to phenomenological research. Stan Lester Developments, Taunton. <http://www.sld.demon.co.uk/resmethy.pdf>

Maxwell, J. A. (2005). Qualitative research design: An interactive approach (2nd Ed.) Thousand Oaks, CA: Sage.

McCrinkle, M. (2016). Generation Z: Technology. Retrieved from <http://generationz.com.au/technology/>

Moustakas, C. (1994) Phenomenological Research Methods. Sage, Thousand Oaks. California, EE.UU.

Ortiz, P. (2009). Indigenous knowledge, education and ethnic identity: An ethnography of an intercultural bilingual education program in a Mapuche school in Chile. Saarbrücken, Germany: VDM Verlag Dr. Muller.

Purcell, F. (2012). "¡De película!: Hollywood y su impacto en Chile", 1910-1950. Santiago de Chile: Taurus.

Ramirez, N. (2013). Simce de Inglés: Mejoran resultados, pero 82% de estudiantes chilenos no sabe el idioma | Emol.com. Santiago, Chile. Retrieved November 15, 2016, from <http://www.emol.com/noticias/nacional/2013/06/06/602395/simce-de-ingles-mejoran-resultado-pero-82-de-estudiantes-chilenos-no-sabe-el-idioma.html>

Reich, S. (1998). "What is Globalization?" Kellogg Institute for International Studies, University of Notre Dame, EE.UU.

Ryan, R. M., & Deci, E. L. (2000). Self-determination theory and the facilitation of intrinsic motivation, social development, and well-being. *American Psychologist*, 55, 68-78. New York, NY: Plenum.

Seidlhofer, B. (2005). "English as a lingua franca". *ELT Journal*. Oxford University, Oxford, UK.

Silverstone, R. (1994). *Television and everyday life*. London: Routledge.

SUBTEL, (2014), *La Sexta Encuesta Nacional de Acceso, Usos y Usuarios de internet*. Santiago, Chile. Accessed November March 24, 2016 Retrieved from [http://www.subtel.gob.cl/wp-content/uploads/2015/04/Informe\\_Sexta\\_Encuesta\\_de\\_Accesos\\_Usos\\_Usuarios\\_de\\_Internet.pdf](http://www.subtel.gob.cl/wp-content/uploads/2015/04/Informe_Sexta_Encuesta_de_Accesos_Usos_Usuarios_de_Internet.pdf)

Strauss, A & Corbin, J. (1990). *Basics of qualitative research: grounded theory procedures and techniques*. Sage publications, (2<sup>nd</sup> edition) London, UK.

Quinn & Cochran (2002) "A guide to using qualitative research methodology" Nouria Brikci - Research Officer, MSF UK. Accessed October 15, 2016 Retrieved from [https://evaluation.msf.org/sites/evaluation/files/a\\_guide\\_to\\_using\\_qualitative\\_research\\_methodology.pdf](https://evaluation.msf.org/sites/evaluation/files/a_guide_to_using_qualitative_research_methodology.pdf)

Vannete, D. (2015). Rating or Ranking: Choosing the Best Question Type for Your Data | Qualtrics. Retrieved September 24, 2016, from <https://www.qualtrics.com/blog/rating-or-ranking-choosing-the-best-question-type-for-your-data/>

Wang, Y. (2007). Globalization Enhances Cultural Identity. Yi Wang, Harbin Engineering University, China. Accessed November 29, 2016 Retrieved from <http://web.uri.edu/iaics/files/09-Yi-Wang.pdf>.

Welman, J. & Kruger, S., 1999, Research methodology for the business and administrative sciences, Oxford University Press, Oxford, UK,

Woo, E. (2015) *“Las características de la “Generación Z”: los nacidos después de 1995”* Accessed June 28, 2016 Online article Retrieved from <http://www.biobiochile.cl/noticias/2015/02/11/las-caracteristicas-de-la-generacion-z-los-nacidos-despues-de-1995.shtml>

West, Gary, “So, What is Pop Culture, You Ask?” 1999-2013. Accessed November 29, 2016. [http:// 50.62.42.42/what-is-pop-culture](http://50.62.42.42/what-is-pop-culture).

## VIII. APPENDIX

### 8.1 Appendix A: Consent letters.



Comité de Ética

Facultad de Educación

Lunes, 22 de Agosto de 2016

#### Documento Informativo para Participantes

Estimado/a \_\_\_\_\_

*US popular culture as a motivating factor for students to enroll in the English Teaching Training Program at UNAB.*

Usted ha sido invitado/a a participar del estudio de investigación conducente al grado de Licenciado en Educación, de la carrera Pedagogía en Inglés de la Facultad de Educación de la Universidad Andrés Bello. La investigación es dirigida por la profesora Miriam Salazar Véjar, de la mencionada Facultad, y realizada por los estudiantes: Sebastián Contreras, Daniel González, Anita Muñoz y Diego Osorio. **Tema del estudio:**

El estudio propuesto se centra en identificar y explorar cómo la exposición previa a la cultura popular Estadounidense ha influenciado la decisión de los alumnos de primer año de la carrera Pedagogía en Inglés al momento de ingresar a dicha carrera. Posee los siguientes objetivos:

#### Objetivo General

1. To discover how US Pop Culture is a present motivating factor in the decision of first year students before studying in the English Teacher Training Program, UNAB.

- Descubrir cómo la Cultura popular estadounidense es un factor motivante presente en la decisión de los alumnos de antes de estudiar en la carrera pedagogía en inglés.

#### Objetivos específicos

1. To discover how US popular culture acts as a driving force to enroll in the ETPP at UNAB, Casona.

- Descubrir cómo la cultura popular estadounidense actúa como una fuerza motivadora para matricularse en la carrera pedagogía en inglés en la UNAB, Casona.

2. To understand how US popular culture shapes students' identities before entering the ETPP at UNAB, Casona.



- Entender como la cultura popular estadounidense moldea las identidades de los alumnos antes de entrar a la Carrera pedagogía en inglés en la UNAB, Casona

Research Question: a continuación se encuentran las preguntas que serán respondidas a través de la realización de este estudio social:

- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture influence their identity to study English (ETTP) at UNAB?

¿Cómo influencia la previa exposición a la cultura popular Estadounidense la identidad de los alumnos antes y al estudiar Pedagogía en Inglés?

- How does first year students' previous exposure to US Popular Culture motivate them to study English (ETTP) at UNAB?

¿Cómo motiva la previa exposición a la cultura popular estadounidense a los alumnos al estudiar Pedagogía en Inglés?

Se espera que el estudio propuesto contribuya al conocimiento en el área de motivación e identidad al momento de ingresar al programa/carrera Pedagogía en Inglés de la siguiente manera:

- No se ha conducido un estudio de esta índole en Santiago, de Chile. Por lo tanto, esta investigación será útil para otros posibles estudios a realizarse sobre Cultura popular estadounidense y su influencia en la decisión de los alumnos al matricularse en Pedagogía en Inglés.
- Una de las razones más potentes para realizar este estudio está directamente relacionada con saber las verdaderas motivaciones que tienen los alumnos de Pedagogía en inglés al momento de ingresar a la carrera, de manera que esta información contribuya al mejoramiento de ciertos aspectos de Pedagogía en Inglés.
- Al analizar cómo la música, series de televisión y películas han influenciado las motivaciones que los alumnos tienen al estudiar Pedagogía en Inglés, esperamos generar respuestas concretas respecto a la influencia que ejercen dichos elementos al momento de tomar la decisión de estudiar dicho programa.
- Identificar de qué forma los elementos de la cultura popular estadounidense influyen en la vida cotidiana de los alumnos.

**Su participación es voluntaria:** Formar parte del estudio es completamente voluntario. Si Usted decide no formar parte, omitir alguna de las preguntas, o retirar cualquier tipo de información que haya suministrado, es libre de hacerlo sin ningún perjuicio. Usted también es libre de retirarse del estudio en cualquier momento.

**Lo que le pediremos hacer:** La investigación requerirá su participación en una entrevista semi estructurada que contará con una serie de preguntas previamente creadas con el fin de profundizar en las influencias que la cultura popular estadounidense ha ejercido en sus motivaciones al estudiar Pedagogía en Inglés y al mismo tiempo en su identidad. Las personas a dirigir dicha entrevista son:

Sebastian Contreras, Daniel González, Anita Muñoz y Diego Osorio (Estudiantes de Pedagogía en Inglés, cuarto año). El lugar en dónde se lleve a cabo la implementación de la entrevista será confirmado con anticipación a cada uno de los participantes.

**Riesgos y beneficios:** La recolección de datos se realizará en un ambiente seguro, por lo que usted no estará expuesto a ningún riesgo predecible. Los resultados del estudio, sin embargo, proveerán información que puede ser usada para planificar y desarrollar estrategias que contribuyan a mejorar de educación de la carrera Pedagogía en Inglés de la Universidad Andrés Bello.

**Sus respuestas serán confidenciales:** La información recolectada mediante la entrevista semi estructurada será mantenida en estricto secreto. En cualquier documento a publicar *no incluiremos* ningún tipo de información que haga posible su identificación como participante o la de la institución estudia, por lo que durante todo el estudio se recurrirá al uso de seudónimos. Los registros de la investigación serán archivados bajo llave y solo los investigadores tendrán acceso al material. Si desea destruir los registros de la entrevista, lo haremos una vez transcritos. Si usted así lo desea, luego de concluida la investigación, le enviaremos una copia de los resultados y conclusiones. También es posible que los resultados sean publicados con fines académicos.

**Para más información.** Si tiene cualquier preocupación o duda sobre el estudio, puede comunicarse con Miriam Salazar Véjar, profesor guía de esta investigación, departamento de Inglés 226618708, por correo electrónico a [m.salazar@unab.cl](mailto:m.salazar@unab.cl) o en la Facultad de Educación, Fernández Concha 700, Edificio C-2 Piso 3, Las Condes, Santiago. Asimismo, puede comunicarse directamente con la Presidenta del Comité de Ética de Facultad de Educación, Dra. Carmen Gloria Zúñiga G., al teléfono (2) 2661-3943, o por correo electrónico a [carmen.zuniga@unab.cl](mailto:carmen.zuniga@unab.cl)

A todos los participantes se les hará entrega de una copia del documento informativo para participantes y del formulario de consentimiento o asentimiento informado para su registro personal.

Saludos cordiales.



Comité de Ética  
Facultad de Educación

Lunes, 22 de Agosto de 2016

*US popular culture as a motivating factor for students to enroll in the English Teaching Training Program at UNAB.*

### **Consentimiento Informado**

Yo, \_\_\_\_\_, he leído la información provista y cualquier pregunta que he realizado ha sido respondida satisfactoriamente. Acepto participar en esta actividad, siendo consciente de mi derecho a retirarme en cualquier momento y por cualquier motivo, sin ningún tipo de perjuicio. También acepto que las entrevistas/observaciones en las que participe sean registradas con una grabadora de audio/video.

Comprendo que toda la información provista será tratada en estricta confidencialidad y no será difundida por el/la investigador/a. La única excepción del principio de confidencialidad se presentará en caso de que una Corte solicite los documentos. Me ha sido señalado el tipo de material que será recolectado, el propósito de la investigación, y el uso que se hará del material recolectado una vez finalizada la investigación.

Autorizo que el material de investigación recolectado para este estudio sea publicado, siempre y cuando mi nombre y/o cualquier otro tipo de información que pueda identificarme no sea utilizado.

Firma \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

## 8.2 Appendix B: Ranking Questions

### CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: . Edad: Fecha: 16.09.2016.

Ciudad de origen: Santiago.

Teléfono: .

Mail:

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tú identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Vocación pedagógica
- 2) Facilidad con el idioma
- 3) Capacidades comunicativas más amplias
- 4) Música en inglés
- 5) Series de televisión y películas norteamericanas.
- 6) Identificación con la cultura norteamericana.
- 7) Viajar
- 8) Conocer gente nueva y de otros países
- 9) Aspiraciones económicas
- 10) Presión familiar

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: Edad: Fecha: 03-10-2016

Ciudad de origen: Talagante

Teléfono:

Mail:

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países:
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Viajar
- 2) Vocación Pedagógica
- 3) ~~Viajar~~ Conocer gente nueva y de otros países
- 4) Identificación con la cultura
- 5) Series de televisión
- 6) Música en inglés
- 7) Conocer gente nueva y de otros países
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Aspiraciones económicas
- 10) Presión familiar

CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: Edad: Fecha: 15-09-16

Ciudad de origen: Santiago

Teléfono:

Mail:

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Viajar
- 2) Series de TV y películas norteamericanas!
- 3) Capacidades comunicativas más amplias.
- 4) Vocación pedagógica
- 5) Conocer gente nueva y de otros países
- 6) Facilidad con el idioma
- 7) Música en inglés
- 8) Identificación con la cultura norteamericana.
- 9) Presión familiar
- 10) Aspiraciones económicas

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 15/09/2016  
Ciudad de origen: Santiago  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- /1) Presión familiar
- /2) Identificación con la cultura norteamericana
- /3) Aspiraciones económicas
- /4) Viajar
- /5) Música en inglés
- /6) Conocer gente nueva y de otros países.
- /7) Series de televisión y películas norteamericanas
- /8) Facilidad con el idioma
- /9) Vocación pedagógica
- /10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) 9
- 2) 8
- 3) 10
- 4) 5
- 5) 7
- 6) 6
- 7) 2
- 8) 4
- 9) 3
- 10) 1

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: Edad: Fecha: 03/10/16

Ciudad de origen: Rengo

Teléfono:

Mail:

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Viajar.
- 2) Música en inglés.
- 3) Conocer gente nueva y de otros países.
- 4) Facilidad con el idioma.
- 5) Capacidades comunicativas más amplias.
- 6) Vocación pedagógica.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas.
- 8) Aspiraciones económicas.
- 9) Identificación con la cultura norteamericana.
- 10) Presión familiar.



CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 15/09/2014  
 Ciudad de origen: Santiago  
 Teléfono: \_\_\_\_\_  
 Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) 8 Facilidad con el idioma
- 2) 10 Capacidades comunicativas más amplias
- 3) 2 Identificación con la cultura Americana ✓
- 4) 9 Vocación pedagógica.
- 5) 3 Aspiraciones económicas
- 6) 4 viajar
- 7) 6 Conocer gente nueva y de otros países.
- 8) 5 Música en Inglés.
- 9) 7 Series
- 10) 1 Presión F .

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 3/10/16  
 Ciudad de origen: Santiago  
 Teléfono: \_\_\_\_\_  
 Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Capacidades comunicativas más amplias
- 2) Facilidad con el idioma
- 3) Vocación pedagógica
- 4) Viajar
- 5) música en inglés
- 6) Series de televisión y películas norteamericanas
- 7) Conocer gente nueva y de otros países
- 8) Aspiraciones económicas
- 9) Presión familiar
- 10) Identificación con la cultura norteamericana.

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 03-10-16  
Ciudad de origen: *Monticarlo*  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

## Ranking:

- 1) FACILIDAD CON EL IDIOMA
- 2) MUSICA EN INGLES
- 3) VOCACION PEDAGOGICA
- 4) CAP. COM. MAS AMPLIAS
- 5) VIAJAR
- 6) CONOCER GENTE NUEVA
- 7) PRESION FAMILIAR
- 8) ASPIRACIONES ECONOMICAS
- 9) SERIES DE TV. Y PELICULAS
- 10) IDENTIFICACION CON LA CULTURA

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 15/09/16.  
 Ciudad de origen: Santiago  
 Teléfono: \_\_\_\_\_  
 Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Capacidades comunicativas más amplias
- 2) Viajar
- 3) Vocación pedagógica
- 4) Identificación con la cultura norteamericana
- 5) Facilidad con el idioma
- 6) Series de televisión y películas norteamericanas
- 7) Conocer gente nueva y otros países
- 8) Música en inglés
- 9) Aspiraciones económicas.
- 10) Presión familiar

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: Edad: Fecha: 15-09-2016  
Ciudad de origen: Santiago  
Teléfono:  
Mail:

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Viajar
- 2) Música en inglés
- 3) Series de televisión y películas norteamericanas
- 4) facilidad con el idioma
- 5) Capacidades comunicativas más amplias
- 6) vocación pedagógica
- 7) identificación con la cultura norteamericana
- 8) presión familiar
- 9) conocer gente nueva y de otros países
- 10) aspiraciones económicas

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 09/15/16.  
Ciudad de origen: Santiago.  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) 8
- 2) 7 ✓
- 3) 5 ✓
- 4) 2 ✓
- 5) 4
- 6) 6
- 7) 10
- 8) 9
- 9) 3
- 10) 1



## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 15/01/2016  
 Ciudad de origen: Santiago  
 Teléfono: \_\_\_\_\_  
 Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Vocación pedagógica
- 2) Facilidad con el idioma
- 3) Viajar
- 4) Conocer gente nueva y de otros países
- 5) Música en inglés
- 6) Capacidades comunicativas más amplias
- 7) Series de TV y películas norteamericanas
- 8) Aspiraciones económicas
- 9) Identificación con la cultura norteamericana
- 10) Presión familiar



## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 03/10/2016.

Ciudad de origen: Cuzhucruque

Teléfono: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Música en Inglés
- 2) Series de televisión y películas norteamericanas.
- 3) Vocación pedagógica.
- 4) Facilidad con el idioma.
- 5) Conocer gente nueva y de otros países.
- 6) Capacidades comunicativas más amplias.
- 7) Identificación con la cultura norteamericana.
- 8) Aspiraciones económicas.
- 9) Viajes.
- 10) Presión familiar.

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 15/09/18  
 Ciudad de origen: Santiago  
 Teléfono: \_\_\_\_\_  
 Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tú identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

## Ranking:

- 1) Vocación pedagógica 9
- 2) Facilidad con el idioma 8
- 3) Series y películas norteamericanas 7 ✓
- 4) Viajar 4
- 5) Aspiraciones económicas 3
- 6) Capacidades comunicativas más amplias 10
- 7) Conocer gente nueva y de otros países 6
- 8) Identificación con la cultura norteamericana 2
- 9) Música en inglés 5
- 10) Presión familiar 1



## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 03/10/2016  
Ciudad de origen: Santiago  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) 8
- 2) 10
- 3) 5
- 4) 7
- 5) 4
- 6) 6
- 7) 9
- 8) 2
- 9) 3
- 10) 1

CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 08/10/16

Ciudad de origen: Santiago

Teléfono \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Presión familiar
- 2) aspiraciones económicas
- 3) viajar
- 4) música en inglés
- 5) conocer gente nueva y otros países
- 6) facilidad con el idioma
- 7) series de televisión y películas norteamericanas.
- 8) capacidades comunicativas más amplias
- 9) identificación con la cultura norteamericana
- 10) vocación pedagógica

CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 15/09/16

Ciudad de origen: Santiago

Teléfono: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Facilidad con el idioma
- 2) Vocación pedagógica
- 3) música en inglés
- 4) capacidades comunicativas más amplias
- 5) identificación con la cultura norteamericana
- 6) viajar
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas.
- 8) conocer gente nueva y de otros países
- 9) Presión familiar
- 10) aspiraciones económicas

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 03 octubre, 2016  
Ciudad de origen: Copiapó  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) 5
- 2) 7
- 3) 8
- 4) 9
- 5) 6
- 6) 10
- 7) 4
- 8) 2
- 9) 3
- 10) 1

CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 03/10/16

Ciudad de origen: Santiago

Teléfono: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tú identidad en ningún momento será expuesta.

- ~~1)~~ Presión familiar
- ~~2)~~ Identificación con la cultura norteamericana
- ~~3)~~ Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- ~~8)~~ Facilidad con el idioma
- ~~9)~~ Vocación pedagógica
- ~~10)~~ Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) vocación pedagógica.
- 2) conocer gente nueva y de otros países.
- 3) viajar.
- 4) facilidad con el idioma.
- 5) capacidades comunicativas más amplias.
- 6) aspiraciones económicas.
- 7) música en inglés.
- 8) series de TV y películas norteamericanas.
- 9) presión familiar.
- 10) identificación con la cultura norteamericana.



CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre:

Edad:

Fecha: 03/10/2016

Ciudad de origen: Santiago

Teléfono:

Mail:

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- ~~1)~~ Presión familiar
- ~~2)~~ Identificación con la cultura norteamericana
- ~~3)~~ Aspiraciones económicas
- ~~4)~~ Viajar
- 5) Música en inglés
- ~~6)~~ Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- ~~8)~~ Facilidad con el idioma
- ~~9)~~ Vocación pedagógica
- ~~10)~~ Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) vocación pedagógica.
- 2) facilidad con el idioma.
- 3) capacidades comunicativas amplias.
- 4) identificación con la cultura norteamericana.
- 5) conocer gente nueva y de otros países.
- 6) series de televisión y películas norteamericanas.
- 7) música en inglés
- 8) presión familiar
- 9) aspiraciones económicas
- 10) viajar

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 15-09-16  
 Ciudad de origen: Santiago  
 Teléfono: \_\_\_\_\_  
 Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tú identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Vocación pedagógica
- 2) Facilidad con el idioma
- 3) Capacidades comunicativas más amplias
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Series de televisión y películas norteamericanas
- 7) Conocer gente nueva y de otros países
- 8) Identificación con la cultura americana
- 9) Aspiraciones económicas
- 10) Presión familiar

CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 15/9/2016  
 Ciudad de origen: Santiago  
 Teléfono: \_\_\_\_\_  
 Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) ~~capacidades comunicativas más amplias~~  
Facilidad con el idioma.
- 2) capacidades comunicativas más amplias.
- 3) series de televisión y películas norteamericanas.
- 4) música en inglés.
- 5) vocación pedagógica.
- 6) identificación con la cultura norteamericana.
- 7) presión familiar
- 8) conocer gente nueva y de otros países
- 9) aspiraciones económicas
- 10) viajar

CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_ Fecha: 03/10/16

Ciudad de origen: Santiago

Teléfono: \_\_\_\_\_

Mail: \_\_\_\_\_

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Viajar
- 2) Conocer gente nueva y de otros países
- 3) Vocación pedagógica
- 4) Facilidad con el idioma
- 5) Series de televisión y películas norteamericanas
- 6) Capacidades comunicativas más amplias
- 7) Música en inglés
- 8) Aspiraciones económicas
- 9) Identificación con la cultura norteamericana
- 10) Presión familiar

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre:

Edad:

Fecha:

03/10/16---

Ciudad de origen:

Santiago.

Teléfono:

Mail:

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tu identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) 10
- 2) 5
- 3) 4
- 4) 2
- 5) 1
- 6) 3
- 7) 2
- 8) 6
- 9) 2
- 10) 8

## CUESTIONARIO DE FACTORES MOTIVANTES EN LA DECISIÓN DE ESTUDIAR PEDAGOGÍA EN INGLÉS

Nombre: Edad: Fecha: 05-10-16

Ciudad de origen: Mancaesca

Teléfono:

Mail:

A continuación, verás diferentes frases que contienen factores que pudieron haberte influenciado y/o motivado a tomar la decisión de entrar a la carrera de Pedagogía en inglés en la Universidad Andrés Bello. Deberás realizar un 'ranking' enumerando los factores en (1) como el más motivante y (10) como el menos motivante.

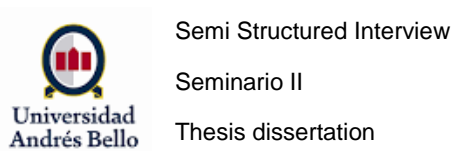
*\*Todos los datos recolectados a través de este cuestionario son de uso estrictamente investigativo y tú identidad en ningún momento será expuesta.*

- 1) Presión familiar
- 2) Identificación con la cultura norteamericana
- 3) Aspiraciones económicas
- 4) Viajar
- 5) Música en inglés
- 6) Conocer gente nueva y de otros países.
- 7) Series de televisión y películas norteamericanas
- 8) Facilidad con el idioma
- 9) Vocación pedagógica
- 10) Capacidades comunicativas más amplias

Ranking:

- 1) Vocación pedagógica
- 2) Series de televisión y películas norteamericanas
- 3) Facilidad con el idioma
- 4) viajar
- 5) conocer gente nueva y de otros países.
- 6) capacidades comunicativas más amplias
- 7) Música en Inglés
- 8) Aspiraciones económicas
- 9) Identificación con la cultura norteamericana
- 10) Presión familiar

### 8.3 Appendix C: Semi-structured interview



Name: \_\_\_\_\_

Age: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

#### Motivación

- 1) ¿De qué maneras te relacionabas con la cultura popular Estadounidense antes de entrar a la universidad? ¿Por qué? Ejemplifica. (Menciona vida escolar y social)
- 2) ¿Cómo crees tú que los factores que acabas de mencionar estaban presentes al momento de analizar la carrera que querías estudiar? ¿Por qué?
- 3) Revisando tu cuestionario, nos encontramos con que situaste los tres factores relevantes para nuestro estudio dentro del top 5. Dichos elementos son: películas, series de TV, y música estadounidenses. Al momento de elegir la carrera pedagogía en inglés: ¿creías que al estudiarla afianzarías más tu relación con estos factores y asimismo esta carrera te acercaría más a la cultura estadounidense en general?
- 4) Pongámonos en la siguiente situación: Estás a punto de postular a la carrera pedagogía en Inglés en la UNAB. Revisas la malla curricular y te encuentras con un ramo llamado 'Cultura Norteamericana'. Te imaginas que dentro de ese ramo se cubrirán muchos aspectos de la cultura popular estadounidense, tales como: las películas, la música, o el estilo de vida de dicho de país. ¿Cómo crees que la existencia de este ramo sea una motivación extra a la hora de tomar la decisión de entrar a estudiar pedagogía en Inglés? (dependiendo de la respuesta del entrevistado, preguntar el porqué.)

**Identidad**

- 5) ¿Cuáles fueron los elementos de la Cultura Popular estadounidense que más te llamaron la atención durante tu infancia? ¿Cómo te ayudaron a desarrollarte como persona? ¿Qué uso le diste a estos elementos durante tu infancia? Ejemplifica con alguna de tus experiencias.
- 6) De acuerdo a lo que has visto en la TV, cine, internet ¿Crees que estos medios audiovisuales han cambiado la forma en que tú te comportas (pedir ejemplo, ¿cómo? ¿por qué?), vistes (pedir ejemplo, ¿cómo? ¿por qué?), sientes (pedir ejemplos, ¿cómo? ¿por qué?) o incluso influenciado la manera en que te comunicas y percibes el mundo? (pedir ejemplo ¿cómo? ¿por qué?)
- 7) ¿Crees que la música, series de TV y películas muestran el tipo de vida que tú quisieras tener en un futuro no muy lejano? Ejemplifica. ¿Por qué este ejemplo es algo tan importante y atractivo como para convertirse en una meta por alcanzar durante tu vida?
- 8) Hablando más profundamente sobre tu identidad. ¿Sientes que el haberte sumergido en el mundo de la cultura popular estadounidense te hace diferente a una persona que solo ha estado expuesta a la cultura y elementos chilenos? ¿Por qué? (ejemplifica). ¿Cómo crees que tu manera de pensar es diferente a una persona que no está inmersa en otra cultura? ¿Sientes que tienes algún tipo de ventaja al estar expuesto a la cultura estadounidense?
- 9) Considerando los 3 elementos previamente mencionados, música, series de TV y/o películas estadounidenses. ¿Con cuál de ellos te sientes más representado? ¿Podrías dar ejemplos de cómo estos te identifican y/o en qué circunstancias lo hacen? (Por ejemplo: ¿Cuál es tu película, canción o serie de TV favorita? ¿Con qué personaje te sientes más identificado? ¿De qué manera te identifica? ¿Por qué te sientes identificado con este? ¿Hay algún mensaje que rescates de esta película, serie de TV o canción)? ¿Por qué? ¿Cómo usas este mensaje y/o enseñanza en tu día a día?
- 10) A través de lo visto y escuchado en las películas, series de TV y la música estadounidense. ¿Podrías decirnos qué visión has creado sobre este país? (Ejemplifica) ¿Has visitado EE.UU alguna vez en tu vida? (Si la respuesta es sí: ¿Cuándo?, ¿qué actividades realizaste? ¿Qué fue lo que más te gustó?) (Si la respuesta es no: ¿Cómo crees que sería la gente y la cultura en sí? ejemplifica. ¿Qué te gustaría hacer? ¿Qué lugares visitarías? ¿Por qué?)



- 11) Para concluir esta entrevista nos gustaría saber si ¿Reemplazarías algún aspecto de la cultura popular chilena (valores, costumbres por ejemplo) por alguno de la cultura popular estadounidense? ¿Por qué?)
- 12) ¿Te gustaría agregar algún comentario, experiencia y/o anécdota? Algo que estuviese relacionado con lo que hemos conversado a lo largo de la entrevista que no se haya podido expresar con anterioridad.

## 8.4 Appendix D: Transcription of the semi-structured interviews.

### 8.4.1 Student 1's interview.

**Interviewer 1:** Bueno, buenas tardes esta es la *semi-structured interview* o entrevista semi-estructurada en cuanto a cómo la cultura popular estadounidense motiva o juega un papel, o qué rol cumple la cultura popular estadounidense en la decisión de estudiar pedagogía en inglés en alumnos de primer año de la Universidad Andrés Bello. Bueno, la participante número 1 pertenece a primer año de pedagogía en inglés, actualmente está cursando Language II. Bueno, tu identidad no será... o sea va a ser totalmente anónima y tus respuestas van a ser audio-grabadas. El uso de las respuestas va ser de totalmente profesional, y en el momento en que salga la publicación de nuestra tesis te vamos a avisar también.

**Student 1:** Ya

**Interviewer 1:** Perfecto. Entonces, primero que nada, para empezar como bien te mencionó mi compañero, toda la entrevista va a girar en torno a la cultura popular estadounidense *US Pop Culture*. Primero que nada, nos gustaría saber en tus propias palabras, en tus propias ideas; como podrías definir la cultura popular estadounidense.

**Student 1:** Ehmmm... pero en mis palabras, ehmmm... sería como "capitalismo", es que ehmmm... no sé, respondo demasiado lenta. ¿Puedes repetir la pregunta?

**Interviewer 1:** En la cultura popular estadounidense ¿Cómo podrías definir tú que es la cultura?

**Student 1:** Para mí es música, son letras son series, es lo que más conozco de ello. Lo conozco por música y por series.

**Interviewer 1:** Entonces, podríamos decir que la cultura popular estadounidense vendría siendo el estilo de vida quizás o la forma, las maneras, el comportamiento que puede tener una sociedad en particular. En este caso de la sociedad americana y eso tú lo conoces a través de...

**Student 1:** Música y series.

**Interviewer 1:** Perfecto, bien, entonces, mira, ahora que ya sabemos lo que podría ser la cultura estadounidense ¿de qué maneras te relacionabas con la cultura popular estadounidense antes de entrar a la universidad?

**Student 1:** Bueno, a mí me interesaban mucho las películas, porque me gustaban como hablaban y siempre intentaba de imitarlos. La música también, de hecho, yo nunca estudié en inglés hasta que empecé a aprender por música.

**Interviewer 1:** pregunta ehmmm... ¿por qué las películas? ¿A qué te refieres a cómo hablaban? ¿Puedes dar algún ejemplo?

**Student 1:** Es que formas diferentes a tu idioma, por ejemplo, tú acá escuchas varios acentos. Por ejemplo, colombianos, venezolanos, pero muy pocas veces escuchaba el inglés o los del inglés británico. Es más, me llamaba bastante la atención como hablaban. Por eso me empecé a interesar más en las series que empecé con música después ya con series.

**Interviewer 1:** Estamos hablando ¿de qué parte de tu vida?

**Student 1:** A los 10 años

**Interviewer 1:** mmm... y en cuanto a la música ¿Cómo se te hacía parte de tu vida la música?

**Student 1:** ¿A qué te refieres?

**Interviewer 1:** ¿Desde cuándo que escuchas música en inglés?

**Student 1:** Desde los 8 años. En realidad, fue por un tío que escuchaba música en inglés y me lo influenció.

**Interviewer 1:** ¡Suele pasar!

**Student 1:** ¡Sí!

**Interviewer 1:** ¡Genial! Ta mira, eh... ahora nos vamos a basar en un poquito más después cuando en el momento en el que tú recién pensaste que querías estudiar ¿Qué carrera querías estudiar? Cuando estabas analizando. Mira ¿Cómo crees tú que los factores que acabas de mencionar la música la series las ansias que tuviste

con el acento que te gustaba, ¿cómo estos factores estaban presentes en el momento de analizar la carrera que querías estudiar? recuerda que esto es recién en el momento en que estabas viendo la carrera que querías estudiar. No que ya te decidiste en estudiar pedagogía en inglés, sino que en el momento antes.

**Student 1:** Bueno yo me guíé por la manera de facilidad porque... podría entender, podría estar estudiando lo más bien si entendía bien otro idioma así que dije: ¿por qué no me meto a pedagogía en inglés? Así que ehmmm... por lograrlo me profundizó más el idioma, más eso.

**Interviewer 1:** Perfecto y ¿crees que cómo decías tú, la música y todo lo que quizás te puede llegar a transmitir de cierta cultura las películas o las series? ¿Crees tú que eso estuvo presente en ese momento? quizás decir o si entro a estudiar pedagogía en inglés puedo encontrarme con algo que haya visto o haya escuchado.

**Student 1:** De hecho, si, dije: si entro voy a poder escuchar más el acento o demás tengo algún *profe* británico, o no sé, o me enseñan también cultura británica y aparte la americana y dije: ¡sí!

**Interviewer 1:** ¡Perfecto!

**Interviewer 1:** Dame otra respuesta, ¿cómo crees que los factores las películas y la música estaban?, ¿pensaste en esos factores cuando tú estabas decidiendo eso en ese momento?

**Student 1:** Sí, es como... [doutbful]

**Interviewer 1:** Te referiste al idioma más que a los mismos factores y la música.

**Student 1:** En realidad sí, por la música, porque dije que iba a entender mejor, no sé, para completar o crear oraciones me podría guiar por la música.

**Interviewer 1:** Esta bien, ya mira otra pregunta: revisando tu cuestionario, nosotros nos encontramos con que situaste los tres factores que son relevantes para tu estudio en tu *top five*, que son las películas, las series de televisión, la música y la identificación de la cultura estadounidense. Al momento de elegir la carrera de

pedagogía en inglés ¿creías que al estudiarla ibas a afianzar más tu relación con estos factores?

**Student 1:** Sí, porque ya iba a poder ver las series sin subtítulos o leer libros de lo más bien en inglés. Iba a poder entender mejor y me iba a sentir un poquito más libre de ya no estar dependiendo de los subtítulos.

**Interviewer 1:** Y, por ejemplo, ¿creías tú que esta carrera te iba a acercar más a la cultura estadounidense?

**Student 1:** Sí, porque si viajaba ya iba a entender perfectamente lo que hablaban, de hecho, una vez en la micro había un caballero que estaba hablando en inglés y dije "antes no lo hubiera entendido, pero ahora lo entendí todo" y ahora voy criticando a todos en la micro en inglés.

**Interviewer 1:** Entonces, mira, por ejemplo, ehmmm... no sé, todo lo que tú pudiste llegar a ver en series de televisión, los mismos videos de música, como te mostraban la cultura, ¿Creías tú que al entrar a pedagogía en inglés podías afianzar más tu relación a esos aspectos o estar más cercana a esos aspectos que veías o escuchabas?

**Student 1:** Sí, sí... definitivamente sí.

**Interviewer 1:** ¿Y de qué forma podrías ejemplificarlo?

**Student 1:** Ehmmm... ¿cuándo estaba estudiando?

**Interviewer 1:** No, antes de entrar a estudiar, cuando.... así como... cuando estabas tomando la decisión de decir *pucha* a ver, quizás si voy a entrar a estudiar voy a afianzar más mi relación con esto, con lo que vi ,con lo que voy a estar más conectado, con esto... con lo que vi.

**Student 1:** Sí, por ejemplo, la ehmmm... en lo cómo se llaman, aquí tenemos la cultura mapuche. La cultura nativa me llamaba la atención no sé porque y antes de entrar yo dije, puedo también aprender de ellos, así saber más no solamente lo que sale en la televisión, las películas.

**Interviewer 1:** Claro, como quizá te lo muestran la publicidad, las películas, pero verlo tú, verlo en libros, cosas que son más factibles, cosas que son más reales, perfecto. Entonces, esta vendría siendo la última pregunta que tiene que ver con tus motivaciones para entrar a estudiar pedagogía en inglés. Esta pregunta está un poquito relacionada a lo que mencionaste. Pongámonos en la siguiente situación, estas a punto de postular a la carrera de pedagogía en inglés, -esto no sabemos si tú lo hiciste o no-, revisas la malla curricular y te encuentras con un ramo llamado 'cultura norteamericana', te imaginas que dentro de ese ramo se cubrirán muchos aspectos de la cultura estadounidense como lo son las películas, la música, o el estilo de vida de dicho país. ¿Cómo crees que la existencia de este ramo sea una motivación extra a la hora de tomar la decisión de entrar a estudiar pedagogía en inglés?

**Student 1:** Ehmmm... cuando lo vi, dije: "quizá no va a ser tan tedioso y va a ver algo más entretenido, algo que me interesé más en lo que yo pueda, así como ehmmm... interiorizar o aprender más en realidad porque... ¿qué fue lo que habías dicho?

**Interviewer 1:** Que iba a ser algo más interesante, que no iba a ser tan tedioso el hecho de tener un ramo de cultura norteamericana. Quizá más interesante te lo va a transferir a cosas más de la vida cotidiana a cosas más populares como lo puede ser, no sé, como el estilo de vida que tienen los norteamericanos como se lo muestran las películas como te lo muestran los videoclips de música.

**Student 1:** Así ehmmm... también era porque tenía una amiga norteamericana. Así que eso me llamaba más la atención antes de entrar.

**Interviewer 1:** Perfecto, entonces si por ejemplo tú hubieras pensado que revisaste la malla y viste el ramo de cultura norteamericana...

**Student 1:** Dije: "voy a poder entender más de lo que ella se refiere cuando hablamos".

**Interviewer 1:** Perfecto, no solamente en el ámbito de la cultura, quizás la historia, quizás algo más.

**Interviewer 1:** ¿Qué te imaginaste tú cuando leíste “cultura popular norteamericana”?

**Student 1:** Que yo me imaginaba, así como literatura clásica, películas clásicas también, y la historia más que nada sobre la esclavitud. Todo lo ámbito relacionado a eso me llamaba la atención.

**Interviewer 1:** Entonces, ¿podrías decir que fue una motivación extra el ver ese ramo en la malla curricular?

**Interviewer 1:** El estudiar la cultura estadounidense.

**Interviewer 1:** Ahí estaríamos con motivación, me gustaría tengo una duda en la pregunta número 1: ¿de qué manera te relacionabas con la cultura popular estadounidense antes de entrar a la universidad? nos respondiste las películas y música 8 a 10 años aproximadamente. Me gustaría saber también cómo usabas o cómo te relacionabas con estos dos factores en el colegio, en tu vida social en tu día a día.

**Student 1:** Es que en el colegio me ayudó para tener amigos con mis mismos gustos series música, y también eh... porque me recordaba a mi tío... no sé por qué. Como que siempre escuchaba la canción. Por ejemplo, Blink. Siempre que la escuchaba me acordaba de mi tío y decía: ¡Oh! ¡qué buena!

**Interviewer 1:** Bien, entonces estaríamos cerrando el capítulo de motivación, y nos iríamos por identidad. Como te explicaba antes, ¿cómo puede llegar a cambiar o alterar un poquito la identidad nacional por así decirlo a una identidad más extranjera, más estadounidense? Pregunta numero 1: ¿cuáles fueron los elementos de la cultura popular estadounidense que más te llamaron la atención durante tu infancia y como te ayudaban a desarrollarte como persona? y también quizás ¿qué uso les diste a estos elementos durante tu infancia?

**Student 1:** Durante mi infancia, bueno siempre fue relacionado con música, por ejemplo, cuando tenía ya 8, 9, 10 años veía videos en MTV y yo quería ser como ellos, vestirme como ellos y creo que en ese momento mi identidad se reflejó más en la cultura estadounidense porque no me gustaba como se vestían acá. Me

gustaba su estilo y me gustaba como andaba la actitud de ella y eso me influenció bastante.

**Interviewer 1:** ¿De que etapa de la vida estamos hablando aquí? ¿Infancia más o menos?

**Student 1:** 10 años, 11, sí, así.

**Interviewer 1:** Por lo tanto no... Ya tus gustos tenías amigos con los mismos gustos, pero no eran iguales a todos, no era el mismo gusto de todos por así decirlo,

**Student 1:** Ehmmm... no. Bueno, en realidad cuando yo empecé a ver eso yo estaba sola, no veía a nadie con esos mismos estilos de música hasta que me cambié de colegio y ahí encontré personas con parecidos.

**Interviewer 1:** Y en el momento en que tú te veías que estabas sola, solamente a ti te gustaba este cierto estilo. ¿Te sentías de alguna forma especial o distinta en algunos aspectos a los otros compañeros que no tenían tu estilo?

**Student 1:** Ehmmm... creo que me sentía... no especial, pero diferente... porque aparte de estar, me llamaba la atención otra cultura también estaba aprendiendo un idioma me hubiese gustado que ellos también hubieran estado más metidos en eso para así, no sé, que aumente su conocimiento sobre algo o que se interesen en algo más que ellos mismos.

**Interviewer 1:** Hay que expandir la mente quizá a otra cultura o a otras aristas del mundo.

**Student 1:** Que no estén tan cerrados en su país.

**Interviewer 1:** En su propio país, en este caso la cultura estadounidense.

**Student 1:** Si.

**Interviewer 1:** Entonces, ¿crees tú que al escuchar y al gustarte estos cantantes que aparecían en MTV, ehmmm... cambio tu forma de ser?

**Student 1:** Sí, sí cambio bastante porque ahí en esos tiempos yo escuchaba lo que escuchaba mi mama, que no me acuerdo que era... era como reggaetón algo raro,



no sé qué era, pero desde ese momento cuando empecé a escuchar más a Avril Lavigne o Blink o grupos así, dije: “que *fome* lo que escuchan acá.” Así que eso me llamó, me identificó más y me empecé a llevar más con eso.

**Interviewer 1:** ¿Podrías dar algún ejemplo, de esta persona que estás hablando de ti misma a los 10 años tratando de ser una artista de MTV o tratando de imitarlas?

**Student 1:** Mira, yo intentaba vestirme como ellos, con polera negra, con esos pescadores así negros también, zapatillas *chapulinas* con caña y yo le decía: “me parezco”. Hasta me quería teñir el pelo, quería ser igual. Y me sentía al rebelde yo también. De hecho, en el colegio fui muy rebelde por eso y lo cual estuvo mal, pero... es una etapa.

**Interviewer 1:** Mira, de acuerdo a lo que se ve en la televisión, en el cine, en internet -obviamente conectado a la cultura estadounidense-. ¿Crees que estos medios audiovisuales han cambiado la forma en que tú te comportas?

**Student 1:** Sí, las cambiaron porque o sino estaría metida con la música chilena lo cual no me familiariza mucho porque no me llama la atención, no me atrae.

**Interviewer 1:** ¿Qué tiene la música estadounidense que no tiene la chilena?

**Student 1:** Es que siento que el Español como que les quita todo el sentido a las canciones. No sé, es raro porque cuando escucho cualquier canción en inglés yo digo: ¡oh! ¡Qué buena! Aunque sea mala. Pero cuando escucho una en español que *fome* la letra, *fome* la letra.

**Interviewer 1:** ¿Te causa rechazo?

**Student 1:** Si o, no sé, cuándo me dicen: “oye, ¿por qué no traducís una canción?” Y veo la letra y también es *fome* en español es como que el inglés...

**Interviewer 1:** ¿Tiene algo...? ¿Entonces estos medios audiovisuales han cambiado la forma que te comportas? ¿Cómo?

**Student 1:** Sí.

**Interviewer 1:** ¿Sí? ¿Cómo?

**Student 1:** Porque... o sea en mi forma de ver las cosas de hablar. Por ejemplo, tengo muy pegado el... la "D" americana porque cualquier cosa yo digo "Dos" en vez de "dos" dos" [producing different phonetic sounds] como que ya no puedo, ya no me sale.

**Interviewer 1:** Revertir el...

**Student 1:** Si.

**Interviewer 1:** El efecto.

**Interviewer 1:** Ehmmm... la respondiste ya un poquito, pero igual. ¿Crees que estos medios audios visuales han cambiado la forma en que te vistes?

**Student 1:** Sí, sí, obviamente, porque si no me estaría vistiendo con esos pantalones colombianos que todas andan trayendo acá, lo cual no me gustan porque siento que son muy espantosos.

**Interviewer 1:** Mmm... ¡Perfecto! , la misma pregunta: ¿quizás también cambió la forma en que te sientes?

**Student 1:** Sí, hay veces en la que estoy de lo más bien y escucho, así, cualquier conversación lejana y la escuchó en inglés y digo: ¿Qué? ¿Están hablando en inglés? No, están hablando en español [laughs] pero la escucho en inglés.

**Interviewer 1:** Ah, como que tienes metido el inglés.

**Student 1:** Sí.

**Interviewer 1:** Y esto; ¿habrá cambiado o influenciado la manera en que tú te comunicas con tus pares?

**Student 1:** Ehmmm... depende con las personas, porque con mis amigos a veces sí, a veces tiramos tallas en inglés, pero con mi familia cuando estoy enojada le hablo en inglés. Me dicen: "¡Pero no entiendo lo que me estay' hablando!" y le empiezo a hablar en inglés y me voy.

**Interviewer 1:** Mmm... y mira medio 'Off-topic', pero dónde me dijiste lo de las tallas: ¿Qué te da más risa, un meme en inglés o en español?

**Student 1:** Es que los en español son buenos. [laughs] Eh, pero, en inglés no me gusta, como qué. Es que el español chileno [takes a deep breath], tiene gracia.

**Interviewer 1:** Puede ser... ¡Perfecto!

**Interviewer 1:** Ya mira, y lo último relacionado a este aspecto que estamos viendo. Eh, ¿Habrá cambiado la forma en que tú percibes el mundo?

**Student 1:** Sí.

**Interviewer 1:** ¿De qué forma? ¿Cómo?

**Student 1:** Ehmmm... Por ejemplo [thinks silently] Ehmmm.... ¿Percibir en qué forma?

**Interviewer 1:** Percibir el mundo en una forma súper general. Por ejemplo... ¿De qué formas te relacionas con las personas, con... tú día a día, tu rutina? Esa forma.

**Student 1:** Mmm... Ya. Sí, en esa forma sí. Eeeh... porque, por ejemplo: cuándo estamos, no sé, almorzando en familia - que es una vez a la semana. Ehmmm... yo siempre pongo películas en inglés. Mi mamá dice: "¿Pero por qué la ponís en inglés!? ¡No sé inglés!" [laughs] ¡Aprende! le digo. Eh, ehmmm... así que... como que intento... como... o sea mis primos les intento enseñar inglés. Por ejemplo, mi papá juega mucho unos juegos de 'navecitas', no sé qué son y tiene amigos de todas partes del mundo que hablan inglés. Siempre me dice: " Oye, ¿Me podís traducir esto, podís decirle esto? Y yo antes, si no hubiera sabido inglés: no, nada. Traductor Google. Pero, ahora ya sé así que: esa parte de poder ayudarlo o de poder guiar a mis primos a que aprendan inglés, ya que, uno tiene dos años lo cual es bastante mejor a esa edad; enseñarle, aprenden...más.

**Interviewer 1:** Mira, y a ti personalmente. ¿Cómo te sentirías más, si tú familia hablarán siempre en inglés o en español? ¿Qué te gustaría más?

**Student 1:** Espanglish [laughs]

**Student 1:** [laughs] No, Ehmmm... me gustaría más inglés.

**Interviewer 1:** ¿Te gustaría que tú familia, te pudieras relacionar con ellos en inglés?

**Student 1:** Sí.

**Interviewer 1:** Perfecto.

**Interviewer 1:** Mira, vamos a saltar a la próxima pregunta: Identidad. ¿Crees que la música, series de televisión y películas estadounidenses te muestren el tipo de vida que tú quisieras tener en un futuro? Ejemplifica, si puedes.

**Student 1:** Si, o sea, to me guiaba por las series y yo quería vivir en los suburbios. Es que los suburbios de allá, no son como los de acá. Así que, oh [emocionada] quiero ir a vivir pa' allá. Me proyecto en 10 años viviendo allá.

**Interviewer 1:** ¿Por qué?

**Student 1:** No sé, me gusta que las casas tengan un patio libre. O sea que no tengan rejas. Y que estén al lado y me hubiera gustado, o sea, me gusta, que, que, por ejemplo: los niños se conozcan así, visiten casas sin tener que pasar la reja y llegan y tocan la puerta, o pasan por la parte de al lado dónde hay un ventanal. No sé, como que me llama la atención eso. No sé por qué. Pero, me gustaría, bueno... si tuviera hijos: que sean así.

**Interviewer 1:** Las ideas que acabas de mencionar, ¿De dónde nacen? ¿Nacen de lo que has visto en las películas quizás?

**Student 1:** Sí, en películas y series.

**Interviewer 1:** Ya, y ¿Por qué este ejemplo es algo tan atractivo, ¿cómo para convertirse en una meta para alcanzar durante tu vida?

**Student 1:** Por la manera en la que viven, por que acá. Bueno, por lo que yo he visto, están siempre encerrados en su mundo. O sea, los niños ya ni salen. Bueno, aquí, no sé allá. Pero... como que... me da lata cuando tienen que estar tocando afuera o "¡Aló!, ¿está la tal persona? Y, no sé es cómo, cómo que tengan un espacio

libre en vez de que estén las rejas ahí siempre, que los adultos lleguen y hagan de todo afuera, las ventas de *garage*.

**Interviewer 1:** Ya... Si

**Student 1:** Eh... siempre me llamó la atención eso *poh* por su forma tan libre de hacer las cosas.

**Interviewer 1:** Genial, mira: Me gustaría que te imaginaras cómo... no sé, tu serie estadounidense favorita. No sé, puede ser *Friends*, *How I Met Your Mother*, o la que se te venga a la mente. ¿Ya? Imagínate como el estilo de vida que tienen ellos, en todo: socialmente, las cosas que hacen, como visten, todo. ¿Te gustaría en un futuro quizás no tan lejano como te mencionaba anteriormente, vivir ese estilo de vida? ¿Estar inmersa en un estilo de vida así?

**Student 1:** Mmm... Es que las series... [ puts hands on forehead and thinks]

**Interviewer 1:** O quizás una película.

**Student 1:** Película...

**Interviewer 1:** Sí, y ¿de qué forma es tan atractivo que te gustaría alcanzarlo?

**Student 1:** Bueno, en este momento estoy pensando en las fiestas que tienen allá Porque son... se revientan.

**Interviewer 1:** [laughs] Mmm... Proyecto X.

**Student 1:** Sí, en las piscinas y que tienen todo ahí. Eso, es atractivo [nods].

**Interviewer 1:** Perfecto.

**Interviewer 1:** Mira, hablando más profundamente sobre tú identidad. ¿Sientes que el haberte sumergido en el mundo de la cultura popular estadounidense, te hace diferente a una persona que solo ha estado expuesto a la cultura y elementos chilenos? ¿Por qué?

**Student 1:** [thinks deeply] Bueno, de por sí nos hace diferentes por gustos diferentes, obviamente. Ehmmm... y.... siento que esas diferencias se deberían

compartir yo creo que por eso me metí también a esta carrera. Como para compartir más conocimientos que vaya obteniendo de lo que vaya estudiando porque antes de, yo pensaba que eh... hablaba bien, que escribía bien. Pero, después de entrar me di cuenta que no. Que... me desvié totalmente de tu pregunta no sé cuál era [shows regret]

**Interviewer 1:** Si, pero mira: Más general. Imagínate tu grupo de compañeros del colegio. Imagínate que solamente tú eres la que está expuesta a la cultura popular estadounidense. ¿Cómo crees tú que eres diferente a tu otro grupo de amigos que no está expuesto, sino que están solamente restringidos a la cultura chilena? Cosas nacionales, más criollas.

**Student 1:** Diferencia en el conocimiento, en los gustos, en la forma de ver las cosas, con eso me refiero a.... a que... uno no está tan concentrado en ver su cultura. [thinks carefully] y.... bueno ese aspecto, como que igual me hacían sentir. Ay yo sé esto y ustedes no, y yo puedo hablar un idioma y ustedes no, *flaites*. [ironically banter]

**Interviewer 1:** [laughs] Perfecto, Ehmmm... Creo que esta pregunta igual como que la respondiste, pero igual me gustaría que te fueras un poco más profunda. ¿Sientes que tienes algún tipo de ventaja al estar expuesta a otra cultura como lo es la estadounidense? Una ventaja.

**Student 1:** Ventaja sí, porque voy a estar más abierta a cualquier, aparte de inglés, otro idioma porque del inglés sale mucho, o sea, no del inglés, del latín. De mis pares... como que solamente están en español, necesitan una traducción de cualquier idioma. Por ejemplo: El alemán se parece mucho al inglés. Hay varias palabras que se entienden y que yo puedo decir, que estoy aprendiendo también inglés para aprender alemán. Cosas así, pero, me hacían sentir cómo: si, superior.

**Interviewer 1:** Ahora, me gustaría esa misma pregunta, restringirla sólo al aspecto cultural. Más que...

**Student 1:** ¿Cultura forma de vida?

**Interviewer 1:** Claro, cultura una forma de vida y una visión de...

**Student 1:** De lo que tienen acá [points head] de lo que saben de la cultura, y las diferencias que se te hacen con una persona que no tiene idea sobre la cultura popular. Por ejemplo, alguien que se lleva viendo matinales todo el día en la televisión chilena.

**Interviewer 1:** O por ejemplo un huaso, alguien que no tiene idea de qué es el 'Starbucks', nada de lo que son las series americanas.

**Student 1:** De hecho, sí. Ehmmm... tengo familia en el sur. Cuando voy para allá, siempre digo: "vamos al *Bravissimo*?" [imitates a relative]"¿Qué es eso!" O "¿vamos al *Starbucks*?" [imitates a relative]"¿Dónde queda eso!" Yo digo, ¡Ah! ¡*Huaso!* [laughs]

**Interviewer 1:** No sé si te sientes cómo, no superior, pero, distinta en cierto aspecto. ¿Es algo cómodo para ti?

**Student 1:** Es que, es un aspecto de Santiago, porque en el norte o en el sur no es que vea mucho, bueno si en el sur es como más un estilo europeo porque están más los alemanes. Pero, acá como que está más el inglés presente.

**Interviewer 1:** Podrías ejemplificar con una experiencia tuya esta 'diferencia' que existe entre... tus parientes del sur y tú. Siempre pensando en cuanto a la cultura popular estadounidense.

**Student 1:** Si, bueno. Ehmmm... Diferencia en qué, cuando él veía series; decían cosas en inglés. Siempre me decía "Oye, ¿Por qué no me *ayudai*' en esto? o tareas, oye por qué no me *ayudai*' a esto, ¿qué es lo importante de Estados Unidos? vimos un grupo de allá que te guste, siempre me piden ayuda; para cualquier cosa relacionada al... inglés o a las series. Por ejemplo, él también veía series y después por mi influencia, se empezó a relacionar con algunas en inglés. Siempre me decía, ¿oye por qué no me *ayudai*' con una serie o por qué no me dices cual ver? ¿Cuál es buena? o cosas así.

**Interviewer 1:** Perfecto.

**Interviewer 1:** Podrías darnos también otro ejemplo. Un ejemplo, una experiencia de como tu manera de pensar es diferente a una persona que tampoco está muy inmersa en la cultura popular estadounidense.

**Student 1:** Bueno, a veces pensando en inglés, y.... o estoy muy metida en las películas, que es lo típico cuando uno va en el bus, voy pensando en inglés " O esta sería una buena película en inglés" o pensar *leseras* así. Pero, no... eh... ¿cuál era la pregunta? [Shows deep intrigue]

**Interviewer 1:** ¿Cómo tu manera de pensar es diferente a una persona que no está en la cultura popular estadounidense?

**Student 1:** Ya, ehmmm... también me pongo a pensar en canciones, pero, siempre en inglés. Siempre estoy como: todo en inglés, todo. Como dije, lo que pienso cuando me pongo aaah... cuando me enojo con mi familia. O.... comparto experiencias. Por ejemplo, con mis compañeros de carrera; siempre están publicando cosas en inglés: Memes, todas esas cosas, y los comentarios también: son todos en inglés. Además, siempre estoy como pensando... o a veces también en fonética. Fonética me dejó con tragedia [laughs], cuando entré. O veo palabras y empiezo a transcribirla sin querer o cuando escribo en inglés; lo escribo, pero, como se dice.

**Interviewer 1:** Ok, perfecto.

**Interviewer 1:** Entonces, estaríamos saltando a la pregunta siguiente. Considerando los tres elementos que hemos presentado durante toda la entrevista, que son: la música, las series de televisión y las películas estadounidenses. ¿Con cuál de estos tres te sientes más representada? ¿Podrías dar ejemplos de cómo estos te identifican y/o en qué circunstancias lo hacen?

**Student 1:** Mira, si tuviera que enumerarlas, sería primero música, películas y series, porque si no fuera por la música, yo no me hubiera influenciado por las películas o las series porque de un inicio yo solamente escuchaba nítido, decía ¡Oh! la música buena. Me gusta como tocan, me gusta la guitarra. De hecho, también empecé a tocar guitarra por eso. Y.... y.... lo más importante ahí fue la música.



**Interviewer 1:** La música.

**Student 1:** Totalmente.

**Interviewer 1:** ¿Alguna banda en especial?

**Student 1:** Cuando tenía 13-14 años, de ahí empecé a tocar guitarra y quería hacer una banda como *Blink 182* pero me faltaba la batería. Y.... siempre estuve pensando en eso, en poder tener un grupo parecido a ellos o [thinks deeply] tener canciones como ellos. De hecho, unos amigos tenían unos tributos a *Blink* y siempre iba solamente por qué me gustaba cómo tocaban canciones...

**Interviewer 1:** ¿Tienes alguna canción favorita y especial que te pueda ayudar en tus momentos malos, momentos buenos?

**Student 1:** Si, pero sin letra. O sea, música clásica.

**Interviewer 1:** ¿Alguna que venga de estas bandas o de la cultura popular estadounidense?

**Interviewer 1:** Quizás, mencionaste mucho a *Blink 182*. Se me hace que es una de tus bandas favoritas...

**Student 1:** No.

**Interviewer 1:** ¿No?

**Student 1:** No, es que en mi infancia. Una de las bandas que más me representaba cuando era chica.

**Interviewer 1:** Perfecto.

**Student 1:** Pero actualmente no tengo ninguna favorita.

**Interviewer 1:** Ok.

**Interviewer 1:** Perfecto.

**Interviewer 1:** Ya mira... en las películas. Por ejemplo, una película que sea importante para ti, que te guste mucho. ¿Te sentirías identificada quizás con algún personaje?

**Student 1:** Mira, la que más me gustaba era *Pearl Harbour*.

**Interviewer 1:** Ya.

**Student 1:** Yo solamente quería ser como, pucha, se me olvidaron los nombres de los protagonistas. Pero, el tipo que fue a la guerra y andaba, o sea, siempre estaba en avión. Yo quería ir a la guerra en avión [laughs] Así de estúpido porque no sé cómo que sentía la atracción por los aviones, me dejé llevar mucho por esa película. Después quería, o sea, me hubiera gustado ser como la tipa, no me acuerdo el nombre tampoco, me hubiera gustado estar en el lugar de ella y tener que elegir, cosas así [laughs].

**Interviewer 1:** ¿Qué mensaje te deja esa película? Un mensaje general.

**Student 1:** Bueno, eh... fue algo más, así como más político de historia. Por lo de Japón y Estados Unidos, y desde ahí me empezó a interesar la historia de ambos. Más la de Estados Unidos por todo lo que había pasado.

**Interviewer 1:** Hablando un poco más de tu identidad y los personajes que nos estabas diciendo. ¿Qué mensaje te deja?

**Student 1:** Que...[laughs] Ehmmm... Qué.... pucha... igual no sé porque, puedo decir no más que la tipa era una suelta [expresses ideas timidly] nada más [laughs] No tengo ningún comentario más para los personajes. Pero sí para la película.

**Interviewer 1:** Quizá alguna serie. Si es que. Alguna serie estadounidense que te guste.

**Student 1:** Mmm... no sé si es estadounidense que es *Lie to Me*. Es que el tipo es británico... No sí, ahora que recuerdo es americana.

**Interviewer 1:** ¿Qué te gusta de esa serie? ¿Cuál es tu personaje favorito?

**Student 1:** El principal, que es *Cal Lightman* [doubts] porque... Bueno la serie se trata solamente de... leer expresiones faciales. Saber cuándo miente, saber cómo se sienten las personas sin tener que hablar, igual yo no hablo mucho; siempre estoy callada.

**Student 1:** Siempre como que esa serie, igual la empecé a ver desde los 16 y ahí me influenció mucho porque empecé a estar más silenciosa, más analizada de las personas. De hecho, siempre me decían: "¿Por qué me veis tanto?"

**Student 1:** Esa es mi serie favorita de hecho.

**Interviewer 1:** ¿Qué mensaje te deja esta serie?

**Student 1:** Que todos mienten [laughs]

**Interviewer 1:** ¿Aplicas este "todos mienten" esta frase que estás diciendo en tú día a día?

**Student 1:** Si, de hecho, sí porque, por ejemplo, cuando mi mamá me miente; eh... empiezo a verla "¿estay segura?" y empieza a ser todos los gestos que dicen en la serie. Como que se pone nerviosa, los hombros pa' atrás... ya dime la verdad le digo. Y eso afecta el día a día, o cuándo están hablando, puedo, no sé, empiezo me pongo así a ver a las personas [Frunce el ceño] Pero soy muy... no debería ser tan directa o... [laughs] O no sé.

**Interviewer 1:** Perfecto.

**Interviewer 1:** Ya mira, a través de lo visto y escuchado en las películas, series de televisión y la música estadounidense. ¿Podrías decirnos que visión has creado sobre dicho país?

**Student 1:** Que estamos muy atrasados en todo

**Interviewer 1:** ¿En cuanto a la cultura?

**Student 1:** Si, porque allá, o sea, por lo que yo he visto en series: siempre que salen con sus perros lo limpian, acá yo he visto varias veces que cuando salen con sus perros no sacan nada. O la basura, también. Por ejemplo, *pa'* los festivales, eh... o

... cuando andan en las calles, son muy limpias y acá veo a las personas que votan papeles o cualquier cosa que no sea buena para el medio ambiente y, no sé, como que me enferma verlos.

**Interviewer 1:** Si, entonces. En general sería como la cultura de la limpieza.

**Student 1:** Sí.

**Interviewer 1:** ¿Algún otro aspecto que te quieras referir sobre la cultura?

**Student 1:** También... ehmmm.... en la... en los edificios, arquitectura. Porque... ellos tienen allá como sus partes verdes y bueno varias partes que son muy verdes. Acá por los lugares que yo vivo, como en la placita, y todo lo demás, seco. Así que en ese sentido... ehmmm... me gustaría que fuera como allá. Que hubiese más lugares de áreas verdes.

**Interviewer 1:** En términos por ejemplo de... visión de vida. De la visión de vida, de cómo se comportan ellos, como ven el mundo los americanos. Lo que te transmite las series. ¿Qué podrías decir de eso? ¿Qué visión te has creado de ellos?

**Interviewer 1:** ¿Cómo se toman la vida ellos?

**Student 1:** Difícil, o sea, difícil pregunta, porque... [thinks deeply] no había pensado en como ellos ven la vida, sino que como yo los veo a ellos solamente.

**Interviewer 1:** Claro, eso es.

**Interviewer 1:** Pensar tu perspectiva...

**Interviewer 1:** De lo que tú has visto. Tú percepción a fin de cuenta.

**Student 1:** Mmm... [thinks deeply] Eh... lo que más... eh... a ver... lo que más me ha llamado la atención en cómo ellos ven la vida: es que siempre está, siempre tienen esos como, esos conceptos de discriminación, allá. Como muy marcado eso y encuentro que... eh... son muy discriminadores. En todo, porque, por ejemplo, con los mexicanos... eh... bueno, con cualquier persona que no sea de allá. Muy discriminadores. Bueno, no todos, pero, por las series que he visto siempre: "¡Ah!, es latino, los latinos están para el aseo".

**Interviewer 1:** Ya mira, otra pregunta. ¿Alguna vez has ido a Estados Unidos?

**Student 1:** No.

**Interviewer 1:** Ya mira, perfecto. Entonces... basado en lo que tú has visto en todas las películas o series. ¿Cómo crees tú que es Estados Unidos?

**Interviewer 1:** Si tuviera que definirlo sería como...

**Interviewer 1:** Más allá de las prácticas políticas que tiene Estados Unidos. Estamos en cuanto a la cultura, ¿Cómo definirías la gente? la... las cosas se hacen, el estilo de vida...

**Student 1:** Igual, allá está... bueno igual que acá, están separados por barrios. Así que no se si hablar, por ejemplo, Brooklyn, de esos barrios así. Eh... [thinks deeply] No sé, siento que si me fuese a meter a esas cosas, como que me mirarían todos feo y no saldría viva de ahí. Pero, si fuese acá; yo creo que no. ¿O igual?, pero, como ven la vida...

**Interviewer 1:** ¿Cómo definirías al país, Estados Unidos?

**Interviewer 1:** Como viven como piensan. ¿Cómo crees tú que va a ser allá?

**Student 1:** Bueno, si llegará allá y preguntará en alguna tienda por tal lugar me pasarían una escoba y un balde para que haga aseo. [laughs] No, en realidad no. Pero, eh... yo creo que... que... si fuese allá igual serían, no, no serían acogedores. No, no creo que sean acogedores porque como dije anteriormente, o sea, los veo como muy discriminadores, ya que soy chica, bueno igual como...

**Interviewer 1:** Por ejemplo, tú antes mencionabas el tema de las fiestas. ¿Cómo según lo que tú has visto en películas o series sería la vida extra programática? más que, por ejemplo, no sé, laboral: estudiar, trabajar. La vida de fiesta por así decirlo de allá. ¿Cómo podrías definirlo según lo que tú has visto?

**Student 1:** Según lo que yo he visto... allá... como dije... se revientan. Bueno, acá también con los eventos que allá tienen todas las facilidades de tener eventos, conciertos que están todos ahí mismo y cuando salen en videos: se ven todos como

tan, tan genial: todos gritando. Acá: todos grabando, porque nunca vienen nunca los artistas, y allá lo ven casi todos los días. También, por eso, porque, los, por ejemplo, los grupos que me gustan, están en las calles, así como si nada. Acá, estarían todos encima y...

**Interviewer 1:** Por ejemplo, como mencionaste los festivales de música. ¿Tú conoces *Lollapalooza* cierto?

**Student 1:** Si

**Interviewer 1:** *Lollapalooza* puede tener la misma parrilla de artistas para su versión de Chicago y Santiago. ¿Crees tú que sean diferentes? Solamente porque uno esté en Estados Unidos y otro acá en Chile.

**Student 1:** Obvio que sí, por lo mismo, pro la calidad de todo en realidad. Dinero, el lugar, el sonido, todo. He visto también entradas de allá que cuestan, no sé, 15 mil pesos de acá y acá cuestan 30.

**Interviewer 1:** A, ya. La accesibilidad.

**Student 1:** Y los libros, los libros es lo mismo.

**Interviewer 1:** También. El acceso a la cultura también, por así decirlo. Hay mucho más... La gente está mucho más abierta a integrarse a la cultura, más que acá en Santiago.

**Student 1:** Exacto, las temáticas de los libros los tienen muy como... la gente con plata lee. Son demasiados caros...

**Interviewer 1:** ¿Acá en Santiago, Chile?

**Student 1:** Si, acá son demasiado caros los libros. O los *CD* también, por eso todo se trafica por internet.

**Interviewer 1:** Si fueras a estados unidos, que lugares te gustaría visitar

**Student 1:** Seattle

**Interviewer 1:** Seattle

**Student 1:** Si

**Interviewer 1:** The capital of the grunge, ¿Por qué Seattle?

**Student 1:** Porque me gusta que en las películas siempre lo veo helado, siempre hace frío y no me gusta vivir acá porque no me gusta el calor, y lo que más me gustaría así es vivir allá porque tendría que estar siempre así abrigada con frío y eso me gusta.

**Interviewer 1:** Perfecto, mira y tu Seattle según lo que tú conoces de ese lugar que mencionaste, eso como lo conociste como llegaste a saber de él y que Seattle era así.

**Student 1:** Por una película.

**Interviewer 1:** Película.

**Interviewer 1:** ¿Cuál?

**Student 1:** No recuerdo del nombre.

**Interviewer 1:** Pero fue por una película.

**Student 1:** Sí por una película.

**Interviewer 1:** ¿Algún otro lugar que te gustaría visitar de estados unidos?

**Student 1:** Mmm... me gustaría Nueva York, solamente por las partes típicas que salen en películas donde están los edificios y todos andan ahí y saber cómo están de descontrolados ya que están todos apurados para allá para acá, no se me gustaría meterme como en ese ambiente para saber qué es lo que realmente se siente cuando en las películas están como están desesperados y no se me gustaría estar ahí y verlo por mí misma.

**Interviewer 1:** Y si fueras a estados unidos ¿Qué es lo que te gustaría hacer? aparte de visitar lugares.

**Student 1:** Si fuese a estados unidos... ehmmm... tener una banda, allá sería más fácil que acá el tema de la música no lo tienen aceptado muy bien, así que sí, tener una banda.

**Interviewer 1:** Ya mira estamos casi terminando, para concluir esta entrevista nos gustaría saber lo siguiente: ¿Reemplazarías algún aspecto de la cultura popular chilena por alguno de la cultura popular estadounidense y por qué?

**Student 1:** ¿chilena a estadounidense?

**Interviewer 1:** Si reemplazarías algo de acá de tu propia cultura chilena por algo traído de estados unidos

**Student 1:** Mmm...

**Interviewer 1:** En términos culturales

**Student 1:** En términos culturales y de valores me gustaría que acá igual son como muy acogedores, bueno en los que... cuando yo he ido al sur me dicen: oh tome esto... de hecho una vez salí con 10 *lucas*, diez mil pesos mira estuve tres días y llegue a Chiloé con 10 *lucas*, solamente haciendo dedo, me decían oh! suba no más aquí vemos hasta donde llega y no sé cómo que allá primero me hubieran visto, no es rubia, no es alta, no! como me va robar o hacer tal cosa, pero acá en términos extranjeros son bien acogedores bueno aparte extranjeros y del propio país.

**Interviewer 1:** Y preguntando al revés que cosas buenas de estados unidos traerías a la cultura o que le falta a la cultura chilena, los aspectos de limpieza.

**Interviewer 1:** De limpieza, si lo habías mencionado antes.

**Student 1:** Que igual soy como muy... a veces necesito tener... o sea ir en las calles y ver todo limpio como acá como en Las Condes, y.... no sé siento que limpieza eso debería estar más presente en Chile como el festival de los mil tambores.

**Interviewer 1:** Bueno también nos nombraste nos dijiste que a ver... espérate no. limpieza, no la de lo... del cómo se llama... de que eran muy buenos para discriminar,



pero eso es en contra de estados unidos... mmm... no sé si hay algo que agregar la numero 7.

**Interviewer 1:** No sé si quizás tú tienes algo que agregar algo más de la limpieza, algún factor que tu vez que sea que hayas visto en la película que te llama la atención y que sea digno de que traerlo para acá. Algún comportamiento, algún estilo de vida en particular, algo quizás aparte de la limpieza.

**Student 1:** Mmm... si bien la forma en la que ellos tienen el concepto de educación porque acá... allá tienen la facilidad de poder optar por ejemplo lo que a ti te llama la atención según bien vi en series, cuando estay en cierto grado tu *podí'* tener optativos de hasta ehmmm... ehmmm... no sé artes plásticas todo así artístico... te dan también notas por eso, aunque estés en tercero cuarto medio, me gustaba eso de que expanda los conocimientos de que no solamente sea lenguaje...

**Interviewer 1:** Matemática.

**Student 1:** Matemática, si lenguaje y matemática, porque acá están muy lenguaje y matemática, PSU.

**Interviewer 1:** Mmm... Te gustaría que no se generalizara tanto la educación como se hace acá en Chile.

**Student 1:** Sí.

**Interviewer 1:** Que no esté restringido solamente a... ya mira esto es lo último de lo último, te gustaría agregar algún comentario anécdota o experiencia que estuviese relacionado con todo lo que hemos conversado acá en esta entrevista con todo lo que esté relacionado con la cultura popular estadounidense, que no hallas podido quizás expresar de repente

**Interviewer 1:** Que hallas querido o algo que quede por ahí?

**Interviewer 1:** Cualquier cosa que esté relacionado

**Student 1:** Mmm.... referente al idioma solamente, porque una vez unos chinos me preguntaron sobre algo y yo los vi, y dije: ¡ay! ¡Me van a preguntar algo que no sé

qué! Y me hablaron en inglés, así que la facilidad del idioma como que es bastante aparte quizás de la *lingua*...

**Interviewer 1:** *Franca*

**Student 1:** *Lingua franca*... gracias, y... cuando me preguntaron yo quede como... ¿les puedo ayudar? sí, pero no sé dónde los mande. Y con mi amiga también que ella me hablaba mucho del país, ella en realidad se quejaba.

**Interviewer 1:** ¿Ella era americana? ¿Estadounidense?

**Student 1:** Se quejaba de cómo eran allá, y yo decía "que, si tienes todas las facilidades de allá, de estudiar, de lo que sea estar en no sé, le expanden el conocimiento para tu especialidad por así decirlo tus capacidades lo que más te gusta, hasta la música. Yo siempre le decía: *Tení'*... tú me estas reclamando por eso y acá ni siquiera valoran la música.

**Interviewer 1:** Ella te rebatía eso que le decías tú.

**Student 1:** Ehmmm... no. solamente me decía, pero tan así es allá que no.... yo le decía mándame libros, por favor mándame libros.

**Interviewer 1:** Estaríamos...

**Interviewer 1:** Si *poh*, ¿si no tienes nada más que agregar?

**Student 1:** No...

**Interviewer 1:** ¿Segura?

**Student 1:** Sí.

**Interviewer 1:** Aprovecha esta oportunidad [laughs].

**Student 1:** No, nada...

**Interviewer 1:** Perfecto, muchas gracias.

#### 4.2 Student 2's interview

**Interviewer 2:** Ok, entonces ahora vamos a comenzar por las preguntas de motivación y bueno como te decía tienes que contestar lo más completa y detalladamente posible.

Entonces, ¿De qué manera te relacionabas con la cultura popular estadounidense antes de entrar a la universidad?

**Student 2:** Bueno particularmente por música, por series de televisión y [...] en realidad cosas de internet y por cosas así. Siempre me gustaron más las cosas como norteamericanas o de otros países más que las propias chilenas, no sentía mucha simpatía por cosas como series chilenas, teleseries, música. De hecho siento que no me gustan, entonces era más por la música que escuchaban mis hermanos y las series y todo.

**Interviewer 2:** ¿Y por qué crees tú que no sentías esa cercanía con lo chileno?

**Student 2:** En realidad no sé, es más porque cuando yo era chico, uno veía más como dibujos animados como estadounidenses, o series o cosas como películas que veía mi mamá, mis hermanos, la música todo eso. Porque era más cercano con mis hermanos y mi mamá que eran los que escuchaban ese tipo de música. Escuchaban más música en inglés que música en español, como así decirlo, no sé, baladas o cumbia, que no se escuchaban en mi casa entonces era algo más... el inglés era como lo que más me llamaba la atención. Lo cuándo.... [sighs] cuando me empezaron hacer clases de inglés, me llamaba la atención porque me era posible empezar a entender las cosas que veía, internalizarme en eso.

**Interviewer 2:** Y tu día a día, antes de entrar a la universidad, ¿Cómo te relacionabas aparte de haberlo escuchado en la casa?

**Student 2:** Normalmente, cuando ya tenía un manejo más del inglés, al menos para poder leer, me gustaba leer noticias de videojuegos, cosas así en inglés, eehh bueno también como la mayoría de las cosas que seguía en las redes sociales estaban en inglés, entonces eso era lo que meeeee.... Lo que ocupaba en mi día , porque como me era posible entender más o menos lo que leía, eeeh me hacía

como, no sé... me era fácil leerlo mejor de la fuente que cosas traducidas. Me gustaba ver *reviews* en inglés, me ayudaba a aprender nuevos conceptos ahora y cosas así.

**Interviewer 2:** Y en el colegio, ¿cómo era? ¿Cómo te relacionabas con el inglés en el colegio?

**Student 2:** me iba muy bien en inglés, siempre era como el promedio 7, pero siempre me bajaba porque había algún trabajo que no hacía y me bajaban la nota. Pero siempre era como el promedio 7 y cosas así. Me gustaba harto, era como mi materia favorita.

**Interviewer 2:** Y tu vida social ¿Cómo se relacionaba con el Inglés antes de entrar a la U?

**Student 2:** o sea, vida social con el inglés, no creo, muchas veces intenté hacer amigos como por...hablando en inglés, ahora me da como un poco de vergüenza, porque después digo ahora que aprendí errores que tengo, digo... Oh! Las cosas que decía! Pero... lo intentaba estaba como en grupos de inglés, pero era más... siempre como leyendo más que interactuando. Era más como un espectador.

**Interviewer 2:** oye y cuando como por ejemplo tú eras... Eh no sé, en la vida social, en el día a día, ¿Hubo algún programa o serie de tv que fuera de estados unidos que te llamara la atención? Algo que vieras cuando tú eras chico.

**Student 2:** no sé es que en realidad... algo que viera. No sé me gustaban mucho los dibujos animados así, me gusta la animación. Me gustaba verlo, después cuando tú *empezay* a crecer, igual *empezay* a verlos, mmm ahora me pasó cuando empecé a ver *Steven Universe*, la empecé a ver en inglés, entonces uno porque podía ver los capítulos antes y era porque me gustaba mucho más el doblaje en inglés y me gustaba como se expresaban.

**Interviewer 2:** ¡Que buena! ... ¿Cómo crees tú que los factores que acabas de mencionar estaban presentes en el momento de empezar a analizar la carrera que querías estudiar? ¿A qué factores me refiero? A la música, series de tv o películas estadounidenses.

**Student 2:** era más algo... algo que me hace sentir bien, o sea son las cosas que me gustan que están en inglés. Me hicieron ver que... al principio yo quería estudiar traducción porque era como algo más *piola*, siempre he tenido este problema de que como que no me veía como profe tengo como estas muchas inseguridades que... O sea, me gusta mucho la pedagogía y cuando era niño me veía siendo como un profesor muchas veces, pero me daba este miedo como muchas veces cuando alguien me explicaba algo y no sabía cómo explicárselo. Como que trataba de estructurarlo pero me demoraba más en eso que es explicarlo. Entonces tenía este miedo, entonces la pedagogía al principio no era como la opción, quería traducción. Sólo que después no me alcanzó. Y... pero hasta el momento me ha gustado la carrera. Entonces cuando estaba eligiendo pensé en el inglés, pensé en la carrera porque me gustaba, me era fácil y además que también relacionarte con todas las cosas que te gustan es algo que te motiva, el poder relacionarte de una forma más directa, el poder entender todas las cosas que... no sé, cuando un ve una serie, un video, poder entenderlo directamente lo que está diciendo la persona sin tener que pasarlo por subtítulos, que también va por la interpretación de otra persona.

**Interviewer 2:** ¡Claro! ¡Exacto! Por ejemplo, cuando tú *estabay* en tu compu, ya sí voy a elegir esta carrera, y pusiste pedagogía en inglés, ¿Pensaste en algún momento en la música y/o series de tv? Podrías explicarme ese momento

**Student 2:** o sea, como que no estaba pensando en eso. Quería elegir una carrera y salir luego del *cacho*. Fue un momento un poco traumático. Porque me acuerdo que había dado la PSU y no me había ido como yo esperaba, pero cuando estaba eligiendo pensé en el inglés porque era algo que me gustaba y porque de verdad en realidad muchas de las cosas que veo y que me gustan y que me producen como una sensación de satisfacción están en inglés.

Entonces yo siempre pensaba en eso antes, cuando... Además yo pensaba en poder viajar o conocer gente poder relacionarte bien, además que en mi casa también se ve esto muy bueno, esto de poder tener un segundo idioma y poder o sea... Cuando yo se lo planteé a mí por lo menos, a mi papa le encantó la idea porque siempre era como ah! ¡Vay a poder viajar, conocer diferentes personas, nos

*podriay* enseñar a nosotros! Entonces, a ellos les gustó mucho la idea, de hecho en eso partió también, además que poder no sé, yo también pensé en viajar a estados unidos y estar como más parte de la cultura.

**Interviewer 2:** Ok ¡muy bien! Nosotros como *denante* te mostramos el ranking te fijaste que estábamos analizándolo y justo tienes lo que es más importante como para nuestro estudio dentro de los 5 primeros lugares. Entonces dice, revisando tu ranking nos encontramos con que situaste los 3 factores relevantes para nuestro estudio en el top 5, los cuales películas y series de tv, música y sentirse identificado con la cultura popular estadounidense Al momento de elegir la carrera pedagogía en inglés ¿creías que al estudiarla afianzarías más tu relación con estos tres factores y asimismo esta carrera te acercaría a la cultura de estados unidos?

**Student 2:** si de alguna manera si, o sea no lo pensé tampoco así, como oh voy a ahí, o como ser parte completamente. Pero... de hecho si lo pensé porque pensaba poder aprenderlo de una manera correcta, que a veces sentía mucha vergüenza también por hablar inglés sin saberlo de buena manera, ahora mismo también, ahora cuando estoy en clases descubro como todos los errores que tenía, o que a veces ...

Una vez estaba revisando una carpeta y tenía como un, un *speaking* como que tenía hecho para una clase de inglés y lo revisé y tenía hartos errores *poh* o habían cosas que pronunciaba mal que ahora cuando llegué acá descubrí y decía por qué la profe no me... ¿Cómo se llama? ... no me lo había...

**Interviewer 2:** ¿Corregido?

**Student 2:** si, corregido antes. La cuestión es que ahora por eso como fue una cuestión de que quiero aprenderlo bien para poder estar como cómodo en eso. Para poder entender como todas las cosas bien como para cuando alguien me pregunte yo también le pueda decir es así cachay, y estar seguro

**Interviewer 2:** y por ejemplo cuando estas ahí ya la misma situación de denante, ya elegiste la carrera, pensaste tu que al haber elegido esta carrera y al haber

entrado eeeh, tu ibas a poder no sé, tener una relación más estrecha con la cultura a través de la música y las películas.

**Student 2:** Si.

**Interviewer 2:** y de qué manera crees tú?

**Student 2:** no se de poder entender también, entender era como la parte más de entender, de poder relacionarme pero, poder también ser parte después, poder responder, no solo ser un espectador como lo hacía antes, poder como ser parte en el algún foro que esté en inglés y yo también pueda responder mi parte y que se pueda entender me pueda comunicar bien.

**Interviewer 2:** ya, y ¿creíste tú que al entrar a estudiar esta carrera te ibas a acercar más a lo estadounidense?

**Student 2:** No sé si a lo estadounidense, en específico, pero si a las personas que hablaran en inglés, sí.

**Interviewer 2:** ¿Y de qué manera crees tú que has ido acercando ahora?

**Student 2:** No sé, hace poco, estaba jugando como un juego online, y me metí a un grupo donde todos hablaban inglés, entonces ahí pude hacer preguntas a los que estábamos jugando, que tenían más experiencia, que me respondieran y poder hacer más como un poco más de vida social en ese momento. Entonces me ayuda, me he podido conectar más

**Interviewer 2:** ¿y qué juego era?

**Student 2:** ¡Ay no puedo decir!

**Interviewer 2:** ¿LOL?

**Student 2:** No era el LOL, porque el LOL lo juego con mis amigos.

**Interviewer 2:** ¿The Last of Us?

**Student 2:** No, era el... un juego de celular. Era el Kingdom Hearts X.

**Interviewer 2:** ¡Oh! yo soy fanático, total, de hecho tengo un tatuaje del juego.

**Student 2:** Yo estaba jugando el Kingdom Hearts X y había cosa que no sabía y entonces me metí al chat y me dijeron que tenía un chat en *discord* y ahí yo me metí y les dije: ¡Hola yo soy nuevo! y toda la cuestión. Y me empezaron a hacer preguntas y les empecé a preguntar también poh, como tenía que hacer esto, y me daban los consejos.

**Interviewer 2:** Aaah ya, te acercó como más en cierto modo a la cultura.

**Student 2:** Si, también poder entender un poco más lo, lo... algunos como *slangs*, como palabras así para poder entender más que... ahora también como sé, no sé, ahora también como están todos memes también, entonces también ocupamos mucha de esa *slang* nosotros poh y los ocupamos todos los días en clases, entonces no... En eso en la cultura como que estamos afianzados.

**Interviewer 2:** ahora, por ejemplo, pongamos en el factor de las series de tv, crees que estas te acercan más a la cultura estadounidense, las series de tv?

**Student 2:** Mmm... no sabría decirlo porque por el tipo de series, normalmente no es como que sea totalmente a la cultura, o sea, como directamente a la cultura que existe ahí.

**Interviewer 2:** ¿Qué series ves?

**Student 2:** O sea, en verdad veo más de animación, y cosas así, *Steven Universe*, *Gravity Falls*, hace poco. De las series que veo como inglés. Porque... también estuve viendo las series de *Marvel* que estaban en *Netflix*, entonces esas series, entonces como más fantasía. No es tan, como la vida real, no me fiaría de la que he aprendido de ahí.



**Interviewer 2:** Pero igual por ejemplo cuando las ves, las ves subtituladas o dobladas?

**Student 2:** Aprovecho, a veces de verlas con subtítulos pero en inglés.

**Interviewer 2:** Aaah que buena! Nosotros hacemos lo mismo. Y... ahora con la música, ¿Crees tú que la música ha afianzado tu relación con esta cultura?

**Student 2:** La música, no sería un punto como tan importante, o sea la música fue lo que introdujo y es como lo que más... como que lo disfruto en mi día a día, pero no creo que sea algo tan cómo tan introductorio o que aprenda mucho de ella. También ha sido como un poco desilusionante también como que entender lo que dicen las canciones, porque a veces te gustaba mucho una canción y la escuchas y es como ¿Y eso dice? Aaah, igual no era tanto. Entonces...

**Interviewer 2:** Ya, ahora. Te voy a leer una situación y entonces tú tienes que imaginarte como si tu estuvieras viviéndola, ¿ya? Pongámonos en la siguiente situación, estás a punto de postular a la carrera Pedagogía en Inglés en la UNAB, revisas la malla curricular y te encuentras con un ramo llamado Cultura Norteamericana, te imagina que dentro de ese ramo se cubrirán muchos aspectos de la cultura popular estadounidense. Como lo son las películas, la música o el estilo de vida de dicho país. ¿Cómo crees que la existencia de este ramo sea una motivación extra a la hora de tomar la decisión de entrar a esta carrera?

**Student 2:** Cuando yo lo vi, de hecho fue como... ¡Oh, existe esto! es como interesante, no, no fue tanto así como una decisión extra para decir... no le puse tanta atención como a la malla, lo que también me llamó la atención es que no tenía matemáticas [F.P laughs]

Pero... en sí me llamó mucho la atención y me gusta la idea, de poder entender más eso, entender más como el contexto histórico de las cosas que me gustan. Entonces... o sea no tanto contexto histórico pero poder entender más bien como ... de donde viene el lenguaje, cómo se produce, cómo la etimología de muchas, muchos como... expresiones. Entonces...

**Student 2:** Entonces...

**Interviewer 2:** ¿Te gustó la idea de que la malla curricular tuviera un ramo?

**Student 2:** Si, me pareció bastante llamativo, y me gusta la idea.

**Interviewer 2:** ¿Y qué te imaginaste que ibas a ver en este ramo? ¿Sabes más o menos de qué va a hacer?

**Student 2:** La verdad que no.

**Interviewer:** ¿Cero expectativas? Tú me dijiste que iba a ser interesante, y la historia. ¿Algo más?

**Student 2:** No sé, yo creo que también vamos a ver como bastantes ejemplos, así... no sé noticias, cosas así, o ejemplos de cosas que también nos han pasado... que son bastante como... que tienen influencia en lo que uno también ve y ocupa.

**Interviewer 2:** ¿Crees tú que dentro de este ramo se pueda tocar como el tema de las películas o las series de tv, la música de EE.UU?

**Student 2:** Eeeh si yo creo, porque hay muchas cosas que también...Expresiones, cosas así que vienen de alguna serie o cosas así poh. Eeeh, muchas expresiones que se ocupan como en el día a día incluso... ver de alguna referencia alguna película, serie o personaje que había existido, que fuera como bastante... como... fue una gran influencia para todas las personas de allá, o la cultura popular. Entonces, yo creo que sí sería interesante ver eso.

**Interviewer 2:** Ya, terminamos con motivación. Entonces ahora nos vamos a mover a Identidad. Así que, descansa un poco... [Student 2 is given some minutes to drink water and rest] Ya, desde ahora en adelante todas las preguntas van a ser relacionadas a las series de tv, la música, y las películas, ¿Ya? Entonces dice: Pregunta 1 de identidad: ¿Cuáles fueron los elementos de la cultura popular estadounidense que más te llamaron la atención durante tu infancia?

**Student 2:** Mmm... estaba recordando algo que me llama mucho la atención, que... cuando era niño veía mucho *Cartoon Network* cuando era chico, veía como eran las calles, cosas así, me llamaba la atención que no eran así aquí. Entonces un día yo me acuerdo que le pregunté a mi mamá porqué eran así si en Chile no son así. Y me dijo los monos animados no son hecho en Chile, son hechos en EE.UU, y fue como así ¡Ah! entonces me empezó a llamar la atención ese cambio, eeeh. Entonces ahí es como relevante.

**Interviewer 2:** Está bien tu respuesta. Pero ahora nos vamos a enfocar por ejemplo, que en animación. Si yo te digo a ti series de tv, películas o música. ¿Cuál de estos 3 fueron los elementos que más te motivaron a ti durante tu infancia, los que más te llamaron la atención?

**Student 2:** O sea, si, eran las series de tv y la música también.

**Interviewer:** ¿Qué te llamaba la atención de la música?

**Student 2:** Es que era porque no entendía, me gustaban las melodías pero también una cantaba de oído. Y era como no entiendo lo que dicen. A diferencia como de la música en español.

**Interviewer 2:** ¿Y crees tú que por ejemplo las series de tv que veías de los monitos animados y la música te ayudaron a desarrollarte como persona? La persona que eres hoy en día.

**Student 2:** No sé, si los valores, eso los saqué en parte por mi familia. Y de lo que fui aprendiendo como en el colegio. Pero, si es como más me motiva por los recuerdos que tengo de esas cosas que... que por algo así como los valores o que me sienta totalmente identificado. Es porque de verdad me gusta, tengo recuerdos como con nostalgia y mucho cariño, entonces eeeh, poder recordarlo esas cosas siempre me hace feliz y me llena.

**Interviewer 2:** Pensado en los monitos animados ¿Les diste algún uso en tu infancia?

**Student 2:** Todos tenemos en mi casa con las películas y cosas así. Era repetir las cosas que decían, entonces nosotros teníamos como todo esto de... de andar... nos aprendíamos las frases de las películas y a veces todavía empezamos a hacer puras referencias cuando estamos almorzando, y... y una tras otra y ahora también me ha pasado, como lo más importante es que empecé a ver las películas de nuevo, pero en inglés. Y me ha traído recuerdos de cómo: ¡Ah, no decía eso! ¿Cachay? Me empiezo a ver como la adaptación y todas esas cosas. Como que también me llama la atención, es como importante así.

**Interviewer 2:** ¡Qué bien! Excelente la respuesta. Ahora la numero 2 dice: de acuerdo a lo que has visto en la televisión, el cine y el internet. ¿Crees que estos medios audiovisuales, la música, las series de tv y películas, han cambiado la forma en que tú te comportas?

**Student 2:** Mmm, un poco. No sé, en realidad, en la forma en que me comporto, yo siempre la trato de tirar a lo que puede ser más como socialmente aceptado acá que allá. Pero si me ha influenciado en la forma en que hablo, mi personalidad, mis expresiones, en realidad también muchas cosas es importante, a veces también ocupamos expresiones en inglés con mis compañeros acá, entonces eeh, entender eso y poder decirlas en ese momento. Incluso también cuando uno también ocupa el inglés cuando quiere ser como más sarcástico.

A uno le nace decir las cosas en inglés cuando está hablando. Me pasa en la casa también, a veces digo algo en inglés y me dicen ¿qué dijiste? Y yo digo; ¡ah, no nada! Entonces uno a veces lo ocupa para ser más sarcástico, Como que allá todos son más sarcásticos, como que se vive entre ese humor. Es algo que yo también como que disfruto. El humor también.

**Interviewer 2:** Y oye, y la forma por ejemplo, ¿crees tú que estos 3 medios han cambiado la forma en que tú te vistes? o influenciado quizás la forma en que tú te vistes, la moda por ejemplo.

**Student 2:** Es que en realidad no sabría decirlo, porque mucha de la moda que se ven allá también se ven acá, entonces como que no es algo totalmente distintivo y que yo me... prefiera cambiar de la cultura aquí por la de allá. En realidad no es algo como tan importante, para mí.

**Interviewer 2:** y por ejemplo ¿Crees que estos medios han cambiado e influenciado la forma en que tú percibes el mundo?

**Student 2:** Si.

**Interviewer 2:** ¿Cómo? Expláyate.

**Student 2:** [He laughs] No sé, es que a veces uno... cuando uno ve estas cosas así ve distintos ejemplos, y distintos como contextos como de la ambientación en... ¡Ay! se me fue la palabra. Las cosas que te rodean, verlas de distintos tipos, ver cómo la gente es allá y decir bueno. ¿Cómo eso pasa allá y no acá? o cosas así. Entonces, me ha ayudado también a ver la diferencia que hay como en la cultura chilena y la cultura de allá, es como decir cuando uno se pregunta y ve las series que a veces dejan estos, donde venden el diario y uno mete una moneda y saca uno. Y como uno dice, ellos sacan uno no más, y aquí en Chile se llevarían todos los diarios *poh*. Entonces, o muchas cosas que tú *decí*, ¿Cómo pueden tener las casas con el *medio* patio? con el patio abierto, y aquí uno no podría, entonces eso cambiaría, cambiar la cultura del chileno que también a veces somos como más *pillos*, y si no lo eres, *eri* tonto. Entonces eeeh, y allá no sé, porque uno no lo está viviendo tanto pero uno puede ver que así como en la práctica porque a ellos les resulta. Obviamente ellos tienen estos problemas como... como... de repente hay psicópatas raros y los payasos, que están apareciendo ahora que me dan más miedo.

**Interviewer 2:** Si *poh*, es una tendencia de EE.UU

**Student 2:** es una tendencia que pasa allá, pero es como tienen estos riesgos. O eso del porte de armas ellos tienen *school shootings* y acá no pasa así. Es poder

ver las diferencias que hay entre los dos, también ayuda a abrir la visión de mundo que uno tiene.

**Interviewer 2:** Mira, delante dijiste algo de que, que de cierta forma igual había influenciado la manera en que te comunicabas. ¿Algún ejemplo?

**Student 2:** No, no sé.

**Interviewer 2:** Tú dijiste que hablaban con mucho sarcasmo, o modismos.

**Student 2:** No sé, es como... *Now you know!* o cuestiones así como... *I know, right!* frases como muy cortas o también a veces... como que ocupamos también el sarcasmo, así claro. ¿Cachay?

**Interviewer 2:** Oye y en tu vida *gamer*. Cuando te comunicas con personas que juegan el mismo juego que tú. ¿También usas palabras en inglés?

**Student 2:** A veces como que uno usa el spanglish, porque... uno a veces está hablando y no quiere como traducir lo que uno está diciendo. Y uno espera que la otra persona pueda entenderlo y ocupan los mismo términos que ocupan en el mismo juego. Entonces me ha pasado que ese juego como que lo estoy explicando. Me da risa las personas que juegan LOL, porque yo antes no jugaba LOL, entonces para mí ha sido un poco raro. Porque aquí todos me dicen: juega. Me da risa cuando empiezan a hablar todos estos términos que pasan a verbos en español como: estar *farmeando*, cuestiones así como: ¿Qué es eso? eeh, o sea, antes lo entendía... O *flasheó* y cuestiones así. A cada rato estoy preguntando: ¿Qué es eso? ¿Qué es eso? Entonces, esta *AFK* (away from keyboard) cuestiones así. O sea antes no entendía... pero ahora puedo entenderlo. Entonces eso pasa...

**Interviewer 2:** Yo a cada rato digo lo mismo, ¡Oh *dropeó* esta arma! entonces también hay gente que dice ¿Por qué *dropeó*? Que viene de soltar, que soltó algo, un arma.

**Student 2:** O esto le sube el *accuracy*, es como: ¡Ay! no me sé el equivalente en español, tu sabí po [he laughs]

**Interviewer 2:** ¡Si *poh!* ¡Eso!

**Student 2:** Es como la cuestión que te dice *pa' achuntarle*, ¿*Cachay?* O el *drop rate*, que es la cantidad que podría salir. Y a veces se me va mucho el cómo explicarlo.

**Interviewer 2:** Es como que uno se sabe las palabras, y sabe lo que significan pero en el momento en que uno las trata como de explicar ahí uno se va... Ya mira, y la última parte de esta pregunta. No ves que estábamos hablando de la música, las series de tv y las películas, ¿cierto? ¿Tú crees que estos 3 elementos han cambiado en la manera en que tú te sientes? ¿O te influncian de repente?

**Student 2:** Me han cambiado, pero es en realidad me gustan. Lo que han cambiado es que no me gustan las cosas que son de acá, no me gusta la música chilena por ejemplo. Porque a veces siento eeeh, que es muy *simplona* y no sé... A veces, me rabia que escucho como las rimas y yo digo: ¿Qué es esto? ¿A quién se le ocurrió que era buena idea?

**Student 2:** Me han cambiado, pero es en realidad me gustan. Lo que han cambiado es que no me gustan las cosas que son de acá, no me gusta la música chilena por ejemplo. Porque a veces siento eeeh, que es muy *simplona* y no sé... A veces, me rabia que escucho como las rimas y yo digo: ¿Qué es esto? ¿A quién se le ocurrió que era buena idea? Pero eso también me pasa con el inglés, que a veces uno se pega más como con la melodía que con la letra y es cómo ¿qué es esto? También me ha pasado que escuchaba canciones que me gustaban antes y después *escuchay* como todo lo *sexualizado* pero eso... es como lo irracional de esto, porque esto como que en inglés lo puedo pasar pero en español no. Es como en español: ¡Oh, la letra estúpida! Y aunque en inglés la letra sea estúpida es como que igual la paso porque algo tiene. Es como más llamativo, sólo porque es inglés.

**Interviewer 2:** ¿Y cómo definirías ese *algo*?

**Student 2:** Mmm, no sé. Tiene como un encanto. Tiene algo que a uno le llama la atención porque, aparte no es como lo tuyo, tuyo. No es tu idioma nativo tampoco, entonces el aprenderlo también es como lo... la pronunciación de las palabras. Muchas veces también me pasa que con las canciones a veces, las voy traduciendo. Lo mismo con fonética, porque me va bien con la teoría pero con la pronunciación siempre tengo algún problema, como que se me traba la lengua entonces... Con las canciones *podí* ir como tratando de practicar con la música. Eso me ayuda a practicar los sonidos, la fonética, la fluidez y todo eso.

**Interviewer 2:** Ya, ahora la pregunta número tres. ¿Crees que la música, series de tv o las películas muestran el tipo de vida que tú quisieras tener en un futuro no muy lejano?

**Student 2:** Mmm, a veces he pensado... Me acuerdo que un tiempo estuve leyendo los comics de *Scott Pilgrim*, es canadiense, pero eeh, me gustaba mucho esa cuestión de pensar que a pesar de que eran bastante jóvenes, eran bastante independientes, y vivían solos y o sea... Tenían como *roommates* y no vivían con sus papás, tienen como todo. Esto de que también, tu *podí* salir a cualquier parte, tenía como una libertad dentro de todo lo que tú podías hacer. Ahora pienso que a pesar de que yo ahora tengo esa libertad un poco, no la ocupo. Entonces a veces digo como que uno quiere, quiere eso porque en realidad se ve *bacán* pero... Si yo tuviera toda esa libertad, yo igual pasaría en mi casa haciendo nada, ¿*Cachay*? Eso de ir a fiestas o cuestiones así. Entonces...

**Interviewer 2:** Oye y una pregunta. ¿Tú alguna vez pensaste que la vida -así por ejemplo- la vida que tú ibas a tener en la universidad se asemejaría con películas estadounidense? American pie, que iba a ser un campus gigantes, fraternidad. Hartas fiestas.

**Student 2:** No sé, es que cuando yo era chico... Veía eso, pero como que siempre supe la diferencia. Porque yo tenía a mis hermanos que estaban en la Universidad



y sabía que no era así. Había ido a las universidades de mi hermana, a mi hermano lo había visto estudiar. Entonces sabía que acá no era lo mismo en ese aspecto. Como que siempre estuve consciente de que eeh, no iba a ser así.

**Interviewer 2:** ¿Tienes alguna canción, video de alguna canción, o pensando en el tráiler de una serie de tv que muestre algo que tu quisieras tener pronto? Algo que refleje el sueño americano.

**Student 2:** Si como tu propia independencia, tu plata. ¿Algo así? Si *poh*, me gustaría tener mi casa y vivir solo. O quizás no solo pero tener mí no sé. Siempre pensaba vivir solo y tener mi departamento, poder amoblarlo como yo quisiera, no tener que andar preguntándole todo a todo el mundo. Porque ahora yo vivo con mucha gente, entonces... vivo con mi papá, mi hermano y la familia de mi hermano. Entonces, somos hartos en la casa, entonces tengo esta cuestión de que no tengo... no puedo gozar de algo por mucho tiempo porque siempre hay alguien más, y siempre hay como visitas, entonces me molestan. Siempre lo que veo en las películas, es que todas las personas a mi edad ya viven solos, entonces es como algo sería lo que me llama la atención, me gustaría vivir solo, tener mi propia casa, no sé si todas las responsabilidades pero si... Me gustaría no tener que estar así como... estoy ahora.

**Interviewer 2:** ¿Crees tú que este hecho, esta idea de irse a vivir solo es algo tan atractivo para ti que sería una meta que tu quisieras alcanzar?

**Student 2:** Si en realidad es como una meta. De hecho siempre pienso ya voy a eeh, no sé, sacar la carreras, trabajar un tiempo por lo de la beca. Y después me iría... en realidad estaría aquí un tiempo más por mi papá y después me iría.

**Interviewer 2:** ¿Para dónde te irías?

**Student 2:** No sé, pensaba también viajar un tiempo, aprovechar que me gustaría conocer EE.UU. o Canadá o cosas así. Mi papá es como: ¡si *querí* te *vay no más!* Porque tiene un amigo pero o sea no me iría ahora, pero eeh, irme a viajar a

conocer Europa, me gusta la idea de que están todos los países juntos y que *podí* viajar entonces después volvería, pero no a Santiago. Me gustaría vivir solo pero en una parte así como más no sé, cerca de Concepción. Me gusta mucho también ver la vegetación y está todo más cerca, no me gusta la idea de que me tengo que levantar temprano *pa'* venirme a la U y después si *trabajay teni* que venirte por la carretera, y los *tacos* y vivir tranquilo más que tener mucho. Me gustaría tener lo suficiente para vivir tranquilo.

**Interviewer 2:** Esta es la pregunta número 4 de identidad. Hablando más profundamente sobre tu identidad ¿Sientes que el haberte sumergido en el mundo de la cultura popular estadounidense te hace diferente a una persona que estuvo solo expuesta a la cultura y elementos chilenos?

**Student 2:** No me gusta admitirlo, pero sí. De verdad pienso que es diferente. Porque eeh... siento que a esas personas les falta un poco de visión de mundo. Expandirse. Pensar en distintas realidades porque aquí es como... aquí vivir en Chile está todo mal, toda la cuestión y siempre piensan que... idealizan también como a los *gringos* también, pero pensar que todos tienen sus problemas, toda sociedad tiene sus falencias... eeh, y en todos los cómo... es diferente. Entonces siempre cuando pienso que todas las personas como que reclaman por vivir en la pobreza, después dicen es que los *gringos* son esto, son lo otro. ¿Qué tiene que ver eso? Siempre me ha molestado que la gente sea bastante prejuiciosa en cuanto a eso, eeh... o también eeh, también la otra cosa que me molesta y es súper trivial es que la gente... es bastante... No se abre más a cosas diferentes. A mí me gusta ver siempre ver más, la música en inglés y en mi casa es como... ¿Puedo cambiar la música? y me dicen: ¡Es que tú siempre *poni* música en inglés! Es como... ¿En serio? y no puedo poner algo yo... O me dicen: ¡pone algo que le guste a todos! , y me molesta eso. Y, siento que es como con la... aaah se me fue lo que estaba diciendo.

**Interviewer 2:** pero por ejemplo tú dices que el hecho de que estas sumergido en este ambiente por ejemplo de la cultura popular estadounidense no se ya sea por

películas, música, eeeh...no solo te hacen una persona distinta sino que también te expanden, tú ¿tienes una visión de la cultura de ellos, con la cultura de nosotros...son de realidades podrían ser distintas?

**Student 2:** Si pero al mismo tiempo también tienen alguna...uno no puede negar que tienen semejanzas...

Interviewer: Como cuáles?

**Student 2:** hay no se me viene ninguna a la cabeza...solo quería decir que no eran tan distintos pa' no cagarla.

**Interviewer 2:** no te preocupi si nosotros también pensamos lo mismo.

**Interviewer 2:** Es que por ejemplo, hay ciertas diferencias que bueno cada cultura tienen sus cosas propias, pero por ejemplo como tú en una pregunta anterior no me acuerdo cual era dijiste que los chilenos casi siempre copiamos todo... ahhh con la moda, la ropa tu dijiste que no había mucha diferencia entre la ropa por que la ropa que vienen de allá po, son los diseños como de allá

**Student 2:** ahora tenían a la kendall jenner ahí, haciendo comerciales de parís, entonces como que, y ella es como rostros de allá y aquí mucha gente la conoce pero aquí la vienen a poner.

**Interviewer 2:** yo creo que mucha gente la conoce por las kardashian, pero esa página como chilena que salen acá en chile y los memes jajaja

**Interviewer 2:** Ya mira entonces si tú ahora eeh... te pone en frente de una persona que no esté relacionada con el Inglés, nada con el Inglés, Crees tú que tu manera de pensar es distinta a esa persona?

**Student 2:** yo creo que sí, pero también sería por otros factores, no solo por el inglés.

**Interviewer 2:** Podrías elaborar un poco?

**Student 2:** eeeeh...no sé por qué... no sé por qué uno está expuesto a distintas cosas, normalmente con el inglés viene por que la persona, si alguien como que le gusta mucho el inglés, porque viene de allá o porque también ha estado expuesto como películas, eeeeh... videojuegos, cuestiones así, yo también conozco mucha gente que aprendió inglés de los videojuegos y cosas así y siempre lo remarcan, es como...yo aprendí ingles jugando al play 1 por que antes los juegos no estaban traducidos.

**Interviewer 2:** Soy uno de ellos me incluyo.

**Student 2:** Entonces a mí también me da rabia cuando decían: hay no me lo voy a comprar porque está en inglés y era como....

**Interviewer 2:** Que tiene si lo importante es el juego

**Interviewer 2:** Por eso yo bueno, yo antes también cuando jugaba, bueno también se me hacía difícil, pero el hecho de que se me hacía difícil era cuando... bueno cuando yo estaba chico jugaba no se ponte tú el Resident evil 1,2 y 3. Estaban en Ingles y eeeh...ponte tu...quedabas estancado en una parte porque no sabía lo que había que hacer, entonces yo, no se buscaba en el diccionario, traducía palabra por palabra porque en ese tiempo no existían estas cosas (Celulares) y eso me motivo a seguir aprendiendo inglés, nuevas palabras, y a poder jugar juegos que no solamente eran en español.

**Student 2:** A mi mama yo le preguntaba, no sé por qué le preguntaba, era como cuando eres chico, siempre los papas son como la fuente de sabiduría de la casa y le decía : mama que significa esto? y mi mama me decía no se búscalo en el diccionario y me acuerdo que a veces paraba y buscaba en el diccionario ....y me ayudo harto eso y me acuerdo también hartas veces me ha pasado que me pongo a peliar con personas que son así...no porque está en inglés y cuestiones así. me

acuerdo que tenía un amigo, me acuerdo que e iba a salir el *Kingdom Hearts Dream Drop Distance* y le dije te lo vas a comprar? y me dijo si pero voy a esperar a que salga en Español y le dije nunca va a salir en español, y me dijo y por qué no ? y le dije que ni en Europa sale en español... ah entonces no lo voy a jugar ósea que te vay a perder todo el juego por que no está en español? si después vay a encontrar la traducción en el este (internet) ah sí pero es que... y fue como que me enoje mucho ese día [laughs]

**Interviewer 2:** bueno eso es una ventaja que nosotros, la gente que habla en inglés, tiene una ventaja por sobre las otras personas, que uno puede entender lo que juego está diciendo, o se puede comprar juegos que están en Ingles porque uno entiende...

**Interviewer 2:** Ya mira... ahora dijimos una ventaja, que es poder entender los juegos por ejemplo, entonces sí... delante dijimos como la diferencias que podrías tener con una persona que.... o sea si te sentías diferente a alguien que no supiera inglés, ahora pongamos a la misma persona, persona X al lado tuyo, ¿Cual crees tú que es tu ventaja sobre esa persona? en cualquier sentido...

**Student 2:** tengo, la ventaja es que uno puede ósea, sacar información, o saber cosas mucho antes que las otras personas, y no tiene que pasar por otra persona más que te la intérprete de alguna manera, muchas veces en las noticias, a veces eerh... yo he visto cosas en Internet y las leo, las leo y después las veo en las noticias y digo: pero eso no era así...cosas así...entonces y la gente a veces también eeeeh... uno puede vivir las cosas más directamente y puede tener como una opinión... en algunos casos y que la otra gente sabe por qué lo vio en las noticias y lo sabe más por la opinión de otras personas más que por la fuente en sí, muchas cosas aquí llegan muy recortada y entonces eeeeh eso es lo que sería lo que pienso que es como una ventaja directa es poder también entender de la fuente directa o tener muchas más fuentes a tu disposición, muchas cosas que antes me acuerdo cuando quería leer, no sé, andaba buscando un comic y era uno lo busca en español, lo busco en español y nunca lo *encontray* o lo *encontray* en mala calidad,

pero ahora es como... ah esta en inglés y listo y es más fácil encontrarlo en ingles porque el público es más grande eeeeh todo viene de allá ( Estados Unidos) casi la mayoría de las cosas entonces ayuda hartoo.

**Interviewer 2:** Claro por qué, más que nada, bueno por lo que nosotros hemos estudiado el inglés es como la lingua franca entonces todo lo que sale de todos los países tiene que estar por ejemplo traducido en ingles si o si ya sea japonés, o algún estudio, de acá, de Sudamérica en sí, entonces todo tiene que estar traducido en ingles porque es como más accesible para todos y todo lo saben.

**Interviewer 2:** ¿Nada más que agregar?

**Student 2:** No, eso sería todo.

**Interviewer 2:** Pregunta Numero 5 considerando los 3 elementos previamente mencionados música, series de tv y/o películas estadounidense. ¿Con cuál de ellos te sientes más representado?

**Student 2:** Yo creo que series de TV.

**Interviewer 2:** Ya series de TV, podrías dar algún ejemplo de cómo estas series de TV te identifican?

**Student 2:** muchas me han enseñado como valores o eeeeh...me han hecho reflexionar sobre algunas cosas.

**Interviewer 2:** ¿cómo que cosas?

**Student 2:** ah bueno eeeh... no sé, voy a volver al tener del ejemplo de Steven Universe, que de hecho muchas pienso que si lo hubiese visto de niño, habrían muchas cosas que se me hubieran pasado y que digo ahora poder verla... me ha enseñado no sé, ver como mas, como hablan del amor que es como igual importan, el amor es amor no importa el género y cosas así, eeeeh muchas veces como la amistad, o algunas cosas como más específicas, como no tenerle al peligro muchas

veces, por que las cosas pueden pasar en cualquier momento, son cosas que me han hecho reflexionar que he visto en la serie y que me han ayudado. Entonces esas son las cosas que me han ayudado y que yo e visto en las series de TV que me ayudaron.

**Interviewer 2:** Y de esta serie tienes algún persona favorito?

**Student 2:** ay peridot

**Interviewer 2:** Te sientes identificado con este personaje?

**Student 2:** eeeh...en realidad es más como que me produce ternura intentar. Eeeeh...intentar como relacionarse con los demás, que sea como tan torpe al hacerlo, que sea como que lo toma todo muy literal, o muchas veces que no entienda los gestos de cariño, y eso como que me produce ternura, o si no también otro personaje que también me gusta hartoo es el mismo Steven, y con el yo diría que me siento un poco más, mas como eeeeh...como identificado, por a veces, por cosas como que veo cuando yo era niño, cosas así.

**Interviewer 2:** ¿Cosas como cuáles? ¿por ejemplo?

**Student 2:** En realidad, he visto capítulos como 2 capítulos como que se enoja y que me siento muy muy así como cosas que me pasaban a mi po, que era como,,, hay un capitulo que se enoja porque nadie le cree que vio algo por un portal, nadie le cree y como que no duerme porque le tiene miedo a lo que salió del portal po, entonces, y todos le dicen, pero no hay nada, yo sé que no puede haber nada pero yo lo vi, a bueno, entonces tu que sabi que se yo po, entonces eso me pasa todavía, es como a veces peleo con mi papá, eeh... por qué el casi nunca me da la razón solo porque él sabe más porque es viejo, entonces, bueno a veces después pasa el tiempo y le encuentro la razón y digo ya me gano, pero a veces es como papá si yo sé, entonces, me dice "no pero es que tu no sabi" y digo pero papá que sabe usted que se yo? (risas) entonces siempre tenemos ese tipo problemas, o también hay otro capítulo que se enoja porque ruby y zafiro como que, sale con su papa y le

cagan el día, y como que él se enoja y también me da como esa cuestión de que a veces eeh,,, muchas veces habían días en que , a mí me molesta que mi familia a veces, siempre hacen como fiestas e invitan muchas gente y me molesta ver gente en mi casa, soy bastante antisocial y me molesta ver gente que no conozco, entonces me molestaba que a veces, ya que venga tal persona, como no la conozco, porque tenemos que hacernos los buena onda, ósea tengo que sacrificar como mi entretenimiento por tener a alguien más en la casa... es como...

**Interviewer 2:** si te entiendo, entonces mira, aquí ya, Steven Universe, tenemos dos personajes, crees tú que esta serie, eeh... muestra algún mensaje que tu rescates? alguna enseñanza?

**Student 2:** Es como el entendimiento...el ser menos prejuicioso, el cariño que también es lo más importante como en familia y amigos, como lo que más une, más que la sangre, como lo que puedo rescatar, de hecho siempre saco esto porque es como lo que normalmente es lo que eh visto más hace poco y lo que más he reflexionado, y que he visto más veces, porque lo he visto con más personas entonces, eeh... lo eh visto con mi sobrino, con mi hermana, entonces a veces conversamos y es lo que más rescato.

**Interviewer 2:** y tú ¿usas estos mensajes o enseñanzas en tu día a día?

**Student 2:** Si, si, ósea ser menos prejuicioso, ser como más cariños, porque antes era como una persona bastante fría, eeh.... y también como que me ha ido a equilibrarme en el sentido de que hubo un tiempo era muy cariñoso y un tiempo que era muy frio, entonces con distintas personas por que, uno también no sabe también como relacionarse al principio, entonces esa es como la enseñanza que me ha traído la serie.

**Interviewer 2:** Ya entonces tú me dijiste que te sentías identificado con Steven porque eeh... habían situaciones que eran muy parecidas en tu vida. Me diste un ejemplo que era cuando no te daban la razón, ¿tienes algún otro ejemplo? ¿Aparte del anterior?



**Student 2:** a ver... no sé... antes también me llama la atención a veces cuando el personaje es muy querido por todos en su entorno...y conmigo también era así cuando era chico, entonces eso era lo que me llamaba la atención, porque yo siempre fui como , soy el menor de una generación, porque con mi hermanos tengo como 20 años de diferencia, con mi hermano mayor y con mi otro hermano tengo 15, entonces cuando yo nací todo eran grandes, soy como entre generaciones, entonces como que el conchito, el regalón de las personas que vivían alrededor mío, entonces tengo esa cuestión, de que también como que le debo hartito, a algunas personas que nunca tuvieron que ser buena onda conmigo, y con esas personas como que le tengo cariño.

**Interviewer 2:** *Bacán*, muy bien, ahora Pregunta numero 6 a través de los visto y escuchado en las películas, series de TV y la música Estadounidense, podrías decirnos ¿Qué visión, estos 3 elementos te han hecho crear sobre este país? ¿Sobre Estados Unidos?

**Student 2:** Eeeh...a veces me hace pensar que son bastante diversos, porque hay como distintas cosas que convergen en él? y... pero no me gusta decir como...a este país es así porque uno después piensa, en realidad hay tanta gente en este lugar que en realidad, deben haber muchos que deben tener como más atención que otros y otros deben estar por debajo...en el sentido de decir eeeh...por ejemplo uno puede decir, ya que son locos, porque hacen cuestiones no sé,,, como una película donde hacen como puras estupideces, uno puede decir a tienen como un humor raro, pero también hay como distintas cosas que uno puede sacar a la luz. bueno uno también puede decir que son un país bastante materialista, al decir muchos especiales de TV de, bueno los Simpson de navidad, cuestiones así, todos son bastantes, o el Halloween que es como bastante capitalista, en ese sentido y como que remarcan mucho como lo material a pesar de que intentan decir lo contrario, es como que siempre se contradicen en eso, y que es como no es lo más importante, es como la experiencia, pero igual compra [laughs] cosas así...es como bastante materialista pero al mismo tiempo intenta no serlo como que disfraza sus intenciones

y es como bastante contradictorio, eeeeh... también no sé, la cultura norteamericana.

**Interviewer 2:** Trata solo de focalizarte en Estados Unidos. Un ejemplo puedo ser el estilo de vida, ¿Que visión tienes tú de ese estilo de vida que tienen?

**Student 2:** mmmh... el estilo de vida que tienen, ósea me he podido fijar también que son un poco más como, fijan como su éxito también eeeh... y como su esfuerzo en ser exitoso y tener como plata, cachay? más que una persona que intente ser libre y más tranquila, me he fijado, que en las películas que todas las personas que trabajan y como se ven exitosas y cosas así, siempre tienen un trabajo como de ejecutivo y siempre así como en grandes ciudades y esa persona es exitosa y siempre te dan esa señal, de que para ser exitoso tienes que tener un buen trabajo y ganar harta plata y tener como una familia bien constituida, entonces eso es lo que me llama la atención.

**Interviewer 2:** ya, ¿has visitado Estados Unidos?

**Student 2:** No

**Interviewer 2:** ¿te gustaría ir?

**Student 2:** Si.

**Interviewer 2:** ¿Por qué?

**Student 2:** Más que por el viaje, tener la posibilidad, o poder ver, poder experimentar cosas que solo tiene allá, eeeh... allá todo es como más grande, todo está como...aquí muchas cosas de las que están iniciando como las convenciones y cosas así allá son muy grandes y aquí nada. El otro día me acuerdo que mi hermano un día me dijo: “¿vamos a la *Comic-Con* de san Diego?” y fue como: ¡si!, pero al final nunca fuimos, pero allá uno ve todos los *spots*, y va gente importante, creadores de series, y les *podí* pedir autógrafos y cuestiones así, y acá bueno... te trajimos a *Jessica Nigiri*, que es una mina que hace *cosplay*...

**Interviewer 2:** ¿Si fueras a Estados Unidos aparte de ir la comic-con, que más harías? ¿Qué te gustaría hacer?

**Student 2:** Me gustaría visitar el Central Park,

**Interviewer 2:** ¿Por qué?

**Student 2:** No sé por qué me gusta como el paisaje, como típico que lo ves en todas las películas, y es como ay que es súper bonito y no sé cómo que me gustaría estar ahí, sacar foto, sacarme *selfies*.

**Interviewer 2:** ya, ¿te acuerdas de alguna película donde lo hayas visto?

**Student 2:** Eeeh...no recuerdo alguna ahora, pero podría haber sido como Friends? en Friends siempre mostraban un parque pero no era ese, no era ahí mismo, pero era como el lugar, o a veces como en películas, es que en realidad no me podría acordar, porque no soy muy bueno para...

**Interviewer 2:** ¿Tú viste Stuart Little?

**Student 2:** Si, ah ya, en esa película donde hacían las carreras de barquitos, o algo así, en realidad ahora que lo pienso no soy muy bueno para ver películas así como voy a sentarme a ver una película, la paso viendo no más de repente.

**Interviewer 2:** y ¿qué pasa con series por ejemplo? así como aparte de las series animadas ¿Ves alguna serie?

**Student 2:** Sí, me acuerdo que en el verano me pegue una maratón de Friends, me vi toda la serie completa, sin dormir. Y también estuve viendo *That '70 show*, de hecho me gusta mucho las sitcoms.

**Interviewer 2:** Además de visitar el Central Park, ¿Tienes algún otro lugar que te gustaría visitar? ¿Alguna Ciudad?

**Student 2:** Si, me gustaría como conocer New York, visitar como que no sé... cómo que me traen buenos recuerdos, de hecho esto normalmente esto lo relaciono con películas y ese tipo de películas que veía, las relaciono con mi mamá. Mi mamá era como la que veía películas como en la tarde, era como que se ponía hacer *zapping* y veía cualquier película que encontrara, entonces era como era verla a ella y ver esas películas y relaciono como esas imágenes con eso. Entonces como que me trae bonitos recuerdos y visitar ese lugar sería como *bacán*. Es como un deseo, no tengo una razón importante para ello pero me gusta. Me gusta la idea.

**Interviewer 2:** Ya entonces, Central Park, New York...

**Student 2:** Me gustaría visitar el *Nintendo World Store*.

**Interviewer 2:** Si me *preguntay* a mí, mi sueño es como ir a una comiquería, pero las grandes, como donde *podí* elegir de todos lados, como a un dólar por ejemplo, o también por ejemplo visitar la E3, el hecho de que una semana entera o 3 o 4 días con varios *stands*, demos y juegos...etc.

**Student 2:** Eso es lo que más me llama la atención aquí porque aquí no *podí* recibir esas cosas *po*, me gustaría estar en Estados Unidos, cuando hacen concursos pero es solo en Estados Unidos, o a veces hacen eventos que van a hacer como en distintas ciudades, pero solo de Estados Unidos, y tú te perdí todas esas cosas.

**Interviewer 2:** Claro *po*, o el hecho de que cosas como juegos o lo que yo pienso como ediciones coleccionistas no llegan acá *po*, o sea llegan pero limitadas.

**Student 2:** A veces también me molesta eso, que aquí llega como lo que, o sea a veces pienso por que no piensan en Chile que es el país de Latinoamérica que está mejor desarrollado entre todo los demás y es como súper o sea lo olvidan en el mercado, entonces eso lo que me molesta y a veces me gustaría por lo menos ahí y ser partícipe de esas cosas que a mí me gustan tanto.

**Interviewer 2:** ya nos quedan solo dos preguntas más... la numero 7. Nos gustaría saber si tú... ¿Reemplazarías algún aspecto de la cultura popular Chilena por alguno de la Estadounidense?

**Student 2:** En realidad nunca había pensado en eso, lo que no me gusta, es que como algo súper mío, yo odio reggaetón entonces me gustaría que no se escuchara tanto para las fiestas y esas cosas, de verdad 1 por que lo encuentro *fome*, o sea yo he ido a fiestas y he bailado y es como que no *podí* lucir tus pasos que teñí preparados, [laughs] entonces como pónganse otra cosa y no nadie quiere entonces eso es lo que me molesta, como que fuéramos como más variados? y es como lo que primero que se me vino a la mente.

**Interviewer 2:** Ya, por ejemplo eso ya es un aspecto más o menos de la vida social, como ya el salir y el compartir con los demás, pero si pensaras en algo así como más profundo así como los valores, algún valor o alguna costumbre chilena que no te guste y la cambiarías por una Estadounidense.

**Student 2:** Me gustaría que hubiera más respeto aquí en Chile, por la propiedad del otro, allá tú *podí* ver que en Estados Unidos las cosas como que duran un poco más, o sea lo mismo que decía *poh*, que tienen como el patio abierto y que puede entrar cualquier persona y en realidad no pasa nada y los niños salen, ósea obviamente ocurren accidentes pero ponerle los niños a una edad muy chica pueden estar en la calle solo cachay? aquí aunque igual pasa, los niños no se convierten en bandidos por así decirlo, aquí tu *veí* que el niño que esta todo el día en la calle es el niño más *flaite* que hay visto en tu vida, me gustaría que otra cosa, cuando ponen de estas máquinas para hacer ejercicio, por donde vivo yo, duran como una semana y ya le empiezan a sacar partes, entonces, como que tienen más respeto como por la propiedad pública, cosas que son de todos, aquí en Chile como que no se respeta tanto.

**Interviewer 2:** y ¿allá si? ¿Tú crees que en Estados Unidos si?

**Student 2:** Uno puede ver que, por lo que veo muchas veces, yo digo que sí, lo que si el metro de acá es más bonito que el de allá [laughs] está todo rayado, aquí es como un poco más limpio. Obviamente aquí lo que me gusta es de Chile por lo menos es bastante seguro, o sea aquí igual hay como harta delincuencia, pero es bastante seguro, como que no pasan cosas tan masivas como tiroteos o cosas así o terrorismo, porque ya ha pasado una catástrofe y es bastante grande aquí en realidad tenemos como desastres naturales es como lo que más no choca, pero así algo, así como que fuera culpa de la sociedad no tenemos,

**Interviewer 2:** Claro *poh*, como que aquí no habría un tiroteo.

**Student 2:** ¡Claro *poh*! aquí no habría un tiroteo porque aquí no hay porte de armas libres y cosas así, allá en Estados Unidos, los "School Shooting" son como una cuestión que uno de verdad tiene miedo de todo eso. Algo que también que me gusta de Chile, el *bullying* no es tan *brígido* como allá en Estados Unidos, allá llega a ser como bastante agresivo.

**Interviewer 2:** y ¿Cómo sabes tú eso? ¿Puedes darme algún ejemplo? ¿Relacionándolo con las películas o series de TV?

**Student 2:** Como en las películas, uno puede ver como en *Mean Girls* o antes como en *Glee* que se tiraban cosas, ¿Aquí que más te pueden hacer? Solo robarte la plata del pan [laughs], acá no pasa eso, a mí lo que más me hacían así como que me hacían *bullying* era ponerme sobrenombres, pero nada más y como que no los pescaba por que no los conocían, pero allá te golpean, te encierran en los casilleros, te humillan, te preparan muchas cosas, *podí* ver que hay películas que preparan como planes para humillar una persona, entonces es como que aquí no pasan esas cosas, uno puede ver así como, obviamente uno puede nombrar hartos caso pero eso no más.

**Interviewer 2:** Ya nos hablaste de la interacción, como de la vida social, la música, el respeto con la propiedad, aquí en Chile no hay tanto terrorismo pero allá sí, es un aspecto negativo, el tema del *bullying*, pero tu recién me dijiste algo que me llamo

la atención, como que allá en los casilleros, y ¿cómo sabes eso tú que allá hay... casilleros y esas cosas?

**Student 2:** a por las películas obviamente, una cosa que uno ve en la series, y cosas así, eeh... es como el *setting* de colegio es bastante común en las series y en las películas, entonces puede ver que eso existe, esa es la comparación.

**Interviewer 2:** ¿Cambiarías por ejemplo esa infraestructura de los colegios acá en Chile?

**Student 2:** Me gustaría que fuera así pero por otro lado no creo que resultaría, porque acá, por lo mismo que decía como del respeto por la propiedad de la otra persona, aquí al rato todo roto, no durarían nada., Algo que me gusta de la cultura gringa, he visto que acá la vida social es bastante más de noche que de día, me gusta eso de que allá la gente sale, y se divierte, hacen juegos, y aquí no existe mucho eso, ósea no se ve tanto es como, es como Santiago lo único como que es más, como que tiene más, incluso que Santiago es una ciudad grande, no se ve tanto.

**Interviewer 2:** Ya, la última pregunta, la del millón ¿te gustaría agregar algún comentario, experiencia y/o anécdota? ¿Algo que estuviese relacionado con lo que hemos conversado a lo largo de la entrevista que no hayas podido decir? ya sea que esté relacionado con la música, con las series de televisión, las películas, o si te sientes identificado con la cultura estadounidense.

**Student 2:** En realidad, lo que quería decir como para resumir todo, lo que me gusta de la cultura estadounidense, todas las cosas que yo relaciono con la cultura estadounidense, vienen más como de recuerdos que yo tengo de cuando era niño, cosas que me traen así como, la música, no sé, imágenes, que tengo de como los atardeceres, que he visto como en películas, como que los veos y como que me traen, tengo como conexiones en mis recuerdos que me hacen como pensar en esas cosas como con cariño, eeh... el vivir eso o buscar como esos recuerdos como de vuelta, me hacen también como conectarme con el inglés y eso también lo que

me conecta con la cultura, de hecho como que acá no me gustan muchas cosas que son como de parte de la cultura chilena, no sé cómo que la gente aquí es como no sé, algo que no me gusta es cuando ponen cumbia y es como pasémoslo bien y es como: ¡no estoy pasándola bien con esto!, entonces... y estas cosas es como algo que odio que me obligan a pasarla bien con cosas que no me gustan, entonces como que me hace como que repudie muchas de esas cosas y me vaya más por esto (cultura estadounidense)

**Interviewer 2:** y ¿algo más que no te guste de la cultura chilena?

**Student 2:** Eeh... no sé, en realidad muchas cosas no me gustan, ponerle el humor que tenemos nosotros, que es como menos reírse de uno y más reírse del otro, me río de mí mismo dentro de lo que *pa'*... uno o sea dejar que se respete y el otro también te respete, pero aquí es solo reírse del otro, tratarlo mal, y eso es como chistoso, aunque no lo veo tan diferente de lo que puede pasar en la cultura de estados unidos, pero es algo que me molesta, que tenemos que reírnos de los demás.

**Interviewer 2:** y ¿Alguna anécdota que te haya pasado con algo relacionado con el inglés?

**Student 2:** Me acuerdo cuando era chico, y fuimos al volcán Villarrica, y yo estaba chico y tenía como unos 10 años más o menos, y habían unos turistas y yo dije: ¡oh! y me puse hablar en inglés con ellos, que cuestión debo haberles dicho [laughs] y eso me da risa recordarlo porque, me acuerdo que fui tan como seguro hablarles y ellos me hablaron y yo les entendía, pero... me acuerdo que mis hermanos me decían: ¿qué les *andabay* diciendo a los gringos? y a mí me dio risa eso, me acuerdo y es como me gustaría ser capaz de cómo... a medida que fui creciendo tuve como muchas inseguridades con lo que yo sabía, porque muchas veces a mí me pasaba en las clases de Inglés, yo decía algo, que en realidad estaba mal, pero estaba cerca, entonces como que me cree esta cuestión de yo tengo como una idea pero no estoy seguro, entonces no puedo andar diciéndole a los demás, entonces eso es lo que me hizo que yo quisiera estudiar pedagogía en inglés para que si alguien



me preguntara yo estar seguro de lo que sabía y poder dar una respuesta seguro, eso lo es hace que yo quiera estudiar y estar seguro de lo que se.

**Interviewer 2:** ¿Cuántos años tenías cuando pasó esto?

**Student 2:** Tenía como 10 años.

**Interviewer 2:** o sea que igual en cierto modo ¿El Inglés y la cultura estadounidense ha trascendido a lo largo de lo que tú has vivido en tu vida?

**Student 2:** Es una parte importante en mi vida, si no hubieran puesto las series, la música y todas las cosas que yo he aprendido en inglés, no sería el mismo ahora yo.

**Interviewer 2:** O sea en cierto modo ¿la cultura estadounidense jugo un papel en tu vida?

**Student 2:** Si, jugó un papel importante en mi vida

**Interviewer 2:** y ¿tú crees que en cierto modo un factor motivante para estudiar esta carrera?

**Student 2:** Si.

**Interviewer 2:** ¿Por qué? para finalizar....

**Student 2:** Porque, por lo mismo que decía, para poder estar seguro de mí mismo al momento de yo saber lo que yo sé, poder hablar el inglés bien, verlo de otra manera, me ayuda a conectarme con lo que me gusta y al mismo tiempo me hace sentirme bien el saber que yo puedo ayudar también a otra persona. Y que estoy seguro de lo que yo sé. Eso es como lo más importante.

**Interviewer 2:** ¡Muchas Gracias! Hemos terminado con la entrevista.

